SCHÖNWALD
Germany

KATALOG 2023
CATALOG







SORTIMENTSÜBERSICHT · RANGE OVERVIEW · APERCU DES GAMMES · RESUMEN COLECCIÓN

Form / Shape / Modèle / Modelo	Klassizierung / Classification / Classification / Clasificación										
	Fine-Dining	All Day & Casual Dining	Bistro / Kaffee / Tee Bistro / coffee / tea Bistrot / café / thé Bar / café / té	Trend- / Erlebnisgastronomie Trendy / experience gastronomy Tendance / expérience gastronomique Tendencia / experiencia gastronómica	Functional-Dining	Bankett / banquet / Banquet / banquete	Buffet / buffet / buffet / bufete	Catering	Pflegeeinrichtungen / Care facilities / Établissements de santé / Residencias de ancianos	Seniorenresidenzen / Senior residences / Résidences pour personnes âgées / Residencias de ancianos	Dekorkonzept / Decor concept / Concept de décor / Concepto de decor
SHIRO		•	•			•					
SHIRO GLAZE		•	•	•		•					
SCANDIC		•	•								
COFFEE TASTING			•	•							
UNLIMITED	•	•		•							
MASH UP!		•	•	•							•
VIBES (NC)	•		•			•					
DELIGHT (NC)	•		•			•				•	
NATURE INFUSED (NC)	•	•		•							•
MOOD BOOSTER (NC)		•	•	•							•
EATERY (NC)	•	•		•							
ALLURE (NC)		•	•			•					
GENERATION (Duracream)		•	•		•	•					
WELLCOME (Duracream)	•	•	•	•							
GRACE	•	•	•	•							
FINE DINING	•	•	•	•							
CONNECT	•	•	•		•	•		•			
AVANTI GUSTO	•	•	•		•						
DONNA		•			•						
DONNA SENIOR					•					•	
FORM 98		•	•								
EVENT	•	•	•	•	•	•	•				
SIGNATUR	•	•	•	•							
ESSENTIALS	•			•				•			
SHOWPIECES	•			•							
FORM 898		•	•		•						
HYGGE		•	•	•							•
SHABBY CHIC		•	•	•							•
PEPPER		•	•	•							•
POTTERY		•	•	•							•
TAKE A BREAK			•	•							
BUFFET				•		•	•	•			

SORTIMENTSÜBERSICHT · RANGE OVERVIEW · APERCU DES GAMMES · RESUMEN COLECCIÓN

Form / Shape / Modèle / Modelo	Stil / Style / Style / Estilo									
	klassisch / classic / classique / clásico	modern / modern / moderne / moderno	außergewöhnlich / extraordinary / extraordinaire / extraordinario	funktional / functional / fonctionnel / funcional	Vintage	Barock / Baroque / Baroque / Barroco	Landhaus / Country house / Maison de campagne / Casa de campo	skandinavisch / scandinavian / scandinave / escandinavo	asiatisch / asian / asiatique / asiático	orientalisch / oriental / oriental / oriental
 SHIRO		•						•	•	
 SHIRO GLAZE		•						•	•	
 SCANDIC		•						•		
 COFFEE TASTING		•	•	•				•		
 UNLIMITED		•						•	•	
 MASH UP!		•	•					•		
 VIBES (NC)	•	•	•							
 DELIGHT (NC)	•	•	•							
 NATURE INFUSED (NC)	•	•	•				•			
 MOOD BOOSTER (NC)		•	•					•		
 EATERY (NC)		•							•	
 ALLURE (NC)	•	•	•							
 GENERATION (Duracream)	•						•			
 WELLCOME (Duracream)		•	•							
 GRACE	•	•	•							
 FINE DINING	•									
 CONNECT	•	•								
 AVANTI GUSTO	•	•		•						
 DONNA	•			•						
 DONNA SENIOR	•			•						
 FORM 98	•			•			•			
 EVENT		•	•	•						
 SIGNATUR		•								
 ESSENTIALS		•	•						•	
 SHOWPIECES			•							
 FORM 898				•						
 HYGGE		•	•				•			
 SHABBY CHIC					•		•			
 PEPPER		•			•		•			
 POTTERY		•			•		•			
 TAKE A BREAK	•	•		•						
BUFFET		•	•	•						



INHALTSVERZEICHNIS
TABLE OF CONTENTS

	INHALT	SEITE
KOLLEKTIONEN / COLLECTIONS		
25	Shiro	16
25	Shiro Glaze	24
84	Scandic	32
83	Coffee Tasting	38
33	Unlimited	46
82	Vibes	60
82	Delight	68
82	Eatery	82
12	Allure	88
34	Generation	98
38	Wellcome	108
39	Grace	116
13	Fine Dining	124
40	Connect	136
19	Avanti Gusto	146
18	Donna	154
18	Donna Senior	162
01	Form 98	170
32	Event	182
35	Signature	190
84	Essentials	196
84	Showpieces	200
11	Form 898	204
SPECIALS		
	Hygge	214
	Shabby Chic	220
	Pepper	228
	Pottery	236
	Take a Break	244
	Buffet	250
	Sonderartikel / Special article	256
	Kindergeschirre / Childrens china	262
	Accessoires	266
	Playground	270
INFO		
	Wichtige Hinweise / Important remarks	274
	Verkaufs-, Liefer-und Zahlungsbedingungen / Terms and conditions of sale, delivery and payment	276
	Dekor-Service / Dekor service	278
	Notizen / Notes	284



63089 GREEN PEPPER, 63088 BLACK PEPPER



BUNT WIE DAS LEBEN

COLOURFUL AS LIFE ITSELF



63163 SPIRIT MOSS,
63164 SPIRIT RAIN,
63173 SPIRIT LAVENDER



730245 NUANCE LIGHTGREY, 730252 BLUSH ORCHID



730253 NUANCE ORCHID, 730252 BLUSH ORCHID, 730249 NUANCE DARKORANGE, 730248 BLUSH DARKORANGE, 730247 NUANCE DODGEBLUE, 730246 BLUSH DODGERBLUE

Dekore unterstreichen die Handschrift Ihres gastronomischen Konzepts. Sie bereichern das Intérieur um farbige Momente. Mit modernsten Dekorationstechniken macht unser Dekoratelier aus Ihrem Porzellan eine individuelle Stilaussage. Alle SCHÖNWALD Dekore sind extrem widerstandsfähig gegen Abrieb und Beschädigungen durch Bestecke und selbstverständlich spülmaschinenfest.

Decors underline the signature of your dining concept. They enliven the interior with splashes of colour. Our decor studio employs state-of-the-art decoration techniques to make your porcelain a personalised style statement. All SCHÖNWALD decors are enormously robust and dishwasher-safe.


360214 REMEMBER


63136 KOMODO

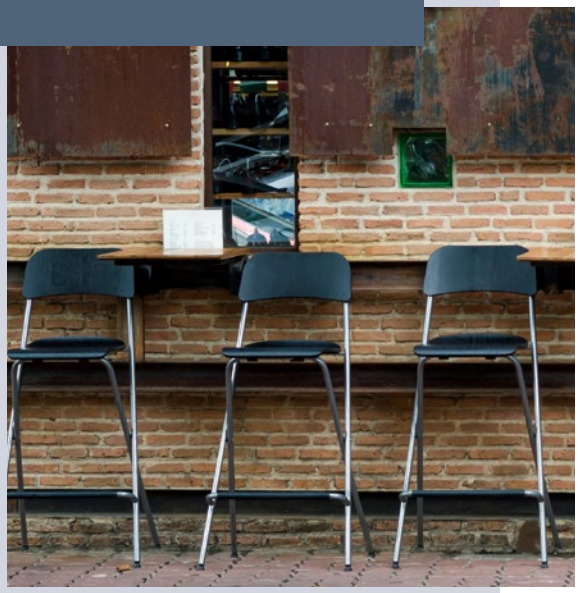

360281 INDIO WHITE BRUSH auf 9 13 1828

Das betriebsame urbane Leben weckt den Wunsch nach neuer Erdung. Es findet seinen Ausgleich in der Sehnsucht nach dem Ursprünglichen, Handgemachten. Die rustikalen Optiken mit keramischer Anmutung sind die Antwort auf diesen Trend. Sie werden durch neue Veredelungstechniken ermöglicht.


SHABBY CHIC

HANDWERKLICHE OPTIK

HANDMADE LOOK



Busy, urban life gives rise to the desire to get back to the roots. It is balanced by the longing for what is original, handmade. Rustic looks with ceramic delicacy are the answer to this trend, crafted with new finishing techniques.





320392 MODERN ART LINE GOLD,
320391 MODERN ART GOLD

NOBLE AKZENTE

NOBLE ACCENTS



65000 SILBER BEDAMPFEN /
SILVER VACUUM METALLIZING



580588 FORTUNE
SHINY SILVER auf
9 13 1828


63050 EN VOGUE

Einen besonders hochwertigen Eindruck erzeugen die unterschiedlichen Edelmetall-Optiken. Die aparten glatten und hochglänzenden Varianten werden durch Bedampfung oder Drucktechnik geschaffen. Der Kontrast von matten und spiegelnden Flächen verleiht Ihrer Tischdekoration einen exquisiten Stil.

Variations of stainless steel looks create an especially fascinating impression. These unconventional plain and high-gloss pieces are produced by vaporisation or embossing. The contrast between matte and reflective surfaces lends your table decoration exquisite style.


360260 SEASON KUPFER / COPPER

Von der Natur inspirierte Dekore in wechselnden stilisierten Ausführungen vermitteln emotionale Wärme und Wohlgefühl. Gleichzeitig erinnern sie an den natürlichen Ursprung der Nahrungsmittel. Die kunstvollen Dekorationen bleiben dauerhaft schön und glänzend. Sie verbinden sich bei der extrem hohen Brenntemperatur dauerhaft mit der Glasur. So halten sie der hohen Beanspruchung in der Gastronomie stand.



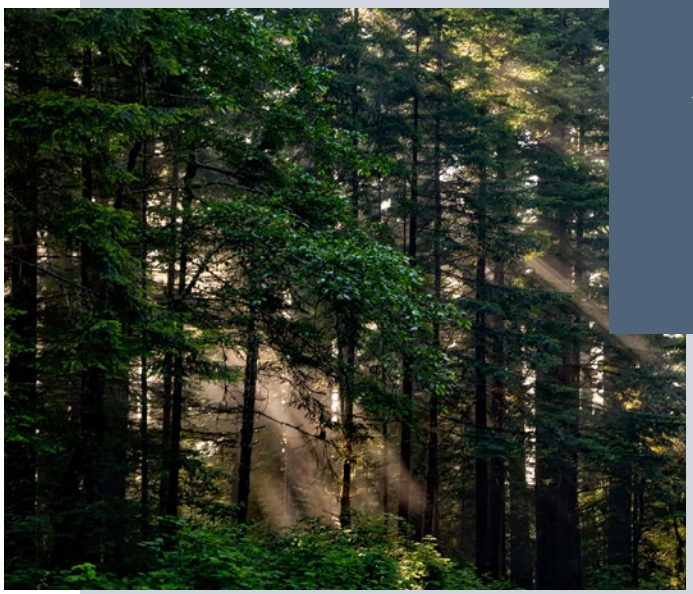
63157 TRUST

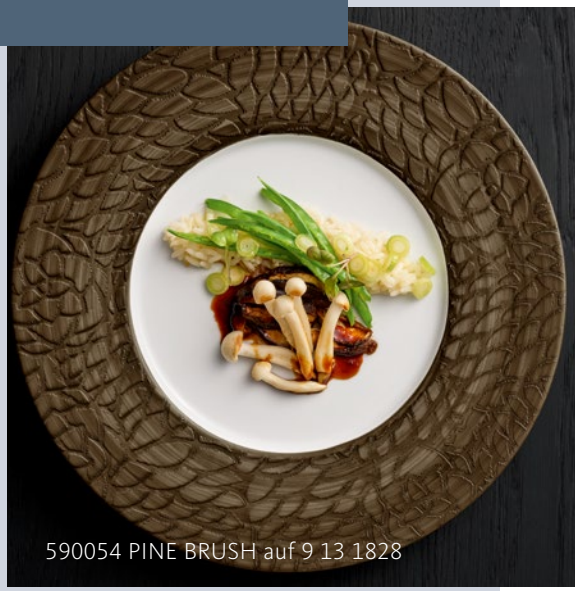


360226 WOOD GRAIN MATT / MAT

NATÜRLICHE ÄSTHETIK

NATURAL AESTHETICS





590054 PINE BRUSH auf 9 13 1828

Floral decors in alternating stylised themes make emotional statements. At the same time, they recall the natural origin of the food. The delicate flower patterns retain their beauty and shine permanently. At an extremely high firing temperature, they permanently combine with the glaze, rendering them resilient enough for the demands of gastronomy.



INTERESSANTE EFFEKTE

INTERESTING EFFECTS



590024 SNOW GLOSSY

590032 WHITE VELVET GLOSSY auf 9 13 1828





Spannende neue Optiken erzielen erhabene oder vertiefte Reliefierungen. Durch sie entsteht eine besondere Haptik und ein elegantes Lichtspiel. Hier kommen moderne Dekorationstechniken wie Sandstrahlen oder Refiefdruck ins Spiel.

Raised or recessed embossing creates surprising effects. It produces an extraordinary look and feel, with an enchanting play of light and shadow. Modern decor techniques such as sandblasting or embossing come into play here.





Mit Ihrem Signet geben Sie Ihrem Porzellan eine persönliche Note. Es kann als alleinige Vignette erscheinen oder z. B. in Kombination mit einer Linie. Diskutieren Sie Ihre bevorzugte Lösung mit unseren Spezialisten. Unser Atelier entwickelt auch gerne freie Dekore nach Ihren Wünschen. Oder Sie wählen Ihren Favoriten aus unserem Repertoire aus. Lassen Sie sich individuell beraten!

AB EINER STÜCKZAHL VON 300 IST DIE ENTWICKLUNG VON INDIVIDUALDEKOREN OHNE EXTRAKOSTEN!



PERSÖNLICHKEIT

UNMISTAKEABLY YOURS

WE WILL DESIGN YOUR PERSONALIZED DECORS FOR ORDERS OF 300 PIECES OR MORE WITHOUT ANY ADDITIONAL COST!



With your signet, you give your porcelain a personal touch. It may appear on its own or e.g. in combination with a line. Discuss your preferred solution with our specialists. Our studio will also be happy to design freely varied decors based on your desired look. Or simply choose your favourite from our repertoire. Allow us to give you our personalized advice!





LOB DER SCHLICHTHEIT

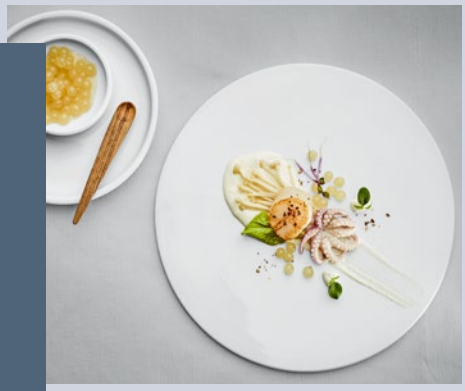
SHIRO macht eine eindeutige Ansage in Sachen Design: reduziert, klar und spannungsvoll. Dabei bringt die ungewohnt breite Bordgestaltung der Porzellanartikel eine neue, überraschend kräftige Ästhetik auf den Tisch. Ein fester Rahmen für unkomplizierte Food-Ideen genauso wie für ein modernes Bankett. Reizvolle Kontraste entstehen durch die Kombination von glatten und reliefierten Artikeln.

IN PRAISE OF SIMPLICITY

SHIRO makes an unambiguous statement in terms of its design: pared back, clear and intriguing. The unusually sturdy edges of the porcelain products bring a new and surprisingly powerful aesthetic to dining tables. A great canvas for straightforward food ideas as well modern banqueting. Charming contrasts are created by the combination of plain and textured surfaces.

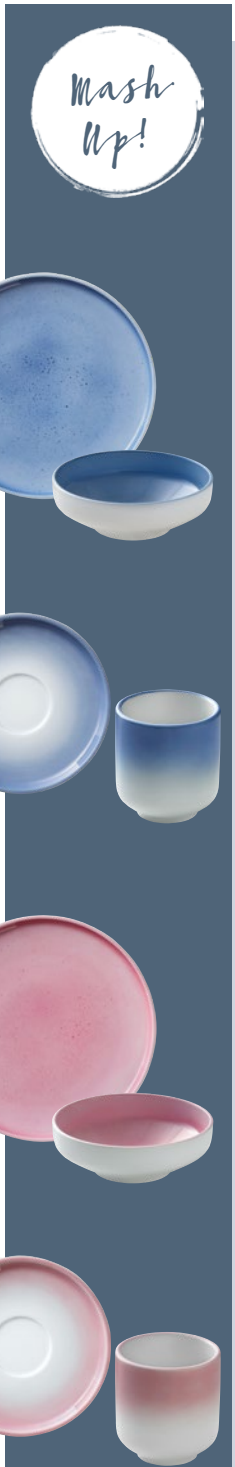
GERMAN DESIGN AWARD WINNER 2020

SHIRO





DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63171 • BLUE SPLASH — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 25 1217 1 | 9 25 1228 1
Teller tief | Plate deep	9 25 1326 1
Platte oval | Platter oval	9 25 2230 1
Schale | Bowl	9 25 6612 1 | 9 25 6615 1 | 9 25 6619 1 | 9 25 6622 1
Untertasse | Saucer	9 25 6920 1

63178 • BLENDS BLUE — BASIC

Bowl | Bowl	9 25 5426 1 | 9 25 5430 1
Untertasse | Saucer	9 25 6920 1

63176 • PINK SPLASH — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 25 1217 1 | 9 25 1228 1
Teller tief | Plate deep	9 25 1326 1
Platte oval | Platter oval	9 25 2230 1
Schale | Bowl	9 25 6612 1 | 9 25 6615 1 | 9 25 6619 1 | 9 25 6622 1
Untertasse | Saucer	9 25 6920 1

63177 • BLENDS PINK — BASIC

Bowl | Bowl	9 25 5426 1 | 9 25 5430 1
Untertasse | Saucer	9 25 6920 1

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



63138 • KASUMI BASIC

63139 • KASUMI BASIC

63140 • RIM BASIC

63136 • KOMODO BASIC

63154 • CELLS STEAM BASIC

63153 • CELLS FROST BASIC



63139 • KASUMI BASIC

63140 • RIM BASIC

63137 • KOMODO BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

25 SHIRO

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund coup

Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 11cm [1)]	**9 25 1811 1**			10/110	160
Teller flach rund coup 26cm	**9 25 1826 1**		262 (10.31)	10/110	850



Teller flach rund coup

Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 17cm	**9 25 1217 1**		166 (6.54)	20/115	280
Teller flach rund coup 21cm	**9 25 1221 1**		210 (8.27)	23/133	495
Teller flach rund coup 24cm	**9 25 1224 1**		239 (9.41)	24/130	610
Teller flach rund coup 26cm	**9 25 1226 1**		260 (10.24)	25/133	745
Teller flach rund coup 28cm	**9 25 1228 1**		279 (10.98)	26/136	875



Teller tief rund coup

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 9cm	**9 25 1309 1**	0.05 (1.69)	86 (3.39)	23/125	75
Teller tief rund coup 15cm	**9 25 1315 1**	0.25 (8.45)	152 (5.98)	32/134	250
Teller tief rund coup 21cm	**9 25 1321 1**	0.70 (23.67)	210 (8.27)	44/161	515
Teller tief rund coup 26cm	**9 25 1326 1**	1.30 (43.96)	261 (10.28)	51/175	780
Teller tief rund coup 28cm	**9 25 1328 1**	1.50 (50.72)	279 (10.98)	53/180	890



Teller flach rund coup Struktur

Plate flat round coupe structure
Assiette plate ronde coup structurée
Plato plano redondo coupe estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup Struktur 17cm	**9 25 1267 1**		166 (6.54)	20/115	290
Teller flach rund coup Struktur 21cm	**9 25 1271 1**		210 (8.27)	23/133	495
Teller flach rund coup Struktur 24cm	**9 25 1274 1**		239 (9.41)	24/131	610
Teller flach rund coup Struktur 26cm	**9 25 1276 1**		261 (10.28)	25/131	735
Teller flach rund coup Struktur 28cm	**9 25 1278 1**		279 (10.98)	26/135	870

[1)] Deckel für Schale 9 25 5433 1
Lid for bowl 9 25 5433 1
Couvercle avec bol 9 25 5433 1
Tapa con fuente 9 25 5433 1

25 SHIRO

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller tief rund coup Struktur

Plate deep round coupe structure
Assiette creuse ronde coup structurée
Plato hondo redondo coupe estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup Struktur 15cm	**9 25 1365 1**	0.25 (8.45)	152 (5.98)	32/134	255
Teller tief rund coup Struktur 21cm	**9 25 1371 1**	0.70 (23.67)	210 (8.27)	44/161	510
Teller tief rund coup Struktur 26cm	**9 25 1376 1**	1.30 (43.96)		51/175	770
Teller tief rund coup Struktur 28cm	**9 25 1378 1**	1.50 (50.72)	278 (10.94)	54/180	905



Platte oval coup

Platter oval coupe
Plaque ovale coup
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval coup 23x16cm	**9 25 2223 1**		232 x 161 (9.13 x 6.34)	20/114	410
Platte oval coup 30x19cm	**9 25 2230 1**		300 x 194 (11.81 x 7.64)	22/133	760
Platte oval coup 36x24cm	**9 25 2236 1**		360 x 235 (14.17 x 9.25)	26/143	1140



Obertasse 0.09l

Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 13cm

Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Untertasse rund Struktur 13cm

Saucer round structure
Soucoupe ronde structurée
Platillo redondo con estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.09l	**9 25 5209 1**	0.10 (3.38)	65 (2.56)	51	125
Untertasse rund 13cm	**9 25 6909 1**		127 (5)	19/108	160
Untertasse rund Struktur 13cm	**9 25 6959 1**		127 (5)	18/108	160



Obertasse 0.20l

Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.26l

Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 17cm

Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse rund 17cm

Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.20l	**9 25 5220 1**	0.20 (6.76)	85 (3.35)	58	210
Obertasse 0.26l	**9 25 5226 1**	0.26 (8.79)	85 (3.35)	73	255
Kombi-Untertasse rund 17cm	**9 25 6920 1**		166 (6.54)	20/112	270
Kombi-Untertasse rund 17cm	**9 25 6970 1**		165 (6.5)	20/112	265

25 SHIRO

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Becher
Mug
Gobelet
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.30l	**9 25 5230 1**	0.30 (10.14)	85 (3.35)	83	285



Bowl rund 7cm/0.09l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 9cm/0.26l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 9cm/0.30l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 7cm/0.09l	**9 25 5409 1**	0.10 (3.38)	65 (2.56)	51	120
Bowl rund 9cm/0.26l	**9 25 5426 1**	0.26 (8.79)	85 (3.35)	73	245
Bowl rund 9cm/0.30l	**9 25 5430 1**	0.30 (10.14)	85 (3.35)	83	275



Schale rund 11cm/0.35l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 11cm/0.35l	**9 25 5433 1**	0.35 (11.83)	111 (4.37)	60	265



Schale rund 12cm/0.27l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Schüssel rund 15cm/0.50l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 19cm/1.00l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 22cm/1.50l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 12cm/0.27l	**9 25 6612 1**	0.27 (9.13)	120 (4.72)	43	210
Schüssel rund 15cm/0.50l	**9 25 6615 1**	0.50 (16.91)	149 (5.87)	53	360
Schüssel rund 19cm/1.00l	**9 25 6619 1**	1.00 (33.81)	190 (7.48)	64/380	595
Schüssel rund 22cm/1.50l	**9 25 6622 1**	1.50 (50.72)	221 (8.7)	65	800

25
SHIRO

PLATEAUTELLER RUND, PLATFORM PLATE ROUND

11 cm
9 25 1811

114 mm

26 cm
9 25 1826

262 mm

TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE

17 cm
9 25 1217



166 mm

21 cm
9 25 1221



210 mm

24 cm
9 25 1224



239 mm

26 cm
9 25 1226



260 mm

28 cm
9 25 1228



279 mm

TELLER TIEF COUP, PLATE DEEP COUPE

9 cm
9 25 1309



76 mm

86 mm

15 cm
9 25 1315



152 mm

21 cm
9 25 1321



210 mm

26 cm
9 25 1326



261 mm

28 cm
9 25 1328



279 mm

PLATTE COUP OVAL, PLATTER COUPE OVAL

23 cm
9 25 2223



219 x 150 mm

232 mm

30 cm
9 25 2230



289 x 182 mm

300 mm

36 cm
9 25 2236



348 x 222 mm

360 mm

UNTERTASSE, SAUCER

13 cm
9 25 6909



45 mm

127 mm

KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

17 cm
9 25 6920



55 mm

166 mm



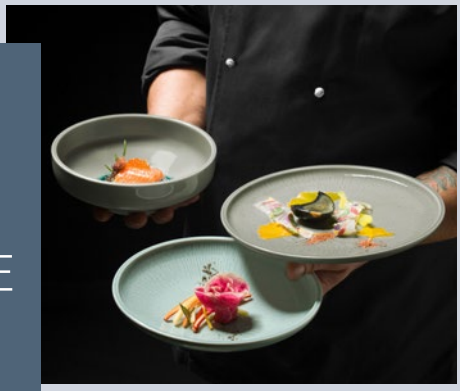


NEUE AKTEURE IN ZARTEN FARBEN

SHIRO GLAZE gibt dem kühlen, skandinavischen Design der Form einen emotionalen Touch. Durch den von Artikel zu Artikel wechselnden, leicht wolkigen Charakter der Farbglasuren entsteht eine lebhafte handwerkliche Optik. Die pastelligen Farbnuancen FROST und STEAM harmonieren bestens miteinander. Reizvolle Kontraste bringt das Zusammenspiel von reliefierten mit glatten Teilen ins Spiel.

NEW STARS IN DELICATE COLOURS

SHIRO GLAZE lends an emotional touch to the collection's cool, Scandinavian design. The new colour glazes FROST and STEAM in a subtle blue and hushed grey are an ideal backdrop for modern food presentations. The cloudy character of the glaze, which differs from item to item, creates a fascinating hand-made look. The fine texture of the embossed pieces is especially accentuated.



GERMAN DESIGN AWARD WINNER 2020

SHIRO GLAZE





GLASURVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
GLAZE VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



SHIRO GLAZE • FARBGLASUR STEAM A1

SHIRO GLAZE • FARBGLASUR FROST B1

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

25 SHIRO GLAZE FROST

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund coup Struktur

Plate flat round coupe structure
Assiette plate ronde coup structurée
Plato plano redondo coupe estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup Struktur FROST 17cm	**9 25 1267 B**		166 (6.54)	20/115	290
Teller flach rund coup Struktur FROST 21cm	**9 25 1271 B**		210 (8.27)	23/133	495
Teller flach rund coup Struktur FROST 24cm	**9 25 1274 B**		239 (9.41)	24/131	610
Teller flach rund coup Struktur FROST 26cm	**9 25 1276 B**		261 (10.28)	25/131	735
Teller flach rund coup Struktur FROST 28cm	**9 25 1278 B**		279 (10.98)	26/135	870



Teller tief rund coup Struktur

Plate deep round coupe structure
Assiette creuse ronde coup structurée
Plato hondo redondo coupe estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup Struktur FROST 15cm	**9 25 1365 B**	0.25 (8.45)	152 (5.98)	32/134	255
Teller tief rund coup Struktur FROST 21cm	**9 25 1371 B**	0.70 (23.67)	210 (8.27)	44/161	510
Teller tief rund coup Struktur FROST 26cm	**9 25 1376 B**	1.30 (43.96)	261 (10.28)	51/175	770
Teller tief rund coup Struktur FROST 28cm	**9 25 1378 B**	1.50 (50.72)	278 (10.94)	54/180	905



Platte oval coup

Platter oval coupe
Plaque ovale coup
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval coup FROST 23x16cm	**9 25 2223 B**		232 x 161 (9.13 x 6.34)	20/114	410
Platte oval coup FROST 30x19cm	**9 25 2230 B**		300 x 194 (11.81 x 7.64)	22/133	760
Platte oval coup FROST 36x24cm	**9 25 2236 B**		360 x 235 (14.17 x 9.25)	23/143	1140



Obertasse 0.09l

Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund Struktur 13cm

Saucer round structure
Soucoupe ronde structurée
Platillo redondo con estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse FROST 0.09l	**9 25 5209 B**	0.10 (3.38)	65 (2.56)	51	120
Untertasse rund Struktur FROST 13cm	**9 25 6959 B**		127 (5)	18/108	160



Obertasse 0.20l

Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.26l

Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 17cm

Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse FROST 0.20l	**9 25 5220 B**	0.20 (6.76)	85 (3.35)	58	210
Obertasse FROST 0.26l	**9 25 5226 B**	0.26 (8.79)	85 (3.35)	73	255
Kombi-Untertasse rund FROST 17cm	**9 25 6970 B**		165 (6.5)	20/112	265

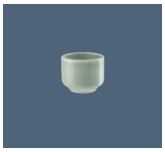
25 SHIRO GLAZE FROST

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm

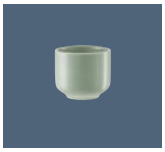


Becher
Mug
Gobelet
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher FROST 0.30l	**9 25 5230 B**	0.30 (10.14)	85 (3.35)	83	290



Bowl rund 7cm/0.09l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 9cm/0.26l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 9cm/0.30l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund FROST 7cm/0.09l	**9 25 5409 B**	0.10 (3.38)	65 (2.56)	51	120
Bowl rund FROST 9cm/0.26l	**9 25 5426 B**	0.26 (8.79)	85 (3.35)	73	245
Bowl rund FROST 9cm/0.30l	**9 25 5430 B**	0.30 (10.14)	85 (3.35)	83	275



Schale rund 11cm/0.35l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund FROST 11cm/0.35l	**9 25 5433 B**	0.35 (11.83)	111 (4.37)	60	265



Schale rund 12cm/0.27l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Schüssel rund 15cm/0.50l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 19cm/1.00l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 22cm/1.50l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund FROST 12cm/0.27l	**9 25 6612 B**	0.27 (9.13)	120 (4.72)	43	210
Schüssel rund FROST 15cm/0.50l	**9 25 6615 B**	0.50 (16.91)	149 (5.87)	53	360
Schüssel rund FROST 19cm/1.00l	**9 25 6619 B**	1.00 (33.81)	190 (7.48)	64	595
Schüssel rund FROST 22cm/1.50l	**9 25 6622 B**	1.50 (50.72)	221 (8.7)	65	800

Farbschwankungen sind möglich und ein typisches Merkmal der Farbglasur.
Color variations are possible and a typical feature of the color glaze.
Les variations de couleur sont possibles et constituent une caractéristique typique de la glaçure de couleur.
Las variaciones de color son posibles y una característica típica del esmalte de color.

25 SHIRO GLAZE STEAM

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund coup Struktur

Plate flat round coupe structure
Assiette plate ronde coup structurée
Plato plano redondo coupe estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup Struktur STEAM 17cm	**9 25 1267 A**		166 (6.54)	20/115	290
Teller flach rund coup Struktur STEAM 21cm	**9 25 1271 A**		210 (8.27)	23/133	495
Teller flach rund coup Struktur STEAM 24cm	**9 25 1274 A**		239 (9.41)	24/131	610
Teller flach rund coup Struktur STEAM 26cm	**9 25 1276 A**		261 (10.28)	25/131	735
Teller flach rund coup Struktur STEAM 28cm	**9 25 1278 A**		279 (10.98)	26/135	870



Teller tief rund coup Struktur

Plate deep round coupe structure
Assiette creuse ronde coup structurée
Plato hondo redondo coupe estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup Struktur STEAM 15cm	**9 25 1365 A**	0.25 (8.45)	152 (5.98)	32/134	255
Teller tief rund coup Struktur STEAM 21cm	**9 25 1371 A**	0.70 (23.67)	210 (8.27)	44/161	510
Teller tief rund coup Struktur STEAM 26cm	**9 25 1376 A**	1.30 (43.96)	261 (10.28)	51/175	770
Teller tief rund coup Struktur STEAM 28cm	**9 25 1378 A**	1.50 (50.72)	278 (10.94)	54/180	905



Platte oval coup

Platter oval coupe
Plaque ovale coup
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval coup STEAM 23x16cm	**9 25 2223 A**		232 x 161 (9.13 x 6.34)	20/114	410
Platte oval coup STEAM 30x19cm	**9 25 2230 A**		300 x 194 (11.81 x 7.64)	22/133	760
Platte oval coup STEAM 36x24cm	**9 25 2236 A**		360 x 235 (14.17 x 9.25)	23/143	1140



Obertasse 0.09l

Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund Struktur 13cm

Saucer round structure
Soucoupe ronde structurée
Platillo redondo con estructura

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse STEAM 0.09l	**9 25 5209 A**	0.10 (3.38)	65 (2.56)	51	120
Untertasse rund Struktur STEAM 13cm	**9 25 6959 A**		127 (5)	18/108	160



Obertasse 0.20l

Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.26l

Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 17cm

Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse STEAM 0.20l	**9 25 5220 A**	0.20 (6.76)	85 (3.35)	58	210
Obertasse STEAM 0.26l	**9 25 5226 A**	0.26 (8.79)	85 (3.35)	73	255
Kombi-Untertasse rund STEAM 17cm	**9 25 6970 A**		165 (6.5)	20/112	265

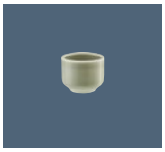
25 SHIRO GLAZE STEAM

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm

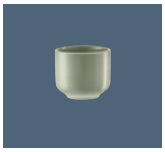


Becher
Mug
Gobelet
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher STEAM 0.30l	**9 25 5230 A**	0.30 (10.14)	85 (3.35)	83	290



Bowl rund 7cm/0.09l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo

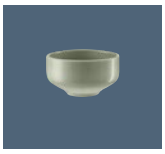


Bowl rund 9cm/0.26l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 9cm/0.30l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund STEAM 7cm/0.09l	**9 25 5409 A**	0.10 (3.38)	65 (2.56)	51	120
Bowl rund STEAM 9cm/0.26l	**9 25 5426 A**	0.26 (8.79)	85 (3.35)	73	245
Bowl rund STEAM 9cm/0.30l	**9 25 5430 A**	0.30 (10.14)	85 (3.35)	83	275



Schale rund 11cm/0.35l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund STEAM 11cm/0.35l	**9 25 5433 A**	0.35 (11.83)	111 (4.37)	60	265



Schale rund 12cm/0.27l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Schüssel rund 15cm/0.50l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 19cm/1.00l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 22cm/1.50l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund STEAM 12cm/0.27l	**9 25 6612 A**	0.27 (9.13)	120 (4.72)	43	210
Schüssel rund STEAM 15cm/0.50l	**9 25 6615 A**	0.50 (16.91)	149 (5.87)	53	360
Schüssel rund STEAM 19cm/1.00l	**9 25 6619 A**	1.00 (33.81)	190 (7.48)	64	595
Schüssel rund STEAM 22cm/1.50l	**9 25 6622 A**	1.50 (50.72)	221 (8.7)	65	800

Farbschwankungen sind möglich und ein typisches Merkmal der Farbglasur.
Color variations are possible and a typical feature of the color glaze.
Les variations de couleur sont possibles et constituent une caractéristique typique de la glaçure de couleur.
Las variaciones de color son posibles y una característica típica del esmalte de color.





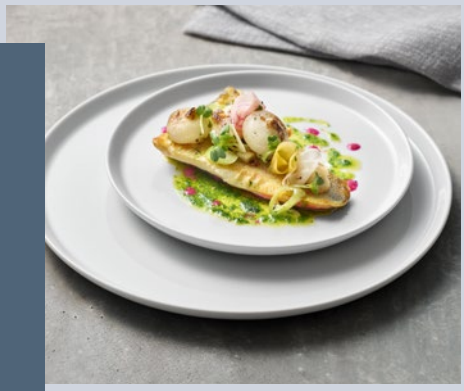
NORDIC DESIGN FÜR EINSTEIGER

Das Teller-Sortiment setzt souverän auf nordische Coolness. Von gängigen Coups unterscheidet sich SCANDIC durch steile kleine Fahnen, die beim Servieren das Greifen erleichtern und hygienische Distanz zu den Speisen schaffen. SCANDIC vereint minimalistische, ästhetische Klarheit mit Praktikabilität im Alltag. Typisch skandinavisch eben!

NORDIC DESIGN FOR BEGINNERS

The collection of plates relies on its masterfully cool Nordic clarity. SCANDIC set itself apart from conventional coups with small, steep rims that offer better grip when serving and ensure a hygienic distance from the foods. SCANDIC unites minimalism, aesthetic clarity and practicality in a form for everyday use. In short, typically Scandinavian.

SCANDIC





84 SCANDIC

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund coup
Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 17cm	**9 84 0001 1**		169 (6.65)	18/101	330
Teller flach rund coup 20cm	**9 84 0002 1**		202 (7.95)	20/122	480
Teller flach rund coup 27cm	**9 84 0003 1**		277 (10.91)	22/130	960
Teller flach rund coup 30cm	**9 84 0004 1**		300 (11.81)	22/129	1050



Teller flach oval coup 28x21cm
Plate flat oval coupe
Assiette plate ovale coup
Plato plano ovalado coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach oval coup 28x21cm	**9 84 0005 1**		279 x 209 (10.98 x 8.23)	23/125	675



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.05l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve



Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.07l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve



Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.10l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve



Obertasse Relief 0.10l
Cup relief
Tasse relief
Taza relieve



Glas 0.12l
Glass
Verre
Tarro

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Untertasse rund 13cm	**9 84 0008 1**		133 (5.24)	18/102	165
Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.05l	**9 83 6655 1**	0.05 (1.69)	68 (2.68)	58	125
Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.07l	**9 83 6657 1**	0.07 (2.37)	67 (2.64)	44/245	95
Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.10l	**9 83 6660 1**	0.10 (3.38)	67 (2.64)	59/365	125
Obertasse Relief 0.10l	**9 83 5260 1**	0.10 (3.38)	67 (2.64)	59	130
Glas 0.12l	**9 83 9212 91 000000**	0.11 (3.72)	67 (2.64)	58	56

84 SCANDIC

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Kombi-Untertasse rund 17cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.19l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve



Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.24l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve



Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.40l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve



Obertasse Relief 0.20l
Cup relief
Tasse relief
Taza relieve



Obertasse Relief 0.25l
Cup relief
Tasse relief
Taza relieve



Becher Relief 0.40l
Mug relief
Gobelet relief
Vaso relieve



Glas 0.33l
Glass
Verre
Tarro

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kombi-Untertasse rund 17cm	**9 84 0009 1**		170 (6.69)	18/102	255
Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.19l	**9 83 6669 1**	0.19 (6.42)	87 (3.43)	65/405	215
Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.24l	**9 83 6674 1**	0.24 (8.12)	90 (3.54)	75/465	260
Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.40l	**9 83 5490 1**	0.40 (13.53)	91 (3.58)	129	400
Obertasse Relief 0.20l	**9 83 5270 1**	0.20 (6.76)	87 (3.43)	65	195
Obertasse Relief 0.25l	**9 83 5275 1**	0.25 (8.45)	90 (3.54)	75	250
Becher Relief 0.40l	**9 83 5690 1**	0.40 (13.53)	91 (3.58)	129	415
Glas 0.33l	**9 83 9233 91 000000**	0.32 (10.82)	93 (3.66)	82	125

84
SCANDIC

TELLER FLACH, PLATE FLAT

17 cm
9 84 0001



20 cm
9 84 0002



27 cm
9 84 0003



30 cm
9 84 0004



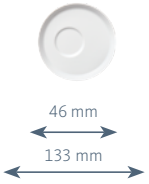
TELLER FLACH OVAL, PLATE FLAT OVAL

28 x 21 cm
9 84 0005



UNTERTASSE RUND, SAUCER ROUND

13 cm
9 84 0008



KOMBI-UNTERTASSE RUND, COMBI SAUCER ROUND

17 cm
9 84 0009







MAKES COFFEE BETTER
Kaffeequalität wird nicht allein durch Bohnen und Röstung bestimmt. Erst die passionierte Sorgfalt des Barista beim Zubereiten und Servieren verhilft dem Aroma zur Entfaltung. COFFEE TASTING stellt diese Präzisionskunst in einen neuen ästhetischen Rahmen.

MAKES COFFEE BETTER
The quality of coffee is not simply a matter of the provenance of the beans and how they are roasted. The fine aroma is first revealed by the barista's passion for coffee and the painstaking care taken in the preparation and serving of each cup. The aesthetic setting provided by COFFEE TASTING raises this precise art to an entirely new level.

GERMAN DESIGN AWARD WINNER 2020

COFFEE TASTING





DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



101082 • TATTOO SCHWARZ	LIGHT
101084 • TATTOO GRAU	LIGHT
101083 • TATTOO KUPFER	LIGHT

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

83
COFFEE TASTING

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse Relief 0.10l
Cup relief
Tasse relief
Taza relieve



Untertasse rund 12cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Untertasse oval 19x12cm
Saucer oval
Soucoupe ovale
Platillo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse Relief 0.10l	**9 83 5260 1**	0.10 (3.38)	67 (2.64)	59	130
Untertasse rund 12cm	**9 83 6907 1**		119 (4.69)	24/233	160
Untertasse oval 19x12cm	**9 83 7107 1**		190 x 118 (7.48 x 4.65)	24/130	300



Obertasse Relief 0.20l
Cup relief
Tasse relief
Taza relieve



Obertasse Relief 0.25l
Cup relief
Tasse relief
Taza relieve



Kombi-Untertasse rund 13cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse Relief 0.20l	**9 83 5270 1**	0.20 (6.76)	87 (3.43)	65	195
Obertasse Relief 0.25l	**9 83 5275 1**	0.25 (8.45)	90 (3.54)	75	250
Kombi-Untertasse rund 13cm	**9 83 6920 1**		134 (5.28)	24/235	205



Becher Relief 0.40l
Mug relief
Gobelet relief
Vaso relieve



Kombi-Untertasse rund 13cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher Relief 0.40l	**9 83 5690 1**	0.40 (13.53)	91 (3.58)	129	415
Kombi-Untertasse rund 13cm	**9 83 6920 1**		134 (5.28)	24/235	205



Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.05l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve



Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.07l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve



Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.10l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve

Deckel rund 7cm
Lid round
Couvercle rond
Tapa redonda



Untertasse rund 12cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Untertasse oval 19x12cm
Saucer oval
Soucoupe ovale
Platillo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.05l	**9 83 6655 1**	0.05 (1.69)	68 (2.68)	58	125
Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.07l	**9 83 6657 1**	0.07 (2.37)	67 (2.64)	44/245	95
Bowl rund stapelbar Relief 7cm/0.10l	**9 83 6660 1**	0.10 (3.38)	67 (2.64)	59/365	125
Deckel rund 7cm	**9 83 6457 1**		72 (2.83)	13	55
Untertasse rund 12cm	**9 83 6907 1**		119 (4.69)	24/233	160
Untertasse oval 19x12cm	**9 83 7107 1**		190 x 118 (7.48 x 4.65)	24/130	300

83
COFFEE TASTING

Art.-Nr.		Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.		Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°		Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.		Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.19l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve



Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.24l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve

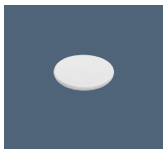


Kombi-Untertasse rund 13cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.19l	**9 83 6669 1**	0.19 (6.42)	87 (3.43)	65/405	215
Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.24l	**9 83 6674 1**	0.24 (8.12)	90 (3.54)	75/465	260
Kombi-Untertasse rund 13cm	**9 83 6920 1**		134 (5.28)	24/235	205



Bowl rund Relief 9cm/0.23l
Bowl round relief
Bol rond relief
Tazón redondo relieve



Deckel rund 9cm
Lid round
Couvercle rond
Tapa redonda



Kombi-Untertasse rund 15cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund Relief 9cm/0.23l	**9 83 6673 1**	0.23 (7.78)	89 (3.5)	60	170
Deckel rund 9cm	**9 83 6473 1**		91 (3.58)	12	80
Kombi-Untertasse rund 15cm	**9 83 6918 1**		150 (5.91)	17/105	185



Bowl rund stapelbar Relief 11cm/0.40l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar Relief 11cm/0.40l	**9 83 6690 1**	0.40 (13.53)	113 (4.45)	70/310	290



Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.40l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve



Kombi-Untertasse rund 13cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar Relief 9cm/0.40l	**9 83 5490 1**	0.40 (13.53)	91 (3.58)	129	400
Kombi-Untertasse rund 13cm	**9 83 6920 1**		134 (5.28)	24/235	205

83
COFFEE TASTING

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Glas 0.12l
Glass
Verre
Tarro



Untertasse rund 12cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Untertasse oval 19x12cm
Saucer oval
Soucoupe ovale
Platillo ovalado



Glas 0.33l
Glass
Verre
Tarro



Kombi-Untertasse rund 13cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Untertasse rund mit Doppelspiegel 17cm
Saucer round with double well
Soucoupe ronde avec 2 tailles
Platillo redondo con espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Glas 0.12l	**9 83 9212 91 000000**	0.11 (3.72)	67 (2.64)	58	56
Untertasse rund 12cm	**9 83 6907 1**		119 (4.69)	24/233	160
Untertasse oval 19x12cm	**9 83 7107 1**		190 x 118 (7.48 x 4.65)	24/130	300
Glas 0.33l	**9 83 9233 91 000000**	0.32 (10.82)	93 (3.66)	82	125
Kombi-Untertasse rund 13cm	**9 83 6920 1**		134 (5.28)	24/235	205
Untertasse rund mit Doppelspiegel 17cm	**9 83 6817 1**		169 (6.65)	15/105	230



Vietnamesischer Kaffeefilter
Vietnamese coffee filter
Filtre à café vietnamien
Filtro de café vietnamita

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Vietnamesischer Kaffeefilter 10cm	**9 83 4033 91 000000**		101 (3.98)	80	186

83
COFFEE TASTING

UNTERTASSE RUND, SAUCER

12 cm
9 83 6907



13 cm
9 83 6920



UNTERTASSE RUND, SAUCER

15 cm
9 83 6918



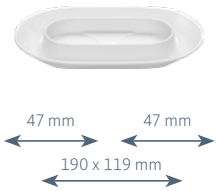
UNTERTASSE RUND DOPPELSPIEGEL,
SAUCER MULTIPLE CUP WELL

17 cm
9 83 6817



UNTERTASSE OVAL 2 SPIEGEL, SAUCER OVAL

19 x 12 cm
9 83 7107









UNBEGRENZTE MÖGLICHKEITEN

Mit seiner puristischen Formensprache präsentiert sich das Sortiment als extrem vielseitig einsetzbares Ensemble. Mit einer großen Bandbreite an formal unterschiedlichen Artikeln lassen sich alle internationalen Speiseformate kreativ in Szene setzen. Die perfekten Voraussetzungen für die Inszenierung moderner Foodtrends.

COUNTLESS OPTIONS

With its purist look, this range presents itself as an extremely versatile ensemble. Thanks to the wide range of differently shaped items, all international culinary formats can be creatively showcased. The perfect conditions for presenting modern food trends.

UNLIMITED





DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63174 • PINK BOHO — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 33 1215 1 | 9 33 1221 1
Teller flach | Plate flat	9 33 1228 1
Teller flach | Plate flat	9 33 1232 1
Teller halbtief | Plate half-deep	9 33 1424 1

63169 • PINK WHIRL — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 33 1215 1 | 9 33 1228 1 | 9 33 1232 1
Teller halbtief | Plate half-deep	9 33 1428 1

63170 • PATCHING PINK — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 33 1215 1 | 9 33 1228 1 | 9 33 1232 1
Teller halbtief | Plate half-deep	9 33 1428 1
Teller tief | Plate deep	9 33 1330 1

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63167 • BLUE BOHO — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 33 1215 1 | 9 33 1221 1
Teller flach | Plate flat	9 33 1228 1
Teller flach | Plate flat	9 33 1232 1
Teller halbtief | Plate half-deep	9 33 1424 1

63168 • BLUE WHIRL — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 33 1215 1 | 9 33 1228 1 | 9 33 1232 1
Teller halbtief | Plate half-deep	9 33 1428 1



63172 • SUMMER DARKS — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 33 1221 1 | 9 33 1228 1

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



63152 • UNBREAK	BASIC [1)]
63149 • SISAL STRUCTURE	BASIC
63148 • SISAL PATTERN	BASIC
590024 • SNOW FROSTED	EXCLUSIV
590025 • SNOW GLOSSY	EXCLUSIV
360284 • CAIMAN	BASIC
360192 • ANDIRA	BASIC
360226 • WOOD GRAIN MATT	BASIC
360285 • CHARCOAL	BASIC
360283 • GRANIT MATT	BASIC

[1)] + Edelmetallzuschlag auf undekoriert
+ Precious metal surcharge of undecorated

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



360190 • SCHIEFERSTRUKTUR	BASIC
360258 • BLACK AMBER	BASIC
360208 • PORENBETON H. GLÄNZEND	BASIC
360212 • PORENBETON HELL MATT	BASIC
360213 • CARRARA	BASIC
360214 • REMEMBER	BASIC
360216 • COVE	BASIC
360217 • PATCHING BLUE INK	BASIC
360218 • WALL	BASIC
360229 • MER	BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



360259 • SEASON GOLD	BASIC
360260 • SEASON KUPFER	BASIC
360254 • TERRAZZO	BASIC
360265 • WOVEN	BASIC
730425 • SHALLOW	BASIC
730266 • NUANCE DARKOLIVE	BASIC
730265 • BLUSH DARKOLIVE	BASIC
730253 • NUANCE ORCHID	BASIC
730252 • BLUSH ORCHID	BASIC
730241 • NUANCE BROWN	BASIC
730235 • BLUSH BROWN	BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



730251 • NUANCE CORAL BASIC

730250 • BLUSH CORAL BASIC

730249 • NUANCE DARKORANGE BASIC

730248 • BLUSH DARKORANGE BASIC

730247 • NUANCE DODGERBLUE BASIC

730246 • BLUSH DODGERBLUE BASIC

730245 • NUANCE LIGHTGREY BASIC

730244 • BLUSH LIGHTGREY BASIC

730243 • NUANCE BURLYWOOD BASIC

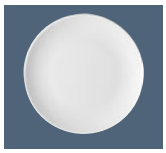
730242 • BLUSH BURLYWOOD BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

33 UNLIMITED

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund coup

Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 15cm	**9 33 1215 1**		150 (5.91)	17/105	184
Teller flach rund coup 17cm	**9 33 1217 1**		170 (6.69)	18/104	235
Teller flach rund coup 20cm	**9 33 1221 1**		202 (7.95)	17/93	340
Teller flach rund coup 23cm	**9 33 1223 1**		229 (9.02)	19/105	465
Teller flach rund coup 26cm	**9 33 1227 1**		261 (10.28)	20/117	696
Teller flach rund coup 28cm	**9 33 1228 1**		281 (11.06)	23/136	835
Teller flach rund coup 30cm	**9 33 1230 1**		301 (11.85)	24/140	950
Teller flach rund coup 32cm	**9 33 1232 1**		318 (12.52)	24/130	1070



Teller halbtief rund coup

Plate half-deep round coupe
Assiette mi-creuse ronde coup
Plato semihondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller halbtief rund coup 24cm	**9 33 1424 1**	0.95 (32.12)	240 (9.45)	37/145	680
Teller halbtief rund coup 28cm	**9 33 1428 1**	1.40 (47.34)	280 (11.02)	40/150	1020



Teller tief rund coup 21cm

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 21cm	**9 02 1322 1**	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445



Teller tief rund coup

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 24cm	**9 33 1324 1**	1.00 (33.81)	240 (9.45)	45/147	580
Teller tief rund coup 28cm	**9 02 1328 1**	1.50 (50.72)	281 (11.06)	48/150	815
Teller tief rund coup 30cm	**9 33 1330 1**	1.70 (57.48)	300 (11.81)	52	1000



Platte oval coup

Platter oval coupe
Plaque ovale coup
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval coup 22x14cm	**9 33 2222 1**		222 x 140 (8.74 x 5.51)	38/150	310
Platte oval coup 26x17cm	**9 33 2226 1**		262 x 173 (10.31 x 6.81)	35/150	480
Platte oval coup 32x21cm	**9 33 2232 1**		320 x 213 (12.6 x 8.39)	39/150	866

33 UNLIMITED

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Platte oval coup

Platter oval coupe
Plaque ovale coup
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval coup 29x19cm	**9 33 2629 1**		289 x 194 (11.38 x 7.64)	24/122	540
Platte oval coup 33x23cm	**9 33 2633 1**		328 x 225 (12.91 x 8.86)	25/142	750
Platte oval coup 38x27cm	**9 33 2638 1**		380 x 265 (14.96 x 10.43)	26/135	1150



Platte rechteckig

Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig 31x17cm	**9 33 2331 1**		310 x 170 (12.2 x 6.69)	27/130	700
Platte rechteckig 36x20cm	**9 33 2336 1**		362 x 199 (14.25 x 7.83)	33/138	980



Platte rechteckig 30x11cm

Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular



Platte rechteckig 20x15cm

Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular



Platte rechteckig 33x21cm

Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig 30x11cm	**9 33 2630 1**		301 x 107 (11.85 x 4.21)	11/121	580
Platte rechteckig 20x15cm	**9 33 2320 1**		205 x 154 (8.07 x 6.06)	17/107	450
Platte rechteckig 33x21cm	**9 33 2333 1**		328 x 211 (12.91 x 8.31)	18/110	1020



Schälchen rund 7cm/0.07l

Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo



Schälchen rund 9cm/0.15l

Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo



Schälchen rund 5cm/0.04l

Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l	**9 33 5706 1**	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50
Schälchen rund 9cm/0.15l	**9 33 5315 1**	0.15 (5.07)	87 (3.43)	45	100
Schälchen rund 5cm/0.04l	**9 33 5300 1**	0.05 (1.69)	50 (1.97)	45	50



Schälchen rund 7cm/0.09l

Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 7cm/0.09l	**9 33 6007 1**	0.09 (3.04)	73 (2.87)	32	64

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schälchen quadratisch 7x7cm/0.09l
Small bowl square
Petit bol carré
Recipiente cuadrado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen quadratisch 7x7cm/0.09l	**9 33 6107 1**		70 x 70 (2.76 x 2.76)	19/88	70



Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.05l
Small bowl square stackable
Petit bol carré empilable
Recipiente cuadrado apilable



Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.08l
Small bowl square stackable
Petit bol carré empilable
Recipiente cuadrado apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.05l	**9 33 6205 1**	0.05 (1.69)	51 x 51 (2.01 x 2.01)	38	92
Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.08l	**9 33 6305 1**	0.08 (2.71)	51 x 51 (2.01 x 2.01)	53	120



Schale rund 12cm/0.25l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Schale rund 13cm/0.30l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 12cm/0.25l	**9 33 6612 1**	0.25 (8.45)	120 (4.72)	40/180	175
Schale rund 13cm/0.30l	**9 33 6664 1**	0.35 (11.83)	126 (4.96)	60/200	220



Schale oval 16x12cm/0.31l
Bowl oval
Bol ovale
Fuente ovalada



Schüssel oval 20x16cm/0.63l
Dish oval
Saladier ovale
Bol ovalado



Schüssel oval 24x19cm/1.15l
Dish oval
Saladier ovale
Bol ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale oval 16x12cm/0.31l	**9 33 3366 1**	0.31 (10.48)	157 x 121 (6.18 x 4.76)	56/186	220
Schüssel oval 20x16cm/0.63l	**9 33 3370 1**	0.63 (21.30)	202 x 156 (7.95 x 6.14)	75/195	450
Schüssel oval 24x19cm/1.15l	**9 33 3374 1**	1.15 (38.89)	247 x 187 (9.72 x 7.36)	88/230	690



Schale oval 20x14cm/0.50l
Bowl oval
Bol ovale
Fuente ovalada



Schüssel oval 27x18cm/1.00l
Dish oval
Saladier ovale
Bol ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale oval 20x14cm/0.50l	**9 33 3970 1**	0.50 (16.91)	205 x 137 (8.07 x 5.39)	43/143	325
Schüssel oval 27x18cm/1.00l	**9 33 3977 1**	1.00 (33.81)	272 x 182 (10.71 x 7.17)	53/174	650

33 UNLIMITED

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schale Special 14cm
Bowl special
Bol spécial
Fuente especial



Schale Special 15x9cm
Bowl special
Bol spécial
Fuente especial



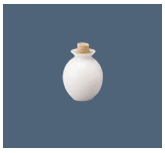
Schale Special 22x13cm
Bowl special
Bol spécial
Fuente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale Special 14cm	**9 02 4070 1**		136 (5.35)	30/197	250
Schale Special 15x9cm	**9 33 6115 1**		150 x 90 (5.91 x 3.54)	25/108	125
Schale Special 22x13cm	**9 33 6121 1**		220 x 128 (8.66 x 5.04)	25/145	260

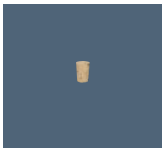


Menage quadratisch 15x15cm
Menage square
Ensemble table carré
Bandeja recipientes cuadrado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Menage quadratisch 15x15cm	**9 33 6215 1**		148 x 148 (5.83 x 5.83)	23	420



Sake Fläschchen Unterteil 8cm/0.19l
Sake Bottle
Flacon de saké
Botellita de sake



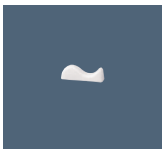
Sake Fläschchen Korken
Sake Bottle
Flacon de saké
Botellita de sake

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Sake Fläschchen Unterteil 8cm/0.19l	**9 33 7901 1**	0.19 (6.42)	75 (2.95)	88	130
Sake Fläschchen Korken	**9 33 7902 91 000000**		23 (0.91)	32	5



Reislöffel 13cm
Rice spoon
Cuiller à riz
Cuchara para arroz

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Reislöffel 13cm	**9 33 1913 1**		130 x 45 (5.12 x 1.77)	39	40



Stäbchen- und Messerbänkchen 7x2cm
Chopstick and knife rest
Repose couverts
Soportes para palillos chinos cuchillos

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Stäbchen- und Messerbänkchen 7x2cm	**9 33 1900 1**		65 x 20 (2.56 x 0.79)	20	30

33 UNLIMITED

TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE

15 cm
9 33 1215



17 cm
9 33 1217



20 cm
9 33 1221



23 cm
9 33 1223



26 cm
9 33 1227



28 cm
9 33 1228



30 cm
9 33 1230



32 cm
9 33 1232



TELLER HALBTIEF COUP, PLATE SEMI DEEP COUPE

24 cm
9 33 1424



28 cm
9 33 1428



TELLER TIEF COUP, PLATE DEEP COUPE

21 cm
9 02 1322



24 cm
9 33 1324



28 cm
9 02 1328



BURGERPLATTE, BURGER PLATTER

36 x 20 cm
9 33 2336



SNACKPLATTE, SNACK PLATTER

31 x 17 cm
9 33 2331



SPEISEPLATTE ECKIG, SQUARE PLATE

20 cm
9 33 2320



33 cm
9 33 2333



PLATTE COUP OVAL, PLATTER COUPE OVAL

22 cm
9 33 2222



26 cm
9 33 2226

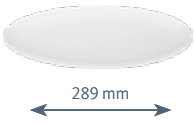


32 cm
9 33 2232

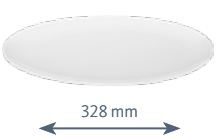


PLATTE COUP OVAL, PLATTER COUPE OVAL

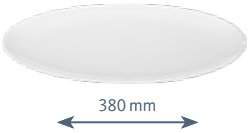
29 cm
9 33 2629



33 cm
9 33 2633

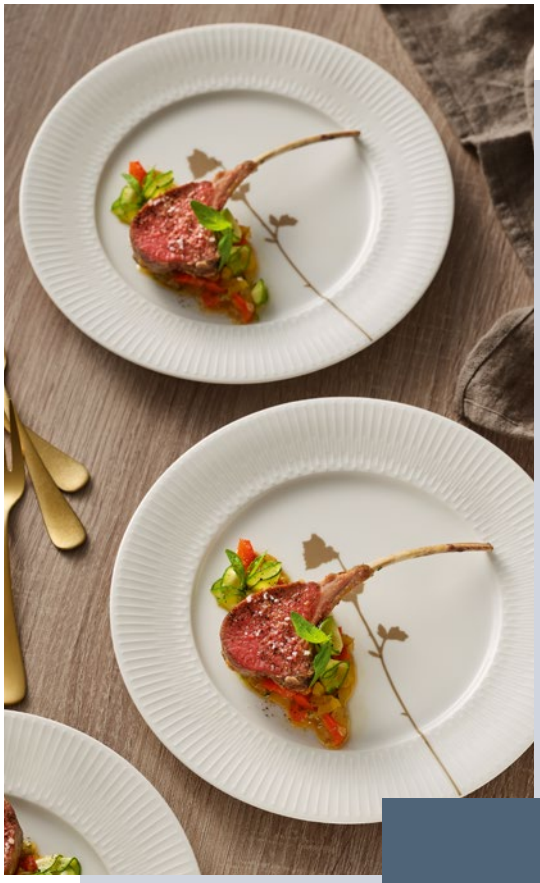


38 cm
9 33 2638







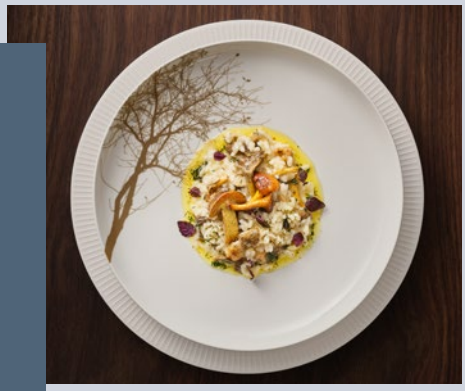


CAN YOU FEEL IT?
Oberflächen mit einer haptischen Gestaltung sind ein wichtiges Designelement im Interiorbereich. Das Relief von VIBES spielt mit zarten Stäbchen und lenkt den Blick auf das Wesentliche – die Foodpräsentation. Dabei schafft das Relief die Balance zwischen Tradition und Moderne und alle VIBES-Artikel passen in unterschiedliche Konzepte.

CAN YOU FEEL IT?
Surfaces with a haptic design are an integral part of interior design. The relief from VIBES plays with long, delicate shapes and draws the eye to what really matters – food presentation. The relief creates a balance between traditional and modern and all VIBES items fit into different concepts.

NOBLE CHINA

VIBES





DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)









DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63160 • GROUNDED — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 82 0066 6 | 9 82 0071 6 | 9 82 0078 6 | 9 82 0081 6
Teller tief | Plate deep	9 82 0174 6 | 9 82 0178 6
Platte oval | Platter oval	9 82 2084 6
Untertasse | Saucer	9 82 6958 6 | 9 82 6969 6

63161 • FRINGE — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 82 0066 6 | 9 82 0071 6 | 9 82 0078 6 | 9 82 0081 6
Teller tief | Plate deep	9 82 0174 6 | 9 82 0178 6
Platte oval | Platter oval	9 82 2084 6
Untertasse | Saucer	9 82 6958 6 | 9 82 6969 6

63162 • FRAME — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 82 0071 6 | 9 82 0078 6
Teller tief | Plate deep	9 82 0178 6
Untertasse | Saucer	9 82 6958 6 | 9 82 6969 6

63159 • PICKED — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 82 0066 6 | 9 82 0071 6 | 9 82 0078 6

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)

Mood Booster

DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT



63173 • SPIRIT LAVENDER BASIC

Teller flach | Plate flat	9 82 0078 6 | 9 82 0081 6
Teller tief | Plate deep	9 82 0174 6



63163 • SPIRIT MOSS BASIC

Teller flach | Plate flat	9 82 0078 6 | 9 82 0081 6
Teller tief | Plate deep	9 82 0174 6



63164 • SPIRIT RAIN BASIC

Teller flach | Plate flat	9 82 0078 6 | 9 82 0081 6
Teller tief | Plate deep	9 82 0174 6

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

82 VIBES

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund Fahne Relief

Plate flat round with rim relief
Assiette plate ronde avec aile relief
Plato plano redondo con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne Relief 16cm	**9 82 0066 6**		160 (6.3)	19/100	190
Teller flach rund Fahne Relief 21cm	**9 82 0071 6**		215 (8.46)	19/97	320
Teller flach rund Fahne Relief 23cm	**9 82 0073 6**		233 (9.17)	22/107	460
Teller flach rund Fahne Relief 26cm	**9 82 0076 6**		260 (10.24)	23/110	600
Teller flach rund Fahne Relief 28cm	**9 82 0078 6**		281 (11.06)	25/115	670
Teller flach rund Fahne Relief 31cm	**9 82 0081 6**		314 (12.36)	25/120	910



Teller tief rund Fahne Relief

Plate deep round with rim relief
Assiette creuse ronde avec aile relief
Plato hondo redondo con ala relieve

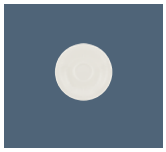
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne Relief 20cm	**9 82 0170 6**	0.16 (5.41)	201 (7.91)	38/125	320
Teller tief rund Fahne Relief 24cm	**9 82 0174 6**	0.25 (8.45)	240 (9.45)	46/138	490
Teller tief rund Fahne Relief 28cm	**9 82 0178 6**	0.43 (14.54)	280 (11.02)	55/157	720



Platte oval Fahne Relief

Platter oval with rim relief
Plaque ovale avec aile relief
Placa ovalada con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval Fahne Relief 24x15cm	**9 82 2074 6**		240 x 151 (9.45 x 5.94)	22/115	330
Platte oval Fahne Relief 34x23cm	**9 82 2084 6**		340 x 233 (13.39 x 9.17)	24/104	750
Platte oval Fahne Relief 38x27cm	**9 82 2088 6**		381 x 274 (15 x 10.79)	27/127	960



Untertasse rund Relief 13cm

Saucer round relief
Soucoupe ronde relief
Platillo redondo relieve



Obertasse 0.08l

Cup
Tasse
Taza



Obertasse stapelbar 0.09l

Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Bowl rund 7cm/0.08l

Bowl round
Bol rond
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Untertasse rund Relief 13cm	**9 82 6958 6**		132 (5.2)	18/93	125
Obertasse 0.08l	**9 82 5258 6**	0.08 (2.71)	67 (2.64)	45	105
Obertasse stapelbar 0.09l	**9 82 5309 6**	0.09 (3.04)	58 (2.28)	54/520	110
Bowl rund 7cm/0.08l	**9 82 6658 6**	0.08 (2.71)	67 (2.64)	45	105

82 VIBES

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm
Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve



Obertasse 0.19l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.24l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.28l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.35l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse stapelbar 0.19l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Obertasse stapelbar 0.24l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Becher 0.30l
Mug
Gobelet
Vaso



Suppenobertasse 0.35l
Creamsoup cup
Tasse à soupe
Taza para sopa



Suppenobertasse stapelbar 0.35l
Creamsoup cup stackable
Tasse à soupe empilable
Taza para sopa apilable



Bowl rund 9cm/0.19l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 12cm/0.35l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	**9 82 6969 6**		160 (6.3)	19/103	185
Obertasse 0.19l	**9 82 5269 6**	0.19 (6.42)	92 (3.62)	50	145
Obertasse 0.24l	**9 82 5274 6**	0.24 (8.12)	102 (4.02)	51	165
Obertasse 0.28l	**9 82 5278 6**	0.28 (9.47)	107 (4.21)	56	190
Obertasse 0.35l	**9 82 5285 6**	0.35 (11.83)	115 (4.53)	61	230
Obertasse stapelbar 0.19l	**9 82 5319 6**	0.19 (6.42)	71 (2.8)	69/700	180
Obertasse stapelbar 0.24l	**9 82 5324 6**	0.24 (8.12)	71 (2.8)	85/860	230
Becher 0.30l	**9 82 5680 6**	0.31 (10.48)	88 (3.46)	91	275
Suppenobertasse 0.35l	**9 82 2835 6**	0.35 (11.83)	115 (4.53)	61/255	235
Suppenobertasse stapelbar 0.35l	**9 82 2935 6**	0.35 (11.83)	103 (4.06)	63	280
Bowl rund 9cm/0.19l	**9 82 6669 6**	0.19 (6.42)	92 (3.62)	50	140
Bowl rund 12cm/0.35l	**9 82 6685 6**	0.35 (11.83)	115 (4.53)	61	220

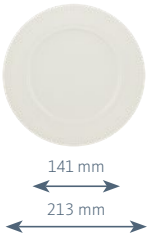
82
VIBES

TELLER FLACH RELIEF, PLATE FLAT RELIEF

16 cm
9 82 0066



21 cm
9 82 0071



23 cm
9 82 0073



26 cm
9 82 0076



28 cm
9 82 0078

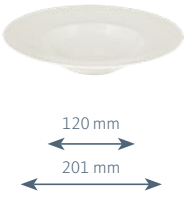


31 cm
9 82 0081



TELLER TIEF RELIEF, PLATE DEEP RELIEF

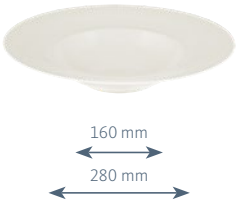
20 cm
9 82 0170



24 cm
9 82 0174



28 cm
9 82 0178



PLATTE OVAL RELIEF, PLATTER OVAL RELIEF

24 x 15 cm
9 82 2074



34 x 23 cm
9 82 2084



38 x 27 cm
9 82 2088



UNTERTASSE RELIEF, SAUCER RELIEF

13 cm
9 82 6958



KOMBI-UNTERTASSE RELIEF, COMBI SAUCER RELIEF

16 cm
9 82 6969







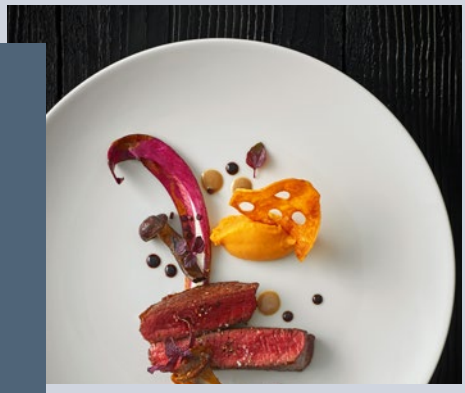
DELIGHT YOUR GUESTS
DELIGHT verwöhnt Gäste mit souveräner Leichtigkeit. Und die beginnt mit dem Einsatz eines faszinierenden Materials – Noble China. Diesem dünnen innovativen Hartporzellan, das ganz ohne Blei, Cadmium oder tierischen Komponenten auskommt, verdankt die Kollektion ihre unglaubliche aber dennoch belastbare Feinheit.

DELIGHT YOUR GUESTS
DELIGHT pampers guests with supremely confident lightness. This begins with the use of a fascinating material – Noble China. The collection owes its unbelievable, but nevertheless extremely durable, subtlety to this thin, innovative hard porcelain, manufactured entirely without lead, cadmium or animal components.

GERMAN DESIGN AWARD SPECIAL 2017

NOBLE CHINA

DELIGHT





DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)

Nature infused







DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63160 • GROUNDED — BASIC

Obertasse | Cup	9 82 5258 6 | 9 82 5269 6 | 9 82 5278 6
Becher | Mug	9 82 5680 6
Bowl rund | Bowl round	9 82 6669 6

63158 • SOUL — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 82 0016 6 | 9 82 0021 6 | 9 82 0026 6 | 9 82 0028 6 | 9 82 0031 6
Teller tief | Plate deep	9 82 0124 6 | 9 82 0128 6
Platte oval | Platter oval	9 82 2024 6 | 9 82 2034
Untertasse | Saucer	9 82 6908 6 | 9 82 6919 6

63157 • TRUST — BASIC

Teller flach coup | Plate flat coup	9 12 1216 6 | 9 12 1221 6 | 9 12 1227 6 | 9 12 1229 6
Teller tief coup | Plate deep coup	9 82 1323 6 | 9 82 1327 6

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)

Mood Booster



DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63173 • SPIRIT LAVENDER — BASIC

Teller flach coup | Plate flat coup	9 12 1227 6 | 9 12 1231 6 |
Teller tief coup | Plate deep coup	9 82 1327 6

63163 • SPIRIT MOSS — BASIC

Teller flach coup | Plate flat coup	9 12 1227 6 | 9 12 1231 6 |
Teller tief coup | Plate deep coup	9 82 1327 6

63164 • SPIRIT RAIN — BASIC

Teller flach coup | Plate flat coup	9 12 1227 6 | 9 12 1231 6 |
Teller tief coup | Plate deep coup	9 82 1327 6

63175 • FLAIR LAVENDER — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 82 0028 6 | 9 82 0031 6
Teller tief | Plate deep	9 82 0124 6

63165 • FLAIR MOSS — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 82 0028 6 | 9 82 0031 6
Teller tief | Plate deep	9 82 0124 6

63166 • FLAIR RAIN — BASIC

Teller flach | Plate flat	9 82 0028 6 | 9 82 0031 6
Teller tief | Plate deep	9 82 0124 6

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.



Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



320389 • MODERN ART LINE GREY	LIGHT
320388 • MODERN ART GREY	BASIC
320392 • MODERN ART LINE GOLD	LIGHT [1)]
320391 • MODERN ART GOLD	BASIC [1)]
320386 • ARTISAN	BASIC
360240 • GREY WAVES	BASIC
360241 • COPPER WAVES	BASIC
320387 • REFLECTIONS	BASIC

[1)] + Edelmetallzuschlag auf undekoriert
+ Precious metal surcharge of undecorated

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



320271 • TANAKAE	BASIC
360230 • PLUM	BASIC
360231 • MATRIX	BASIC
360190 • SCHIEFERSTRUKTUR	BASIC
730340 • BLUSH BURNT SUGAR	BASIC
320426 • MOOR	BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

82 DELIGHT

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim
Assiette plate ronde avec aile
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne 16cm	**9 82 0016 6**		160 (6.3)	19/100	195
Teller flach rund Fahne 21cm	**9 82 0021 6**		215 (8.46)	18/95	335
Teller flach rund Fahne 23cm	**9 82 0023 6**		233 (9.17)	21/107	480
Teller flach rund Fahne 26cm	**9 82 0026 6**		260 (10.24)	23/110	620
Teller flach rund Fahne 28cm	**9 82 0028 6**		281 (11.06)	24/113	710
Teller flach rund Fahne 31cm	**9 82 0031 6**		313 (12.32)	23/115	925



Teller flach rund coup

Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 12cm	**9 12 1212 6**		121 (4.76)	17/93	115
Teller flach rund coup 16cm	**9 12 1216 6**		160 (6.3)	18/92	210
Teller flach rund coup 21cm	**9 12 1221 6**		211 (8.31)	20/105	383
Teller flach rund coup 24cm	**9 12 1224 6**		240 (9.45)	23/111	540
Teller flach rund coup 27cm	**9 12 1227 6**		270 (10.63)	24/115	715
Teller flach rund coup 29cm	**9 12 1229 6**		291 (11.46)	26/123	860
Teller flach rund coup 31cm	**9 12 1231 6**		308 (12.13)	25/135	992



Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim
Assiette creuse ronde avec aile
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne 20cm	**9 82 0120 6**	0.16 (5.41)	200 (7.87)	38/125	340
Teller tief rund Fahne 24cm	**9 82 0124 6**	0.25 (8.45)	240 (9.45)	46/136	500
Teller tief rund Fahne 28cm	**9 82 0128 6**	0.43 (14.54)	279 (10.98)	54/156	730



Teller tief rund coup

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 23cm	**9 82 1323 6**	0.85 (28.74)	230 (9.06)	37/129	530
Teller tief rund coup 27cm	**9 82 1327 6**	1.25 (42.27)	271 (10.67)	43/143	760
Teller tief rund coup 31cm	**9 82 1331 6**	1.80 (60.87)	310 (12.2)	43/145	1055

82 DELIGHT

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Platte oval Fahne

Platter oval with rim
Plaque ovale avec aile
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval Fahne 24x15cm	**9 82 2024 6**		240 x 151 (9.45 x 5.94)	22/115	330
Platte oval Fahne 34x23cm	**9 82 2034 6**		340 x 233 (13.39 x 9.17)	24/104	690
Platte oval Fahne 38x27cm	**9 82 2038 6**		381 x 274 (15 x 10.79)	27/127	960



Platte oval coup 45x20cm

Platter oval coupe
Plaque ovale coup
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval coup 45x20cm	**9 82 2245 6**		451 x 197 (17.76 x 7.76)	30/125	1100



Platte Special 19x9cm

Platter special
Plaque spéciale
Placa especial



Platte Special 28x9cm

Platter special
Plaque spéciale
Placa especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte Special 19x9cm	**9 82 2619 6**		190 x 91 (7.48 x 3.58)	27/133	160
Platte Special 28x9cm	**9 82 2628 6**	0.12 (4.06)	280 x 94 (11.02 x 3.7)	37/145	290



Suppenobertasse 0.35l

Creamsoup cup
Tasse à soupe
Taza para sopa



Suppenobertasse stapelbar 0.35l

Creamsoup cup stackable
Tasse à soupe empilable
Taza para sopa apilable



Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Suppenobertasse 0.35l	**9 82 2835 6**	0.35 (11.83)	115 (4.53)	61/255	235
Suppenobertasse stapelbar 0.35l	**9 82 2935 6**	0.35 (11.83)	103 (4.06)	63	280
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 82 6919 6**		159 (6.26)	18/98	185



Obertasse 0.08l

Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 13cm

Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.08l	**9 82 5258 6**	0.08 (2.71)	67 (2.64)	45	105
Untertasse rund 13cm	**9 82 6908 6**		132 (5.2)	18/91	120

82 DELIGHT

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse 0.19l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.24l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.28l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.35l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.19l	**9 82 5269 6**	0.19 (6.42)	92 (3.62)	50	145
Obertasse 0.24l	**9 82 5274 6**	0.24 (8.12)	102 (4.02)	51	165
Obertasse 0.28l	**9 82 5278 6**	0.28 (9.47)	107 (4.21)	56	190
Obertasse 0.35l	**9 82 5285 6**	0.35 (11.83)	115 (4.53)	61	230
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 82 6919 6**		159 (6.26)	18/98	185



Obertasse stapelbar 0.09l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.09l	**9 82 5309 6**	0.09 (3.04)	58 (2.28)	54/520	110
Untertasse rund 13cm	**9 82 6908 6**		132 (5.2)	18/91	120



Obertasse stapelbar 0.19l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Obertasse stapelbar 0.24l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.19l	**9 82 5319 6**	0.19 (6.42)	71 (2.8)	69/700	180
Obertasse stapelbar 0.24l	**9 82 5324 6**	0.24 (8.12)	71 (2.8)	85/860	230
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 82 6919 6**		159 (6.26)	18/98	185



Becher 0.30l
Mug
Gobelet
Vaso

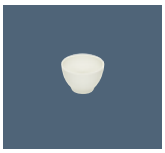


Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.30l	**9 82 5680 6**	0.31 (10.48)	88 (3.46)	91	275
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 82 6919 6**		159 (6.26)	18/98	185

82 DELIGHT

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Bowl rund 7cm/0.08l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 7cm/0.08l	**9 82 6658 6**	0.08 (2.71)	67 (2.64)	45	105
Untertasse rund 13cm	**9 82 6908 6**		132 (5.2)	18/91	120



Bowl rund 9cm/0.19l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 12cm/0.35l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 9cm/0.19l	**9 82 6669 6**	0.19 (6.42)	92 (3.62)	50	140
Bowl rund 12cm/0.35l	**9 82 6685 6**	0.35 (11.83)	115 (4.53)	61	220
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 82 6919 6**		159 (6.26)	18/98	185



Bowl rund stapelbar 7cm/0.19l
Bowl round stackable
Bol rond empilable
Tazón redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar 7cm/0.19l	**9 82 6649 6**	0.19 (6.42)	71 (2.8)	69/700	170



Schälchen Special 9x7cm/0.04l
Small bowl special
Petit bol spécial
Recipiente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen Special 9x7cm/0.04l	**9 82 6109 6**	0.04 (1.35)	90 x 74 (3.54 x 2.91)	34/134	79



Schale rund 13cm/0.31l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Schüssel rund 16cm/0.50l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 20cm/1.10l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 13cm/0.31l	**9 82 3063 6**	0.31 (10.48)	132 (5.2)	39/132	210
Schüssel rund 16cm/0.50l	**9 82 3166 6**	0.50 (16.91)	160 (6.3)	46/150	300
Schüssel rund 20cm/1.10l	**9 82 3170 6**	1.10 (37.20)	200 (7.87)	60/176	560

82 DELIGHT

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schüssel Special 28x19cm/0.55l
Dish special
Saladier spécial
Bol especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel Special 28x19cm/0.55l	**9 82 6128 6**	0.55 (18.60)	279 x 185 (10.98 x 7.28)	57/188	510



Kaffee Komplett 0.30l
Coffeepot complete
Cafetière complète
Cafetera completa



Kaffee Unterteil 0.30l
Coffeepot bottom
Cafetière partie du bas
Cafetera parte inferio



Kaffee- und Teekanne Deckel
Coffee and teapot cover
Cafetière et théière couvercle
Cafetera y tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kaffee- und Teekanne Komplett 0.30l	**9 82 4130 6**	0.30 (10.14)	95 (3.74)	135	360
Kaffee- und Teekanne Unterteil 0.30l	**9 82 4131 6**	0.30 (10.14)	95 (3.74)	113	280
Kaffee- und Teekanne Deckel	**9 82 4132 6**		73 (2.87)	32	80



Teekanne Komplett 0.40l
Teapot complete
Théière complète
Tetera completa

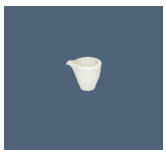


Teekanne Unterteil 0.40l
Teapot bottom
Théière partie du bas
Tetera parte inferior



Kaffee- und Teekanne Deckel
Coffee and teapot cover
Cafetière et théière couvercle
Cafetera y tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teekanne Komplett 0.40l	**9 82 4340 6**	0.40 (13.53)	129 (5.08)	115	450
Teekanne Unterteil 0.40l	**9 82 4341 6**	0.40 (13.53)	129 (5.08)	93	370
Kaffee- und Teekanne Deckel	**9 82 4132 6**		73 (2.87)	32	80



Gießer ohne Henkel 0.05l
Creamer without handle
Arrosoir sans anse
Jarra sin asa



Gießer 0.15l
Creamer
Arrosoir
Jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer ohne Henkel 0.05l	**9 82 4605 6**	0.05 (1.69)	51 (2.01)	54	55
Gießer 0.15l	**9 82 4715 6**	0.15 (5.07)	75 (2.95)	88	150

82 DELIGHT

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Sauciere 0.10l
Sauce boat
Saucière
Salsera



Sauciere 0.30l
Sauce boat
Saucière
Salsera



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Sauciere 0.10l	**9 82 3810 6**	0.10 (3.38)	81 (3.19)	61	125
Untertasse rund 13cm	**9 82 6908 6**		132 (5.2)	18/91	120
Sauciere 0.30l	**9 82 3830 6**	0.30 (10.14)	110 (4.33)	80	290
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 82 6919 6**		159 (6.26)	18/98	185



Zuckerdose Komplett 0.19l
Sugar bowl complete
Pot à sucre complète
Azucarero completa



Bowl rund 9cm/0.19l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Zuckerdose Deckel
Sugar bowl cover
Pot à sucre couvercle
Azucarero tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Zuckerdose Komplett 0.19l	**9 82 4919 6**	0.19 (6.42)	96 (3.78)	70	215
Bowl rund 9cm/0.19l	**9 82 6669 6**	0.19 (6.42)	92 (3.62)	50	140
Zuckerdose Deckel	**9 82 4920 6**		96 (3.78)	25	75

DELIGHT

TELLER FLACH, PLATE FLAT

16 cm
9 82 0016

87 mm
160 mm

21 cm
9 82 0021

141 mm
215 mm

23 cm
9 82 0023

154 mm
233 mm

26 cm
9 82 0026

174 mm
260 mm

28 cm
9 82 0028



186 mm
281 mm

31 cm
9 82 0031



194 mm
313 mm

TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE

12 cm
9 12 1212

120 mm

16 cm
9 12 1216

160 mm

21 cm
9 12 1221

211 mm

24 cm
9 12 1224

240 mm

27 cm
9 12 1227

270 mm

29 cm
9 12 1229

291 mm

31 cm
9 12 1231

308 mm

UNTERTASSE, SAUCER

13 cm
9 82 6908

38 mm
132 mm

16 cm
9 82 6919

50 mm
159 mm

TELLER TIEF, PLATE DEEP

20 cm
9 82 0120



120 mm
200 mm

24 cm
9 82 0124



140 mm
240 mm

28 cm
9 82 0128



159 mm
279 mm

PLATTE, PLATTER

24 x 15 cm
9 82 2024

164 x 89 mm
240 x 151 mm

34 x 23 cm
9 82 2034

241 x 152 mm
340 x 233 mm

38 x 28 cm
9 82 2038



276 x 188 mm
380 x 274 mm

PLATTE OVAL COUP, PLATTER OVAL COUP

45 x 20 cm
9 82 2245



451 x 197 mm







FREUDE TEILEN
EATERY aus zartem Noble China gibt dem Trend zur lässigen Speisenpräsentation das passende Setting. Bowls in allen Schattierungen ersetzen die klassischen Teller. Frisch Zubereitetes wird eng geschichtet und übersichtlich drapiert.

SHARING JOY
In delicate Noble China, EATERY creates the ideal setting for cool and casual presentation of a multitude of food styles and trends. Bowls in all shades, shapes and patterns are the alternative to classic plates. Freshly prepared foods are tightly layered and attractively draped.



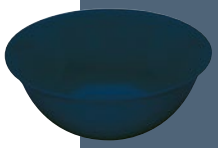
GERMAN DESIGN AWARD SPECIAL 2017

NOBLE CHINA

EATERY



DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)

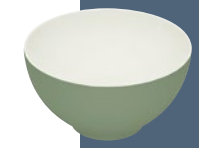


UNI VOLLFOND (INNEN + AUSSEN)
UNI FULL DECORATION (SURFACE + BOTTOM)

730330 • PISTACCIO GREEN	BASIC
730336 • WHITE GREEN MATT	BASIC
730334 • RESEDA GREEN	BASIC
730338 • ELECTRIC BLUE	BASIC
730332 • BLACK	BASIC
730380 • TOFFEE	BASIC
730381 • BUTTERNUT	BASIC
730382 • JESTER RED	BASIC
730383 • CAMEL	BASIC
730384 • CEYLON YELLOW	BASIC
730385 • LEMON VERBENA	BASIC

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



Diese Dekore auf Bowls/Schalen Form DELIGHT kombinierbar zu EATERY.
These decors on bowls shape DELIGHT can be combined with EATERY.

UNI VOLLFOND (AUSSEN)
UNI FULL DECORATION (BOTTOM)

730331 • PISTACCIO GREEN	BASIC
730337 • WHITE GREEN MATT	BASIC
730335 • RESEDA GREEN	BASIC
730339 • ELECTRIC BLUE	BASIC
730333 • BLACK	BASIC
730341 • LITTLE BOY BLUE	BASIC
730342 • PAPAYA	BASIC
730343 • BLOOMING DAHLIA	BASIC



UNI BAND

816023 • BAND PISTACCIO GREEN	BASIC
816024 • BAND BLACK BLUE	BASIC

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

82 EATERY

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Bowl rund 7cm/0.07l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 7cm/0.07l	**9 82 6157 6**	0.07 (2.37)	65 (2.56)	48	75



Bowl rund 9cm/0.20l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Deckel rund 9cm
Lid round
Couvercle rond
Tapa redonda



Schälchen rund 10cm/0.08l
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 9cm/0.20l	**9 82 6159 6**	0.20 (6.76)	93 (3.66)	61	155
Deckel rund 9cm	**9 82 6459 6**		78 (3.07)	23	50
Schälchen rund 10cm/0.08l	**9 82 5760 6**	0.08 (2.71)	100 (3.94)	26/80	80



Schale rund 13cm/0.34l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Deckel rund 13cm
Lid round
Couvercle rond
Tapa redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 13cm/0.34l	**9 82 6113 6**	0.34 (11.50)	130 (5.12)	54/195	255
Deckel rund 13cm	**9 82 6413 6**		113 (4.45)	24	110



Schüssel rund 16cm/0.65l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 20cm/1.10l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel rund 16cm/0.65l	**9 82 6116 6**	0.65 (21.98)	161 (6.34)	66	350
Schüssel rund 20cm/1.10l	**9 82 6119 6**	1.10 (37.20)	195 (7.68)	78/180	550







DIE FEINEN FACETTEN DER INSZENIERUNG

Seine außergewöhnliche Feinheit verdankt ALLURE der innovativen Hartporzellanmasse Noble China. Die Kollektion nutzt diese Zartheit für ein feinfühliges Design, das eine klassische Grundaussage mit einer wirkungsvollen Facettierung verbindet. Highlights wie die fein gewölbte Cloche oder die aparten Salz- und Pfeffermühlen zelebrieren zeitgenössisches Fine Dining mit Überraschungseffekten.

THE FINEST FACETS OF PRESENTATION

ALLURE owes its exceptional elegance to the innovative Noble China hard-paste porcelain used in its manufacture. The collection utilises this finesse to create a delicate design which combines the classic aesthetic of porcelain with eye-catching faceting. Highlights such as a finely domed cloche and striking salt and pepper mills celebrate contemporary fine dining with surprising effects.



interior innovation award 2015
Selection

GERMAN DESIGN AWARD SPECIAL 2016

NOBLE CHINA

ALLURE



DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



63050 • EN VOGUE	BASIC [1)]
63051 • ÉTERNITÉ	BASIC
63052 • MOULIN	BASIC
63055 • POUDRE BLEUE	BASIC

[1)] + Edelmetallzuschlag auf undekoriert
+ Precious metal surcharge of undecorated

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

12 ALLURE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim
Assiette plate ronde avec aile
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne 17cm	**9 12 0017 6**		169 (6.65)	20/100	215
Teller flach rund Fahne 22cm	**9 12 0022 6**		221 (8.7)	21/105	430
Teller flach rund Fahne 26cm	**9 12 0026 6**		260 (10.24)	23/110	620
Teller flach rund Fahne 29cm	**9 12 0029 6**		289 (11.38)	25/112	790
Teller flach rund Fahne 31cm	**9 12 0031 6**		314 (12.36)	22/115	970



Teller flach rund coup

Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 12cm	**9 12 1212 6**		121 (4.76)	17/93	115
Teller flach rund coup 16cm	**9 12 1216 6**		160 (6.3)	18/92	210
Teller flach rund coup 21cm	**9 12 1221 6**		211 (8.31)	20/105	383
Teller flach rund coup 24cm	**9 12 1224 6**		240 (9.45)	23/111	540
Teller flach rund coup 27cm	**9 12 1227 6**		270 (10.63)	24/115	715
Teller flach rund coup 29cm	**9 12 1229 6**		291 (11.46)	26/123	860
Teller flach rund coup 31cm	**9 12 1231 6**		308 (12.13)	25/135	992



Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim
Assiette creuse ronde avec aile
Plato hondo redondo con ala



Cloche rund

Cloche round
Cloche ronde
Campanilla redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne 25cm	**9 12 0125 6**	0.24 (8.12)	248 (9.76)	45/143	545
Teller tief rund Fahne 28cm	**9 12 0128 6**	0.35 (11.83)	280 (11.02)	52/160	760
Cloche rund 15cm	**9 12 6428 6**		154 (6.06)	88	350



Teller tief rund coup

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 21cm	**9 12 1321 6**	0.80 (27.05)	215 (8.46)	40/116	425
Teller tief rund coup 26cm	**9 12 1326 6**	1.40 (47.34)	260 (10.24)	50/136	695

12 ALLURE

Art.-Nr. Art. No. art. n° N° de art.	Inhalt Volume Volume Volumen Ltr. (fl.oz)	Ø Körper / Länge x Breite Ø Body / Length x Width Ø Corps / Longueur x Largeur Ø Cuerpo / Largo x Ancho mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. Height 1/11 pc. Hauteur 1/11 pièce. Altezza 1/11 pieza. mm	Gewicht 1/Stck. Weight 1/pc. Poids 1/pièce Peso 1/pieza Gramm



Platte oval Fahne
Platter oval with rim
Plaque ovale avec aile
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Platte oval Fahne 23x17cm	**9 12 2023 6**		230 x 168 (9.06 x 6.61)	20/95	322
Platte oval Fahne 34x25cm	**9 12 2034 6**		341 x 248 (13.43 x 9.76)	23/98	835
Platte oval Fahne 38x28cm	**9 12 2038 6**		383 x 278 (15.08 x 10.94)	26/120	1165



Platte oval Fahne
Platter oval with rim
Plaque ovale avec aile
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Platte oval Fahne 18x10cm	**9 12 2618 6**		180 x 97 (7.09 x 3.82)	20/90	133
Platte oval Fahne 30x17cm	**9 12 2630 6**		301 x 163 (11.85 x 6.42)	27/115	462
Platte oval Fahne 36x20cm	**9 12 2636 6**		361 x 196 (14.21 x 7.72)	31/130	725



Suppenobertasse 0.29l
Creamsoup cup
Tasse à soupe
Taza para sopa



Kombi-Untertasse rund 17cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Suppenobertasse 0.29l	**9 12 2779 6**	0.29 (9.81)	109 (4.29)	54/235	175
Kombi-Untertasse rund 17cm	**9 12 6919 6**		165 (6.5)	19/100	200



Obertasse 0.08l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Obertasse 0.08l	**9 12 5158 6**	0.09 (3.04)	61 (2.4)	52	105
Untertasse rund 13cm	**9 12 6908 6**		134 (5.28)	18/95	135



Obertasse 0.19l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.25l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 17cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Obertasse 0.19l	**9 12 5169 6**	0.19 (6.42)	79 (3.11)	63	150
Obertasse 0.25l	**9 12 5175 6**	0.24 (8.12)	79 (3.11)	81	180
Kombi-Untertasse rund 17cm	**9 12 6919 6**		165 (6.5)	19/100	200

12 ALLURE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse 0.22l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.29l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 17cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.22l	**9 12 5172 6**	0.23 (7.78)	101 (3.98)	51	160
Obertasse 0.29l	**9 12 5179 6**	0.29 (9.81)	109 (4.29)	54	170
Kombi-Untertasse rund 17cm	**9 12 6919 6**		165 (6.5)	19/100	200



Obertasse stapelbar 0.19l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Kombi-Untertasse rund 17cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.19l	**9 12 5119 6**	0.19 (6.42)	77 (3.03)	65/450	175
Kombi-Untertasse rund 17cm	**9 12 6919 6**		165 (6.5)	19/100	200



Becher 0.32l
Mug
Gobelet
Vaso



Kombi-Untertasse rund 17cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.32l	**9 12 5582 6**	0.33 (11.16)	85 (3.35)	95	280
Kombi-Untertasse rund 17cm	**9 12 6919 6**		165 (6.5)	19/100	200



Bowl rund 10cm/0.22l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 11cm/0.29l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Kombi-Untertasse rund 17cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 10cm/0.22l	**9 12 6572 6**	0.23 (7.78)	101 (3.98)	51/175	150
Bowl rund 11cm/0.29l	**9 12 6579 6**	0.29 (9.81)	109 (4.29)	54/185	160
Kombi-Untertasse rund 17cm	**9 12 6919 6**		165 (6.5)	19/100	200



Bowl rund 12cm/0.37l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Deckel rund 12cm/0.37l
Lid round
Couvercle rond
Tapa redonda

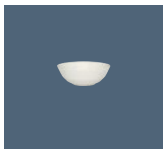


Kombi-Untertasse rund 17cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

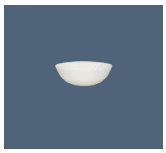
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 12cm/0.37l	**9 12 6587 6**	0.38 (12.85)	119 (4.69)	60/200	200
Deckel rund 12cm/0.37l	**9 12 6437 6**		123 (4.84)	29	134
Kombi-Untertasse rund 17cm	**9 12 6919 6**		165 (6.5)	19/100	200

12 ALLURE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schälchen rund 8cm/0.08l
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo



Schüssel rund 15cm/0.43l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 18cm/0.90l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 8cm/0.08l	**9 12 5708 6**	0.08 (2.71)	80 (3.15)	30/105	70
Schüssel rund 15cm/0.43l	**9 12 3165 6**	0.43 (14.54)	158 (6.22)	46/150	315
Schüssel rund 18cm/0.90l	**9 12 3168 6**	0.90 (30.43)	181 (7.13)	61/160	460



Kaffeekanne Komplett 0.30l
Coffeepot complete
Cafetière complète
Cafetera completa



Kaffeekanne Unterteil 0.30l
Coffeepot bottom
Cafetière partie du bas
Cafetera parte inferio



Kaffeekanne Deckel
Coffeepot cover
Cafetière couvercle
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	**9 12 4130 6**	0.32 (10.82)	157 x 91 (6.18 x 3.58)	111	330
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	**9 12 4131 6**	0.30 (10.14)	91 (3.58)	104	270
Kaffeekanne Deckel	**9 12 4132 6**		62 (2.44)	26	60



Teekanne Komplett 0.45l
Teapot complete
Théière complète
Tetera completa



Teekanne Unterteil 0.45l
Teapot bottom
Théière partie du bas
Tetera parte inferior



Teekanne Deckel
Teapot cover
Théière couvercle
Tetera tapa



Teesieb 6cm
Tea strainer
Filtre à thé
Filtro de té

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teekanne Komplett 0.45l	**9 12 4345 6**	0.45 (15.22)	204 x 137 (8.03 x 5.39)	92	545
Teekanne Unterteil 0.45l	**9 12 4346 6**	0.45 (15.22)	137 (5.39)	84	430
Teekanne Deckel	**9 12 4347 6**		86 (3.39)	25	115
Teesieb 6cm	**9 02 4043 91 000000**		55 (2.17)	50	15



Karaffe
Carafe
Carafe
Garrafa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Karaffe 0.16l	**9 12 4615 6**	0.16 (5.41)	43 (1.69)	129	160

12 ALLURE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Gießer 0.15l
Creamer
Arrosoir
Jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer 0.15l	**9 12 4715 6**	0.15 (5.07)	71 (2.80)	83	140



Sauciere 0.10l
Sauce boat
Saucière
Salsera



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Sauciere 0.10l	**9 12 3810 6**	0.10 (3.38)	82 (3.23)	49	130
Untertasse rund 13cm	**9 12 6908 6**		134 (5.28)	18/95	135



Zuckerdose Komplett 0.22l
Sugar bowl complete
Pot à sucre complète
Azucarero completa



Bowl rund 10cm/0.22l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Zuckerdose Deckel
Sugar bowl cover
Pot à sucre couvercle
Azucarero tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Zuckerdose Komplett 0.22l	**9 12 4922 6**	0.22 (7.44)	105 (4.13)	70	240
Bowl rund 10cm/0.22l	**9 12 6572 6**	0.23 (7.78)	101 (3.98)	51/175	150
Zuckerdose Deckel	**9 12 4924 6**		105 (4.13)	28	105



Salzmühle
Salt mill
Moulin à sel
Molinillo de sal



Pfeffermühle
Pepper mill
Moulin à poivre
Molinillo de pimienta

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Salzmühle 15cm	**9 12 4010 6**		68 (2.68)	148	322
Pfeffermühle 15cm	**9 12 4020 6**		68 (2.68)	148	322

12
ALLURE

TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM

17 cm
9 12 0017



95 mm
169 mm

22 cm
9 12 0022



142 mm
221 mm

26 cm
9 12 0026



165 mm
260 mm

29 cm
9 12 0029



173 mm
289 mm

31 cm
9 12 0031



184 mm
314 mm

TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE

12 cm
9 12 1212



120 mm

16 cm
9 12 1216



160 mm

21 cm
9 12 1221



211 mm

24 cm
9 12 1224



240 mm

27 cm
9 12 1227



270 mm

29 cm
9 12 1229



291 mm

31 cm
9 12 1231



308 mm

TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM

25 cm
9 12 0125



133 mm
248 mm

28 cm
9 12 0128



147 mm
280 mm

TELLER TIEF COUP, PLATE DEEP COUPE

21 cm
9 12 1321



215 mm

26 cm
9 12 1326



260 mm

12
ALLURE

PLATTE OVAL FAHNE, PLATTER WITH RIM OVAL

23 cm
9 12 2023

152 x 105 mm
230 mm

34 cm
9 12 2034

222 x 155 mm
341 mm

38 cm
9 12 2038

250 x 174 mm
383 mm

PLATTE OVAL ASYMMETRISCH,
PLATTER OVAL ASYMMETRIC

18 cm
9 12 2618



104 x 56 mm
180 mm

30 cm
9 12 2630



173 x 93 mm
301 mm

36 cm
9 12 2636



208 x 112 mm
361 mm

UNTERTASSE, SAUCER

13 cm
9 12 6908



35 mm
134 mm

KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

17 cm
9 12 6919



47 mm
165 mm



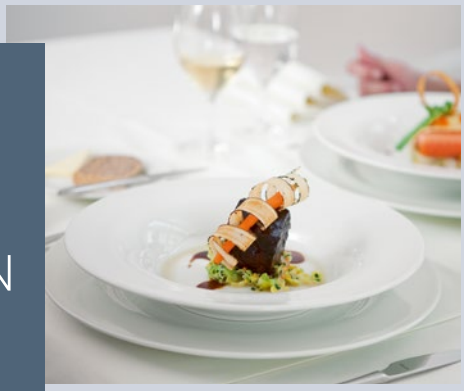


BELIEBTER KLASSIKER

Die charmante Form aus dem cremefarbenen Hartporzellan Duracream® ist eine der beliebtesten Kollektionen. Das Credo: Gutes Design stellt sich nicht zur Schau. GENERATION verbindet einen angedeuteten Retrolook mit einer klaren und dabei weichen Linienführung.

A POPULAR CLASSIC

Made of Duracream®, a durable, cream-coloured hard porcelain, this charming set is one of the most popular collections. The maxim here is that good design is unobtrusive. GENERATION combines a subtle retro look with clear yet soft lines.



GENERATION





DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62850 • CREMIUM	BASIC
62853 • LIGHT PLATZTELLER	BASIC
62854 • LIGHT	BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

34 GENERATION

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim
Assiette plate ronde avec aile
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne 16cm	**9 34 0016 5**		160 (6.3)	17/90	210
Teller flach rund Fahne 20cm	**9 34 0020 5**		200 (7.87)	19/100	320
Teller flach rund Fahne 24cm	**9 34 0024 5**		235 (9.25)	22/115	555
Teller flach rund Fahne 27cm	**9 34 0027 5**		270 (10.63)	23/118	710
Teller flach rund Fahne 29cm	**9 34 0029 5**		290 (11.42)	25/125	870
Teller flach rund Fahne 31cm	**9 34 0031 5**		309 (12.17)	24/130	985



Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim
Assiette creuse ronde avec aile
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne 20cm	**9 34 0120 5**	0.14 (4.73)	200 (7.87)	37/135	385
Teller tief rund Fahne 23cm	**9 34 0123 5**	0.25 (8.45)	228 (8.98)	40/135	500
Teller tief rund Fahne 26cm	**9 34 0126 5**	0.30 (10.14)	258 (10.16)	45/156	705
Teller tief rund Fahne 30cm	**9 34 0130 5**	0.35 (11.83)	295 (11.61)	47/177	925



Teller flach rund Fahne Relief

Plate flat round with rim relief
Assiette plate ronde avec aile relief
Plato plano redondo con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne Relief 16cm	**9 34 0066 5**		160 (6.3)	17/90	208
Teller flach rund Fahne Relief 20cm	**9 34 0070 5**		200 (7.87)	19/100	335
Teller flach rund Fahne Relief 24cm	**9 34 0074 5**		235 (9.25)	22/115	555
Teller flach rund Fahne Relief 27cm	**9 34 0077 5**		270 (10.63)	23/118	690
Teller flach rund Fahne Relief 29cm	**9 34 0079 5**		290 (11.42)	25/125	865
Teller flach rund Fahne Relief 31cm	**9 34 0081 5**		309 (12.17)	24/130	990



Teller tief rund Fahne Relief

Plate deep round with rim relief
Assiette creuse ronde avec aile relief
Plato hondo redondo con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne Relief 20cm	**9 34 0170 5**	0.14 (4.73)	200 (7.87)	37/135	380
Teller tief rund Fahne Relief 26cm	**9 34 0176 5**	0.30 (10.14)	258 (10.16)	45/156	680
Teller tief rund Fahne Relief 30cm	**9 34 0180 5**	0.35 (11.83)	295 (11.61)	47/177	885

34 GENERATION

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Platte oval Fahne

Platter oval with rim
Plaque ovale avec aile
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval Fahne 26x20cm	**9 34 2026 5**		263 x 201 (10.35 x 7.91)	23/110	590
Platte oval Fahne 29x22cm	**9 34 2029 5**		293 x 224 (11.54 x 8.82)	24/129	810
Platte oval Fahne 33x25cm	**9 34 2033 5**		332 x 253 (13.07 x 9.96)	26/127	970
Platte oval Fahne 38x30cm	**9 34 2038 5**		383 x 296 (15.08 x 11.65)	28/140	1435



Suppenobertasse stapelbar 0.28l

Creamsoup cup stackable
Tasse à soupe empilable
Taza para sopa apilable



Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm

Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Suppenobertasse stapelbar 0.28l	**9 34 2728 5**	0.28 (9.47)	101 (3.98)	56/437	235
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 34 6918 5**		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	**9 34 6968 5**		158 (6.22)	20/100	210



Obertasse 0.10l

Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 13cm

Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Untertasse rund Relief 13cm

Saucer round relief
Soucoupe ronde relief
Platillo redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.10l	**9 34 5260 5**	0.10 (3.38)	67 (2.64)	70	130
Untertasse rund 13cm	**9 34 6909 5**		128 (5.04)	18/100	140
Untertasse rund Relief 13cm	**9 34 6959 5**		128 (5.04)	18/100	140



Obertasse 0.18l

Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.22l

Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.40l

Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm

Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.18l	**9 34 5268 5**	0.19 (6.42)	83 (3.27)	84	180
Obertasse 0.22l	**9 34 5272 5**	0.22 (7.44)	98 (3.86)	66	190
Obertasse 0.40l	**9 34 5290 5**	0.38 (12.85)	117 (4.61)	72	280
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 34 6918 5**		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	**9 34 6968 5**		158 (6.22)	20/100	210

34 GENERATION

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse stapelbar 0.09l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Untertasse rund Relief 13cm
Saucer round relief
Soucoupe ronde relief
Platillo redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.09l	**9 34 5109 5**	0.09 (3.04)	63 (2.48)	50/425	110
Untertasse rund 13cm	**9 34 6909 5**		128 (5.04)	18/100	140
Untertasse rund Relief 13cm	**9 34 6959 5**		128 (5.04)	18/100	140



Obertasse stapelbar 0.18l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Obertasse stapelbar 0.25l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm
Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.18l	**9 34 5118 5**	0.20 (6.76)	81 (3.19)	56/476	160
Obertasse stapelbar 0.25l	**9 34 5125 5**	0.25 (8.45)	89 (3.5)	65/555	230
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 34 6918 5**		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	**9 34 6968 5**		158 (6.22)	20/100	210



Becher 0.28l
Mug
Gobelet
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.28l	**9 34 5628 5**	0.28 (9.47)	79 (3.11)	95	300



Bowl rund 10cm/0.22l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 12cm/0.30l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm
Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 10cm/0.22l	**9 34 5372 5**	0.22 (7.44)	98 (3.86)	66/346	184
Bowl rund 12cm/0.30l	**9 34 5380 5**	0.30 (10.14)	115 (4.53)	62/242	210
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 34 6918 5**		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	**9 34 6968 5**		158 (6.22)	20/100	210

34 GENERATION

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l
Bowl round stackable
Bol rond empilable
Tazón redondo apilable



Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm
Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l	**9 34 5329 5**	0.28 (9.47)	101 (3.98)	56/437	230
Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l	**9 34 5328 5**	0.28 (9.47)	101 (3.98)	56/437	195
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 34 6918 5**		158 (6.22)	20/100	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	**9 34 6968 5**		158 (6.22)	20/100	210



Schälchen rund 10cm
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 10cm	**9 34 6110 5**		100 (3.94)	34	130



Schale rund 13cm/0.31l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Schüssel rund 15cm/0.50l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 18cm/1.00l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 13cm/0.31l	**9 34 3163 5**	0.31 (10.48)	130 (5.12)	50/173	265
Schüssel rund 15cm/0.50l	**9 34 3165 5**	0.50 (16.91)	151 (5.94)	57/189	440
Schüssel rund 18cm/1.00l	**9 34 3168 5**	1.00 (33.81)	184 (7.24)	70/225	670



Kaffeekanne Komplett 0.30l
Coffeepot complete
Cafetière complète
Cafetera completa



Kaffeekanne Unterteil 0.30l
Coffeepot bottom
Cafetière partie du bas
Cafetera parte inferio

Kaffeekanne Deckel
Coffeepot cover
Cafetière couvercle
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	**9 34 4130 5**	0.32 (10.82)	151 x 97 (5.94 x 3.82)	110	350
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	**9 34 4131 5**	0.32 (10.82)	151 x 97 (5.94 x 3.82)	95	300
Kaffeekanne Deckel	**9 34 4132 5**		61 (2.4)	35	50

34 GENERATION

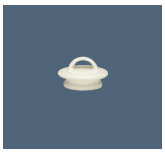
Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teekanne Komplett 0.35l
Teapot complete
Théière complète
Tetera completa



Teekanne Unterteil 0.35l
Teapot bottom
Théière partie du bas
Tetera parte inferior



Teekanne Deckel
Teapot cover
Théière couvercle
Tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teekanne Komplett 0.35l	**9 34 4335 5**	0.35 (11.83)	170 x 118 (6.69 x 4.65)	95	495
Teekanne Unterteil 0.35l	**9 34 4336 5**	0.35 (11.83)	170 x 118 (6.69 x 4.65)	79	370
Teekanne Deckel	**9 34 4337 5**		76 (2.99)	37	85



Gießer 0.15l
Creamer
Arrosoir
Jarra



Gießer 0.30l
Creamer
Arrosoir
Jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer 0.15l	**9 34 4715 5**	0.17 (5.75)	71 (2.8)	72	140
Gießer 0.30l	**9 34 4730 5**	0.30 (10.14)	89 (3.5)	90	250



Sauciere 0.10l
Sauce boat
Saucière
Salsera



Sauciere 0.35l
Sauce boat
Saucière
Salsera

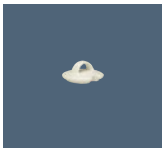
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Sauciere 0.10l	**9 34 3810 5**	0.13 (4.40)	76 (2.99)	50	110
Sauciere 0.35l	**9 34 3835 5**	0.35 (11.83)	116 (4.57)	67	250



Zuckerdose Komplett 0.24l
Sugar bowl complete
Pot à sucre complète
Azucarero completa



Zuckerdose Unterteil 0.24l
Sugar bowl bottom
Pot à sucre partie du bas
Azucarero parte inferior



Zuckerdose Deckel
Sugar bowl cover
Pot à sucre couvercle
Azucarero tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Zuckerdose Komplett 0.24l	**9 34 4924 5**	0.24 (8.12)	95 (3.74)	75	230
Zuckerdose Unterteil 0.24l	**9 34 4925 5**	0.24 (8.12)	95 (3.74)	58	185
Zuckerdose Deckel	**9 34 4926 5**		63 (2.48)	28	35

34
GENERATION

TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM

16 cm
9 34 0016
9 34 0066



20 cm
9 34 0020
9 34 0070



24 cm
9 34 0024
9 34 0074



27 cm
9 34 0027
9 34 0077



29 cm
9 34 0029
9 34 0079



31 cm
9 34 0031
9 34 0081



TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM

20 cm
9 34 0120
9 34 0170



23 cm
9 34 0123



26 cm
9 34 0126
9 34 0176



30 cm
9 34 0130
9 34 0180



UNTERTASSE, SAUCER

20 cm
9 34 7101



UNTERTASSE, SAUCER

13 cm
9 34 6909



KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

16 cm
9 34 6918



PLATTE FAHNE, PLATTER WITH RIM

26 cm
9 34 2026



29 cm
9 34 2029



33 cm
9 34 2033



38 cm
9 34 2038







FORM UND SINNLICHKEIT

Weiche Rundungen, sanfte Neigungen, bauchige Öffnungen – die organische Formensprache ist aus der Natur inspiriert. Mit betont sinnlichen Konturen macht WELLCOME Gastgeber-Kunst zu Wellness für die Sinne – in zartem Cremeton.

SHAPE AND SENSUALITY

Soft curves, gentle arcs, voluptuous openings – nature was the inspiration for this organic shape. Using emphatically sensual contours, WELLCOME translates the art of hospitality into wellness for the senses – in a soft shade of cream.

reddot design award winner 2008

DESIGNPREIS BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND 2009 NOMINIERT



Duracream®

WELLCOME



DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



DEKORKONZEPT VOLLFOND
DECOR CONCEPT FULL DECORATION

63010 • TERRAKOTTA	BASIC
63011 • GRAU	BASIC
63012 • WENGE	BASIC
63013 • SAND	BASIC
63014 • HIMMELBLAU	BASIC
63015 • AZUR	BASIC
63016 • LINDGRÜN	BASIC
63017 • KIWI	BASIC

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



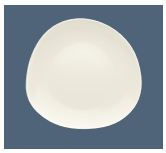
DEKORKONZEPT SOFTLINE
DECOR CONCEPT SOFTLINE

63018 • TERRAKOTTA	BASIC
63019 • GRAU	BASIC
63020 • WENGE	BASIC
63021 • SAND	BASIC
63022 • HIMMELBLAU	BASIC
63023 • AZUR	BASIC
63024 • LINDGRÜN	BASIC
63025 • KIWI	BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach asymmetrisch coup

Plate flat asymmetric coupe
Assiette plate asymétrique coup
Plato plano asimétrico coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach asymmetrisch coup 12cm	**9 38 1212 5**		124 (4.88)	16/90	130
Teller flach asymmetrisch coup 15cm	**9 38 1215 5**		155 (6.1)	19/95	195
Teller flach asymmetrisch coup 22cm	**9 38 1222 5**		217 (8.54)	27/120	470
Teller flach asymmetrisch coup 26cm	**9 38 1226 5**		269 (10.59)	31/140	775
Teller flach asymmetrisch coup 31cm	**9 38 1231 5**		313 (12.32)	34/145	1030



Teller tief asymmetrisch coup

Plate deep asymmetric coupe
Assiette creuse asymétrique coup
Plato hondo asimétrico coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief asymmetrisch coup 16cm	**9 38 1316 5**	0.27 (9.13)	158 (6.22)	30/120	250
Teller tief asymmetrisch coup 22cm	**9 38 1322 5**	0.65 (21.98)	221 (8.7)	38/125	490
Teller tief asymmetrisch coup 28cm	**9 38 1328 5**	0.80 (27.05)	277 (10.91)	44/145	835



Teller tief amorph coup

Plate deep amorphous coupe
Assiette creuse amorphe coup
Plato hondo amorfo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief amorph coup 25cm	**9 02 1325 5**	1.00 (33.81)	248 x 241 (9.76 x 9.49)	53/165	710



Platte asymmetrisch coup

Platter asymmetric coupe
Plaque asymétrique coup
Placa asimétrica coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte asymmetrisch coup 18x9cm	**9 38 2218 5**		179 x 88 (7.05 x 3.46)	23	170
Platte asymmetrisch coup 26x13cm	**9 38 2226 5**		260 x 126 (10.24 x 4.96)	29/150	430
Platte asymmetrisch coup 33x14cm	**9 38 2233 5**		330 x 141 (12.99 x 5.55)	33/163	700
Platte asymmetrisch coup 38x16cm	**9 38 2238 5**		382 x 158 (15.04 x 6.22)	33/165	815



Obertasse 0.10l

Cup
Tasse
Taza



Untertasse asymmetrisch 12cm

Saucer asymmetric
Soucoupe asymétrique
Platillo asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.10l	**9 38 5260 5**	0.10 (3.38)	61 (2.4)	67	120
Untertasse asymmetrisch 12cm	**9 38 6910 5**		124 (4.88)	16/90	130

38 WELLCOME

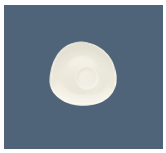
Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse 0.18l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.24l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm
Combi saucer asymmetric
Soucoupe combi asymétrique
Platillo combinable asimétrico

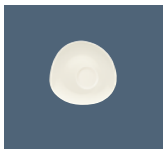
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.18l	**9 38 5268 5**	0.19 (6.42)	76 (2.99)	78	170
Obertasse 0.24l	**9 38 5274 5**	0.24 (8.12)	81 (3.19)	87	220
Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm	**9 38 6918 5**		156 (6.14)	19/95	200



Obertasse 0.22l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.28l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm
Combi saucer asymmetric
Soucoupe combi asymétrique
Platillo combinable asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.22l	**9 38 5272 5**	0.23 (7.78)	97 (3.82)	59	205
Obertasse 0.28l	**9 38 5278 5**	0.28 (9.47)	105 (4.13)	63	250
Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm	**9 38 6918 5**		156 (6.14)	19/95	200



Becher 0.30l
Mug
Gobelet
Vaso

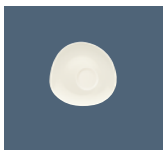
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.30l	**9 38 5630 5**	0.30 (10.14)	81 (3.19)	108	285



Bowl rund 10cm/0.22l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo

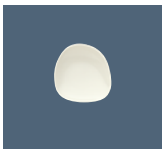


Bowl rund 11cm/0.28l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm
Combi saucer asymmetric
Soucoupe combi asymétrique
Platillo combinable asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 10cm/0.22l	**9 38 5372 5**	0.23 (7.78)	97 (3.82)	59	195
Bowl rund 11cm/0.28l	**9 38 5378 5**	0.28 (9.47)	105 (4.13)	63	260
Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm	**9 38 6918 5**		156 (6.14)	19/95	200



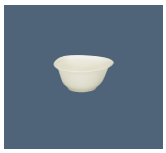
Schälchen asymmetrisch 9cm
Small bowl asymmetric
Petit bol asymétrique
Recipiente asimétrico



Schale asymmetrisch 13cm/0.33l
Bowl asymmetric
Bol asymétrique
Fuente asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen asymmetrisch 9cm	**9 38 5709 5**		90 (3.54)	22/100	65
Schale asymmetrisch 13cm/0.33l	**9 38 3163 5**	0.33 (11.16)	130 (5.12)	66	335

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Suppenschale amorph 14x14cm/0.35l

Soup bowl amorphous
Bol de soupe amorphe
Fuente de sopa amorfa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Suppenschale amorph 14x14cm/0.35l	**9 02 3112 5**	0.35 (11.83)	140 x 140 (5.51 x 5.51)	60/195	264



Schüssel asymmetrisch 17cm/0.45l

Dish asymmetric
Saladier asymétrique
Bol asimétrica



Schüssel asymmetrisch 20cm/0.90l

Dish asymmetric
Saladier asymétrique
Bol asimétrica



Schüssel asymmetrisch 25cm/1.25l

Dish asymmetric
Saladier asymétrique
Bol asimétrica



Schüssel asymmetrisch 30cm/3.00l

Dish asymmetric
Saladier asymétrique
Bol asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel asymmetrisch 17cm/0.45l	**9 38 3167 5**	0.45 (15.22)	174 (6.85)	70	450
Schüssel asymmetrisch 20cm/0.90l	**9 38 3170 5**	0.90 (30.43)	205 (8.07)	68	715
Schüssel asymmetrisch 25cm/1.25l	**9 38 3174 5**	1.25 (42.27)	245 (9.65)	73	890
Schüssel asymmetrisch 30cm/3.00l	**9 38 3180 5**	3.00 (101.44)	308 (12.13)	102	1980



Kaffeekanne Komplett 0.30l

Coffeepot complete
Cafetière complète
Cafetera completa



Kaffeekanne Unterteil 0.30l

Coffeepot bottom
Cafetière partie du bas
Cafetera parte inferio



Kaffeekanne Deckel

Coffeepot cover
Cafetière couvercle
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	**9 38 4130 5**	0.30 (10.14)	154 x 89 (6.06 x 3.5)	134	450
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	**9 38 4131 5**	0.30 (10.14)	154 x 89 (6.06 x 3.5)	120	330
Kaffeekanne Deckel	**9 38 4132 5**		91 (3.58)	33	120



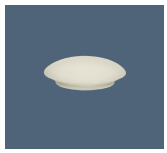
Teekanne Komplett 0.35l

Teapot complete
Théière complète
Tetera completa



Teekanne Unterteil 0.35l

Teapot bottom
Théière partie du bas
Tetera parte inferior



Teekanne Deckel

Teapot cover
Théière couvercle
Tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teekanne Komplett 0.35l	**9 38 4335 5**	0.35 (11.83)	186 x 122 (7.32 x 4.8)	115	640
Teekanne Unterteil 0.35l	**9 38 4336 5**	0.35 (11.83)	186 x 122 (7.32 x 4.8)	96	410
Teekanne Deckel	**9 38 4337 5**		124 (4.88)	36	230



Gießer ohne Henkel 0.15l

Creamer without handle
Arrosoir sans anse
Jarra sin asa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer ohne Henkel 0.15l	**9 38 4715 5**	0.15 (5.07)	74 (2.91)	98	165

38 WELLCOME

TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE

12 cm
9 38 1212



124 mm

15 cm
9 38 1215

155 mm

22 cm
9 38 1222

217 mm

26 cm
9 38 1226

269mm

31 cm
9 38 1231

313 mm

TELLER TIEF COUP, PLATE DEEP COUPE

16 cm
9 38 1316

158 mm

22 cm
9 38 1322

221 mm

28 cm
9 38 1328

277 mm

PASTATELLER, PLATE DEEP COUPE

25 cm
9 02 1325



248 mm

PLATTE COUP OVAL, PLATTER COUPE OVAL

18 cm
9 38 2218

179 mm

26 cm
9 38 2226

260 mm

33 cm
9 38 2233

330 mm

38 cm
9 38 2238

382 mm

UNTERTASSE, SAUCER

12 cm
9 38 6910

40 mm

124 mm

KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

16 cm
9 38 6918

48 mm

156 mm





ALLES FLIESST

GRACE bringt inspirierende Eleganz in die gehobene gastronomische Präsentation. Der weiche Wechsel von prägnanten und wieder verschwindenden Linien in zartem Porzellan macht die Grenze zwischen Coup- und Fahnenteller fließend. Das reizvolle Miteinander von klassischen Grundformen und aufregenden Glanzlichtern eröffnet spannende Spielarten der Inszenierung – voll zarter Poesie.

EVERYTHING FLOWS

GRACE brings inspiring elegance to superior culinary presentation. The fluid change from striking to fading lines in fine porcelain dissolves the border between coupe and rim plate. The attractive combination of classic basic shapes and exciting highlights opens up new and thrilling styles of presentation that exude a delicate poetry.



GRACE

product design award 2011

German Design Award 2012 NOMINEE



39 GRACE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund

Plate flat round
Assiette plate ronde
Plato plano redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund 16cm	**9 39 1216 1**		162 (6.38)	20/97	190
Teller flach rund 21cm	**9 39 1221 1**		211 (8.31)	24/115	350
Teller flach rund 25cm	**9 39 1225 1**		255 (10.04)	24/123	560
Teller flach rund 28cm	**9 39 1228 1**		285 (11.22)	26/132	690
Teller flach rund 32cm	**9 39 1232 1**		324 (12.76)	24/140	1075



Teller flach rund

Plate flat round
Assiette plate ronde
Plato plano redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund 25cm [1)]	**9 39 1825 1**		256 (10.08)	22/120	530
Teller flach rund 28cm [1)]	**9 39 1828 1**		280 (11.02)	20/130	740



Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim
Assiette creuse ronde avec aile
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne 16cm	**9 39 0116 1**	0.08 (2.71)	162 (6.38)	37/118	230
Teller tief rund Fahne 22cm	**9 39 0122 1**	0.15 (5.07)	224 (8.82)	45/135	450
Teller tief rund Fahne 28cm	**9 39 0128 1**	0.35 (11.83)	284 (11.18)	54/160	780



Platte oval

Platter oval
Plaque ovale
Placa ovalada

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval 26x14cm	**9 39 2226 1**		265 x 140 (10.43 x 5.51)	28/130	390
Platte oval 33x17cm	**9 39 2233 1**		330 x 173 (12.99 x 6.81)	30/140	660
Platte oval 38x21cm	**9 39 2238 1**		381 x 210 (15 x 8.27)	35/153	970



Platte oval

Platter oval
Plaque ovale
Placa ovalada

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval 22x10cm	**9 39 2622 1**		220 x 97 (8.66 x 3.82)	35/122	215
Platte oval 30x14cm	**9 39 2630 1**		300 x 135 (11.81 x 5.31)	47/158	530

Fußnoten-Legende:

[1)] Clochenfähig
Compatible with plate covers
Adaptable à la cloche
Adecuado para campana

39 GRACE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Suppenobertasse 0.28l
Creamsoup cup
Tasse à soupe
Taza para sopa



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Suppenobertasse 0.28l	**9 39 2778 1**	0.28 (9.47)	108 (4.25)	60/260	181
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 39 6918 1**		162 (6.38)	19/98	185



Obertasse 0.06l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.10l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 14cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.06l	**9 39 5156 1**	0.06 (2.03)	54 (2.13)	58	115
Obertasse 0.10l	**9 39 5160 1**	0.10 (3.38)	62 (2.44)	67	100
Untertasse rund 14cm	**9 39 6909 1**		140 (5.51)	19/95	135



Obertasse 0.16l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.16l	**9 39 5166 1**	0.17 (5.75)	77 (3.03)	71	205
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 39 6918 1**		162 (6.38)	19/98	185



Obertasse 0.18l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.24l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.28l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Untertasse oval 26x14cm
Saucer oval
Soucoupe ovale
Platillo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.18l	**9 39 5168 1**	0.19 (6.42)	78 (3.07)	71	130
Obertasse 0.24l	**9 39 5174 1**	0.25 (8.45)	79 (3.11)	87	157
Obertasse 0.28l	**9 39 5278 1**	0.28 (9.47)	80 (3.15)	102	250
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 39 6918 1**		162 (6.38)	19/98	185
Untertasse oval 26x14cm	**9 39 7126 1**		264 x 140 (10.39 x 5.51)	28/118	350

39 GRACE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse 0.22l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.28l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Untertasse oval 26x14cm
Saucer oval
Soucoupe ovale
Platillo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.22l	**9 39 5172 1**	0.23 (7.78)	102 (4.02)	55	138
Obertasse 0.28l	**9 39 5178 1**	0.28 (9.47)	108 (4.25)	60	167
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 39 6918 1**		162 (6.38)	19/98	185
Untertasse oval 26x14cm	**9 39 7126 1**		264 x 140 (10.39 x 5.51)	28/118	350



Bowl rund 10cm/0.23l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 11cm/0.28l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Untertasse oval 26x14cm
Saucer oval
Soucoupe ovale
Platillo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 10cm/0.23l	**9 39 5372 1**	0.23 (7.78)	102 (4.02)	55/205	130
Bowl rund 11cm/0.28l	**9 39 5378 1**	0.28 (9.47)	108 (4.25)	60/215	166
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 39 6918 1**		162 (6.38)	19/98	185
Untertasse oval 26x14cm	**9 39 7126 1**		264 x 140 (10.39 x 5.51)	28/118	350



Schälchen oval 7x7cm/0.02l
Small bowl oval
Petit bol ovale
Recipiente ovalado



Schale Special 12x11cm/0.09l
Bowl special
Bol spécial
Fuente especial



Schüssel Special 19x15cm/0.17l
Dish special
Saladier spécial
Bol especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen oval 7x7cm/0.02l	**9 39 6107 1**	0.02 (0.68)	73 x 66 (2.87 x 2.6)	87	100
Schale Special 12x11cm/0.09l	**9 39 6112 1**	0.09 (3.04)	123 x 106 (4.84 x 4.17)	93	195
Schüssel Special 19x15cm/0.17l	**9 39 6115 1**	0.17 (5.75)	187 x 156 (7.36 x 6.14)	84	385



Schälchen Special 9x9cm/0.04l
Small bowl special
Petit bol spécial
Recipiente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen Special 9x9cm/0.04l	**9 39 5709 1**	0.04 (1.35)	96 x 94 (3.78 x 3.7)	47/137	110

39 GRACE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schüssel rund 17cm/0.13l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 20cm/0.30l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 24cm/0.40l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel rund 17cm/0.13l	**9 39 3167 1**	0.13 (4.40)	169 (6.65)	55/165	310
Schüssel rund 20cm/0.30l	**9 39 3170 1**	0.30 (10.14)	199 x 199 (7.83 x 7.83)	63/180	490
Schüssel rund 24cm/0.40l	**9 39 3174 1**	0.40 (13.53)	238 (9.37)	65/155	610



Kaffeekanne Komplett 0.30l
Coffeepot complete
Cafetière complète
Cafetera completa



Kaffeekanne Unterteil 0.30l
Coffeepot bottom
Cafetière partie du bas
Cafetera parte inferio



Kaffeekanne Deckel
Coffeepot cover
Cafetière couvercle
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	**9 39 4130 1**	0.30 (10.14)	130 x 83 (5.12 x 3.27)	142	350
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	**9 39 4131 1**	0.30 (10.14)	130 x 83 (5.12 x 3.27)	126	310
Kaffeekanne Deckel	**9 39 4132 1**		52 (2.05)	48	40



Teekanne Komplett 0.40l
Teapot complete
Théière complète
Tetera completa



Teekanne Unterteil 0.40l
Teapot bottom
Théière partie du bas
Tetera parte inferior



Teekanne Deckel
Teapot cover
Théière couvercle
Tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teekanne Komplett 0.40l	**9 39 4340 1**	0.40 (13.53)	201 x 145 (7.91 x 5.71)	110	480
Teekanne Unterteil 0.40l	**9 39 4341 1**	0.40 (13.53)	201 x 145 (7.91 x 5.71)	108	400
Teekanne Deckel	**9 39 4342 1**		73 (2.87)	49	80



Gießer ohne Henkel 0.15l
Creamer without handle
Arrosoir sans anse
Jarra sin asa



Gießer 0.30l
Creamer
Arrosoir
Jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer ohne Henkel 0.15l	**9 39 4615 1**	0.15 (5.07)	71 x 63 (2.8 x 2.48)	98	140
Gießer 0.30l	**9 39 4730 1**	0.37 (12.51)	130 x 83 (5.12 x 3.27)	126	310

39
GRACE

TELLER FLACH,
PLATE FLAT

16 cm
9 39 1216



21 cm
9 39 1221



25 cm
9 39 1225



28 cm
9 39 1228



32 cm
9 39 1232



TELLER FLACH,
PLATE FLAT

25 cm
9 39 1825



28 cm
9 39 1828

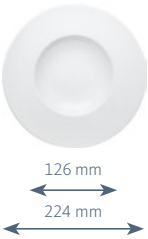


TELLER TIEF FAHNE,
PLATE DEEP WITH RIM

16 cm
9 39 0116



22 cm
9 39 0122



28 cm
9 39 0128



PLATTE TORTILLA,
PLATE TORTILLA

22 cm
9 39 2622



30 cm
9 39 2630



PLATTE OVAL, PLATTER OVAL

26 cm
9 39 2226

33 cm
9 39 2233

38 cm
9 39 2238

UNTERTASSE, SAUCER

14 cm
9 39 6909

KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

16 cm
9 39 6918

GOURMET UNTERTASSE, GOURMET SAUCER

26 cm
9 39 7126









KONZERT SCHÖNER FORMEN

Klassische Eleganz – in einer klaren, zeitlosen Form. Der besondere Charme von FINE DINING liegt in der Kombination aus runden, ovalen, rechteckigen und quadratischen Tellern und Platten. Mit einer großen Vielfaltan Hohlteilen lassen sich sämtliche Kaffee- und Teespezialitäten servieren. Ihre Feinheit verdankt die beliebte Kollektion dem dünnen Porzellanscherben.

BEAUTIFUL SHAPES IN HARMONY

Classic elegance in a distinct, timeless shape. The particular charm of FINE DINING lies in the combination of round, oval, rectangular and square plates and platters. The great variety of cups is perfect for serving all manner of speciality coffees and teas. The elegance of this popular collection is the result of the thin porcelain used to make it.

FINE DINING







DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62488	BASIC
62497	BASIC [1]
62798 • GOLDEN COAST TÜRKIS	BASIC [1]
62799 • GOLDEN COAST HELLBLAU	BASIC [1]
62800 • GOLDEN COAST PLATZTELLER	BASIC [1]
62802 • MOONLIGHT	BASIC [1]
91913 • GOLDLINIE	LIGHT [1]

[1] + Edelmetallzuschlag auf undekoriert
+ Precious metal surcharge of undecorated

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

13 FINE DINING

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim
Assiette plate ronde avec aile
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne 16cm	**9 13 0016 1**		161 (6.34)	14/94	180
Teller flach rund Fahne 21cm	**9 13 0021 1**		212 (8.35)	16/90	335
Teller flach rund Fahne 25cm	**9 13 0025 1**		253 (9.96)	23/120	550
Teller flach rund Fahne 27cm	**9 13 0027 1**		268 (10.55)	24/115	670
Teller flach rund Fahne 29cm	**9 13 0029 1**		288 (11.34)	24/122	750
Teller flach rund Fahne 31cm	**9 13 0631 1**		314 (12.36)	21/133	970



Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim
Assiette plate ronde avec aile
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne 31cm	**9 13 0031 1**		313 (12.32)	24/137	1070



Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim
Assiette plate ronde avec aile
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne 28cm	**9 13 1828 1**		281 (11.06)	22/163	840



Teller flach quadratisch coup

Plate flat square coupe
Assiette plate carrée coup
Plato plano cuadrado coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach quadratisch coup 20cm	**9 13 1520 1**		205 x 205 (8.07 x 8.07)	29/160	520
Teller flach quadratisch coup 24cm	**9 13 1524 1**		238 x 238 (9.37 x 9.37)	30/105	780
Teller flach quadratisch coup 27cm	**9 13 1527 1**		270 x 270 (10.63 x 10.63)	35/175	1130



Teller halbtief quadratisch coup

Plate half-deep square coupe
Assiette mi-creuse carrée coup
Plato semihondo cuadrado coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller halbtief quadratisch coup 12cm	**9 13 1712 1**		120 x 120 (4.72 x 4.72)	24/130	165
Teller halbtief quadratisch coup 16cm	**9 13 1716 1**		163 x 163 (6.42 x 6.42)	29/155	335
Teller halbtief quadratisch coup 24cm	**9 13 1724 1**		238 x 238 (9.37 x 9.37)	42/175	770

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim
Assiette creuse ronde avec aile
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne 20cm	**9 13 0120 1**	0.16 (5.41)	203 (7.99)	37/132	330
Teller tief rund Fahne 24cm	**9 13 0124 1**	0.23 (7.78)	242 (9.53)	43/130	525
Teller tief rund Fahne 28cm	**9 13 0128 1**	0.45 (15.22)	283 (11.14)	48/165	880



Teller tief rund schmale Fahne

Plate deep round narrow rim
Assiette creuse ronde fin avec aile
Plato hondo redondo con ala estrecho

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund schmale Fahne 23cm	**9 13 0123 1**	0.40 (13.53)	232 (9.13)	38/132	475



Platte oval Fahne

Platter oval with rim
Plaque ovale avec aile
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval Fahne 29x20cm	**9 13 2029 1**		285 x 201 (11.22 x 7.91)	24/134	580
Platte oval Fahne 33x23cm	**9 13 2033 1**		328 x 230 (12.91 x 9.06)	23/133	830
Platte oval Fahne 36x26cm	**9 13 2036 1**		364 x 256 (14.33 x 10.08)	29/138	1130



Platte rechteckig Fahne

Platter rectangular with rim
Plaque rectangulaire avec aile
Placa rectangular con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig Fahne 36x16cm	**9 13 2136 1**		364 x 158 (14.33 x 6.22)	32/150	840



Platte rechteckig Fahne 20x8cm

Platter rectangular with rim
Plaque rectangulaire avec aile
Placa rectangular con ala



Platte rechteckig Fahne 20x11cm

Platter rectangular with rim
Plaque rectangulaire avec aile
Placa rectangular con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig Fahne 20x8cm	**9 13 2120 1**		198 x 79 (7.8 x 3.11)	24/119	225
Platte rechteckig Fahne 20x11cm	**9 13 2111 1**		197 x 108 (7.76 x 4.25)	24/119	295

13
FINE DINING

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Suppenobertasse 0.28l
Creamsoup cup
Tasse à soupe
Taza para sopa



Suppenobertasse stapelbar 0.26l
Creamsoup cup stackable
Tasse à soupe empilable
Taza para sopa apilable



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Suppenobertasse 0.28l	**9 13 2778 1**	0.29 (9.81)	101 (3.98)	59	175
Suppenobertasse stapelbar 0.26l	**9 13 2726 1**	0.28 (9.47)	90 (3.54)	60	180
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 13 6918 1**		158 (6.22)	17/95	180



Suppenobertasse 0.28l
Creamsoup cup
Tasse à soupe
Taza para sopa



Untertasse rund 17cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Suppenobertasse 0.28l	**9 13 5128 1**	0.27 (9.13)	99 (3.9)	56	195
Untertasse rund 17cm	**9 13 6928 1**		165 (6.5)	22/92	190



Obertasse 0.20l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.22l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.28l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse quadratisch 17x17cm
Combi saucer square
Soucoupe combi carrée
Platillo combinable cuadrado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.20l	**9 13 5170 1**	0.20 (6.76)	80 (3.15)	61	135
Obertasse 0.22l	**9 13 5172 1**	0.22 (7.44)	80 (3.15)	64	145
Obertasse 0.28l	**9 13 5178 1**	0.27 (9.13)	80 (3.15)	76	160
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 13 6918 1**		158 (6.22)	17/95	180
Kombi-Untertasse quadratisch 17x17cm	**9 13 7018 1**		222 (8.74)	29/155	335



Obertasse 0.24l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.24l	**9 13 5174 1**	0.24 (8.12)	87 (3.43)	59	130
Untertasse rund 15cm	**9 13 6925 1**		150 (5.91)	18/103	180

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse 0.22l
Cup
Tasse
Taza

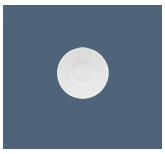


Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.22l	**9 13 5122 1**	0.22 (7.44)	105 (4.13)	46	150
Untertasse rund 15cm	**9 13 6922 1**		151 (5.94)	22/112	190



Obertasse stapelbar 0.09l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Untertasse rund 12cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.09l	**9 13 5159 1**	0.10 (3.38)	56 (2.2)	61	95
Untertasse rund 12cm	**9 13 6909 1**		119 (4.69)	15/106	100



Obertasse stapelbar 0.20l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse quadratisch 17x17cm
Combi saucer square
Soucoupe combi carrée
Platillo combinable cuadrado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.20l	**9 13 5121 1**	0.20 (6.76)	70 (2.76)	76/708	180
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 13 6918 1**		158 (6.22)	17/95	180
Kombi-Untertasse quadratisch 17x17cm	**9 13 7018 1**		222 (8.74)	29/155	335



Setplatte 25x16cm
Set platter
Plat soucoupe
Plato de juego



Setplatte rechteckig mit Doppelspiegel 20x11cm
Set platter rectangular with double well
Plat soucoupe rectan. avec 2 tailles
Plato juego rectangular con espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Setplatte 25x16cm [1]	**9 13 2626 1**		255 x 161 (10.04 x 6.34)	22/127	590
Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm [2]	**9 13 2611 1**		198 x 110 (7.8 x 4.33)	24/129	320



Bowl rund 10cm/0.28l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 10cm/0.28l	**9 13 2928 1**	0.27 (9.13)	99 (3.9)	56	185

[1] Passend für Obertassen Konzept TAKE A BREAK.
Suitable for cups concept TAKE A BREAK.
Utilisable avec tasses concept TAKE A BREAK.
Utilizable con tazas concepto TAKE A BREAK.

[2] Passend für Obertassen Kollektion EVENT.
Suitable for cups collection EVENT.
Utilisable avec tasses collection EVENT.
Utilizable con tazas colección EVENT.

13
FINE DINING

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schale oval 13x11cm
Bowl oval
Bol ovale
Fuente ovalada

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale oval 13x11cm	**9 13 6213 1**		128 x 105 (5.04 x 4.13)	32/122	126



Schale eckig 11x11cm
Bowl angular
Bol polygonal
Fuente cuadrangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale eckig 11x11cm	**9 13 6113 1**		105 x 105 (4.13 x 4.13)	31/111	136



Schüssel rund 16cm/0.48l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 18cm/0.80l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 20cm/1.10l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 22cm/1.50l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel rund 16cm/0.48l	**9 13 3166 1**	0.48 (16.23)	157 (6.18)	45/132	260
Schüssel rund 18cm/0.80l	**9 13 3168 1**	0.80 (27.05)	178 (7.01)	57/183	440
Schüssel rund 20cm/1.10l	**9 13 3170 1**	1.10 (37.20)	204 (8.03)	60/190	600
Schüssel rund 22cm/1.50l	**9 13 3172 1**	1.50 (50.72)	220 (8.66)	64	810



Kaffeekanne Komplett 0.40l
Coffeepot complete
Cafetière complète
Cafetera completa



Kaffeekanne Unterteil 0.40l
Coffeepot bottom
Cafetière partie du bas
Cafetera parte inferio



Kaffeekanne Deckel
Coffeepot cover
Cafetière couvercle
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.40l	**9 13 4140 1**	0.40 (13.53)	135 x 91 (5.31 x 3.58)	152	450
Kaffeekanne Unterteil 0.40l	**9 13 4141 1**	0.40 (13.53)	135 x 91 (5.31 x 3.58)	127	400
Kaffeekanne Deckel	**9 13 4142 1**		60 (2.36)	38	50

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teekanne Komplett 0.45l
Teapot complete
Théière complète
Tetera completa



Teekanne Unterteil 0.45l
Teapot bottom
Théière partie du bas
Tetera parte inferior



Teekanne Deckel
Teapot cover
Théière couvercle
Tetera tapa



Teesieb 10cm
Tea strainer
Filtre à thé
Filtro de té

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teekanne Komplett 0.45l	**9 13 4350 1**	0.50 (16.91)	203 x 132 (7.99 x 5.2)	115	490
Teekanne Unterteil 0.45l	**9 13 4351 1**	0.50 (16.91)	203 x 132 (7.99 x 5.2)	95	410
Teekanne Deckel	**9 13 4352 1**		76 (2.99)	38	80
Teesieb 10cm	**9 02 4042 91 000000**		99 (3.9)	83	30



Gießer 0.15l
Creamer
Arrosoir
Jarra



Gießer 0.25l
Creamer
Arrosoir
Jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer 0.15l	**9 13 4715 1**	0.15 (5.07)	64 (2.52)	83	145
Gießer 0.25l	**9 13 4725 1**	0.25 (8.45)	76 (2.99)	99	235



Zuckerdose Komplett 0.24l
Sugar bowl complete
Pot à sucre complète
Azucarero completa



Zuckerdose Unterteil 0.24l
Sugar bowl bottom
Pot à sucre partie du bas
Azucarero parte inferior



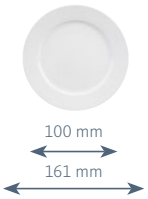
Zuckerdose Deckel
Sugar bowl cover
Pot à sucre couvercle
Azucarero tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Zuckerdose Komplett 0.24l	**9 13 4924 1**	0.24 (8.12)	88 (3.46)	87	220
Zuckerdose Unterteil 0.24l	**9 13 4925 1**	0.24 (8.12)	86 (3.39)	59	135
Zuckerdose Deckel	**9 13 4927 1**		88 (3.46)	33	145

13
FINE DINING

TELLER FLACH FAHNE,
PLATE FLAT WITH RIM

16 cm
9 13 0016



21 cm
9 13 0021



25 cm
9 13 0025



27 cm
9 13 0027



29 cm
9 13 0029



31 cm
9 13 0631



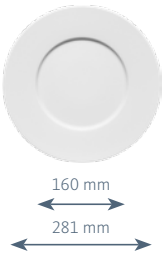
PLATZTELLER,
SHOW PLATE

31 cm
9 13 0031



TELLER FLACH,
PLATE FLAT

28 cm
9 13 1828



TELLER TIEF,
PLATE DEEP

24 cm
9 13 1824



TELLER TIEF FAHNE,
PLATE DEEP WITH RIM

20 cm
9 13 0120



24 cm
9 13 0124



28 cm
9 13 0128



TELLER TIEF SCHMALE FAHNE,
PLATE DEEP WITH NARROW RIM

23 cm
9 13 0123



TELLER FLACH COUP ECKIG,
PLATE FLAT COUPE SQUARE

20 cm
9 13 1520



24 cm
9 13 1524

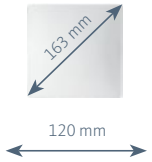


27 cm
9 13 1527



TELLER HALBTIEF COUP ECKIG,
PLATE SEMI DEEP COUPE SQUARE

12 cm
9 13 1712



16 cm
9 13 1716

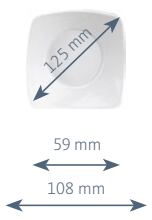


24 cm
9 13 1724



SCHÄLCHEN ECKIG,
DISH CORNERED

13 cm
9 13 6113



13
FINE DINING

SCHÄLCHEN OVAL,
DISH OVAL

13 cm
9 13 6213



PLATTE FAHNE,
PLATTER WITH RIM

29 cm
9 13 2029



33 cm
9 13 2033



36 cm
9 13 2036



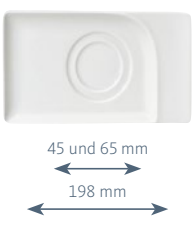
SETPLATTE MIT SPIEGEL,
SET PLATTER

25 x 16 cm
9 13 2626



SETPLATTE MIT DOPPELSPIEGEL,
SET PLATTER DOUBLED WELL

20 x 11 cm
9 13 2611



PLATTE RECHTECKIG FAHNE,
PLATTER RECTANGULAR RIM

20 cm
9 13 2120



PLATTE RECHTECKIG FAHNE,
PLATTER RECTANGULAR RIM

20 cm
9 13 2111



PLATTE RECHTECKIG FAHNE,
PLATTER RECTANGULAR RIM

36 cm
9 13 2136



UNTERTASSE ECKIG,
SAUCER SQUARE

12 cm
9 13 7010

KOMBI UNTERTASSE ECKIG,
COMBI SAUCER SQUARE

17 cm
9 13 7018

UNTERTASSE, SAUCER

12 cm
9 13 6909



UNTERTASSE, SAUCER

17 cm
9 13 6928



UNTERTASSE, SAUCER

15 cm
9 13 6922



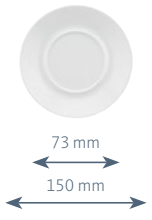
KOMBI UNTERTASSE,
COMBI SAUCER

16 cm
9 13 6918



UNTERTASSE, SAUCER

15 cm
9 13 6925







DIE IDEALE BESETZUNG FÜR BANKETT UND RESTAURANT
CONNECT erfüllt die ästhetischen und praktischen Ansprüche des großen Banketts genauso wie die ansprechende Inszenierung im Restaurant. Dank seiner klaren Linienführung passt sich das Multitalent problemlos ganz unterschiedlichen Intérieurs an.

THE IDEAL SERVICE FOR BANQUETS AND RESTAURANT DINING
CONNECT meets the aesthetic and practical demands of large-scale banqueting just as effortlessly as it does the requirements for appealing food presentation in restaurants. Thanks to its clear lines, this all-rounder blends in perfectly with any interior design.

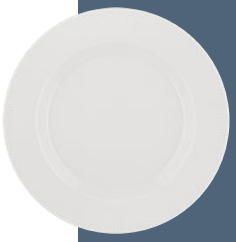
German Design Award 2012
NOMINEE

CONNECT





DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62987 • BEAM BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

40 CONNECT

Art.-Nr. Art. No. art. n° N° de art.	Inhalt Volume Volume Volumen Ltr. (fl.oz)	Ø Körper / Länge x Breite Ø Body / Length x Width Ø Corps / Longueur x Largeur Ø Cuerpo / Largo x Ancho mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. Height 1/11 pc. Hauteur 1/11 pièce. Altezza 1/11 pieza. mm	Gewicht 1/Stck. Weight 1/pc. Poids 1/pièce Peso 1/pieza Gramm



Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim
Assiette plate ronde avec aile
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 16cm	**9 40 0016 1**		165 (6.5)	18/95	215
Teller flach rund Fahne 22cm	**9 40 0022 1**		226 (8.9)	21/100	440
Teller flach rund Fahne 24cm	**9 40 0024 1**		241 (9.49)	23/115	520
Teller flach rund Fahne 27cm	**9 40 0027 1**		270 (10.63)	24/115	645
Teller flach rund Fahne 29cm	**9 40 0029 1**		290 (11.42)	25/125	790
Teller flach rund Fahne 32cm	**9 40 0032 1**		323 (12.72)	23/135	1095



Teller flach rund schmale Fahne

Plate flat round narrow rim
Assiette plate ronde fin avec aile
Plato plano redondo con ala estrecho

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teller flach rund schmale Fahne 26cm	**9 40 0626 1**		258 (10.16)	25/110	665



Teller flach rund coup

Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teller flach rund coup 26cm	**9 40 1226 1**		260 (10.24)	27/130	670
Teller flach rund coup 28cm	**9 40 1228 1**		280 (11.02)	29/135	885



Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim
Assiette creuse ronde avec aile
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne 24cm	**9 40 0124 1**	0.29 (9.81)	242 (9.53)	43/140	573
Teller tief rund Fahne 28cm	**9 40 0128 1**	0.47 (15.89)	280 (11.02)	50/165	885



Teller tief rund breite Fahne

Plate deep round wide rim
Assiette creuse ronde large avec aile
Plato hondo redondo ancho con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teller tief rund breite Fahne 16cm	**9 40 0116 1**	0.07 (2.37)	165 (6.5)	38/135	250
Teller tief rund breite Fahne 30cm	**9 40 0130 1**	0.30 (10.14)	300 (11.81)	55/175	1004

40 CONNECT

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller tief rund coup

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 28cm	**9 40 1328 1**	1.40 (47.34)	280 (11.02)	50/145	740



Platte oval coup

Platter oval coupe
Plaque ovale coup
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval coup 25x15cm	**9 40 2225 1**		250 x 154 (9.84 x 6.06)	23/120	440
Platte oval coup 29x18cm	**9 40 2229 1**		292 x 180 (11.5 x 7.09)	25/95	620
Platte oval coup 32x20cm	**9 40 2232 1**		320 x 199 (12.6 x 7.83)	26/135	765
Platte oval coup 38x22cm	**9 40 2238 1**		382 x 220 (15.04 x 8.66)	31/110	1150



Suppenobertasse 0.28l

Creamsoup cup
Tasse à soupe
Taza para sopa



Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Suppenobertasse 0.28l	**9 40 2878 1**	0.32 (10.82)	115 (4.53)	70/315	250
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 40 6918 1**		160 (6.3)	21/110	240



Obertasse 0.10l

Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 13cm

Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.10l	**9 40 5260 1**	0.10 (3.38)	72 (2.83)	61	100
Untertasse rund 13cm	**9 40 6910 1**		125 (4.92)	20/110	153



Obertasse 0.18l

Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.25l

Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.18l	**9 40 5268 1**	0.22 (7.44)	93 (3.66)	78	194
Obertasse 0.25l	**9 40 5275 1**	0.26 (8.79)	93 (3.66)	89	210
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 40 6918 1**		160 (6.3)	21/110	240

40 CONNECT

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse 0.28l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.35l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.28l	**9 40 5278 1**	0.32 (10.82)	115 (4.53)	70	240
Obertasse 0.35l	**9 40 5285 1**	0.35 (11.83)	114 (4.49)	77	260
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 40 6918 1**		160 (6.3)	21/110	240



Obertasse stapelbar 0.10l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.10l	**9 40 5210 1**	0.09 (3.04)	63 (2.48)	49/422	95
Untertasse rund 13cm	**9 40 6910 1**		125 (4.92)	20/110	153



Obertasse stapelbar 0.18l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Obertasse stapelbar 0.25l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.18l	**9 40 5218 1**	0.18 (6.09)	81 (3.19)	54/474	166
Obertasse stapelbar 0.25l	**9 40 5225 1**	0.24 (8.12)	88 (3.46)	60/510	215
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 40 6918 1**		160 (6.3)	21/110	240



Becher 0.28l
Mug
Gobelet
Vaso



Becher stapelbar 0.28l
Mug stackable
Gobelet empilable
Vaso apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.28l	**9 40 5628 1**	0.28 (9.47)	93 (3.66)	101	256
Becher stapelbar 0.28l	**9 40 5528 1**	0.28 (9.47)	80 (3.15)	86/745	250



Bowl rund 12cm/0.28l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 12cm/0.28l	**9 40 5378 1**	0.32 (10.82)	115 (4.53)	70	228
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 40 6918 1**		160 (6.3)	21/110	240

40 CONNECT

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Bowl rund 7cm/0.10l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

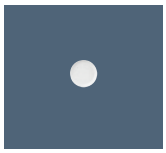


Bowl rund 9cm/0.18l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo

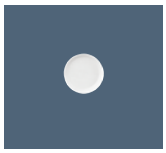


Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 7cm/0.10l	**9 40 5310 1**	0.10 (3.38)	72 (2.83)	61	105
Untertasse rund 13cm	**9 40 6910 1**		125 (4.92)	20/110	153
Bowl rund 9cm/0.18l	**9 40 5318 1**	0.22 (7.44)	93 (3.66)	78	188
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 40 6918 1**		160 (6.3)	21/110	240



Schälchen rund 6cm
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo



Schälchen rund 10cm
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 6cm	**9 11 5706 1**		65 (2.56)	17/83	35
Schälchen rund 10cm	**9 11 5710 1**		95 (3.74)	17/86	76



Schale rund 14cm/0.30l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Schüssel rund 17cm/0.50l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 20cm/0.73l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 23cm/1.10l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 14cm/0.30l	**9 40 3164 1**	0.30 (10.14)	145 (5.71)	45/145	240
Schüssel rund 17cm/0.50l	**9 40 3167 1**	0.50 (16.91)	170 (6.69)	50/150	345
Schüssel rund 20cm/0.73l	**9 40 3170 1**	0.73 (24.68)	197 (7.76)	54/154	460
Schüssel rund 23cm/1.10l	**9 40 3173 1**	1.10 (37.20)	228 (8.98)	63/188	700



Schale oval 20x13cm/0.35l
Bowl oval
Bol ovale
Fuente ovalada



Schüssel oval 25x16cm/0.70l
Dish oval
Saladier ovale
Bol ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale oval 20x13cm/0.35l	**9 40 6220 1**	0.35 (11.83)	201 x 126 (7.91 x 4.96)	35/119	310
Schüssel oval 25x16cm/0.70l	**9 40 6225 1**	0.70 (23.67)	251 x 159 (9.88 x 6.26)	43/150	565

40 CONNECT

Art.-Nr. / Art. No. / art. n° / N° de art.

Inhalt / Volume / Volume / Volumen

Ø Körper / Länge x Breite / Ø Body / Length x Width / Ø Corps / Longueur x Largeur / Ø Cuerpo / Largo x Ancho

Höhe 1/11 Stck. / Height 1/11 pc. / Hauteur 1/11 pièce. / Altezza 1/11 pieza.

Gewicht 1/Stck. / Weight 1/pc. / Poids 1/pièce / Peso 1/pieza



Kaffeekanne Komplett 0.30l
Coffeepot complete
Cafetière complète
Cafetera completa



Kaffeekanne Unterteil 0.30l
Coffeepot bottom
Cafetière partie du bas
Cafetera parte inferio



Kaffeekanne Deckel
Coffeepot cover
Cafetière couvercle
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	**9 40 4130 1**	0.30 (10.14)	138 x 89 (5.43 x 3.5)	130	355
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	**9 40 4131 1**	0.30 (10.14)	138 x 89 (5.43 x 3.5)	118	300
Kaffeekanne Deckel	**9 40 4132 1**		57 (2.24)	32	55



Teekanne Komplett 0.40l
Teapot complete
Théière complète
Tetera completa



Teekanne Unterteil 0.40l
Teapot bottom
Théière partie du bas
Tetera parte inferior



Teekanne Deckel
Teapot cover
Théière couvercle
Tetera tapa



Teesieb 10cm
Tea strainer
Filtre à thé
Filtro de té

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teekanne Komplett 0.40l	**9 40 4340 1**	0.40 (13.53)	178 x 127 (7.01 x 5)	99	490
Teekanne Unterteil 0.40l	**9 40 4341 1**	0.40 (13.53)	178 x 127 (7.01 x 5)	93	400
Teekanne Deckel	**9 40 4342 1**		74 (2.91)	30	90
Teesieb 10cm	**9 02 4042 91 000000**		99 (3.9)	83	30



Gießer ohne Henkel 0.15l
Creamer without handle
Arrosoir sans anse
Jarra sin asa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Gießer ohne Henkel 0.15l	**9 40 4615 1**	0.15 (5.07)	83 x 68 (3.27 x 2.68)	93	160



Sauciere 0.10l
Sauce boat
Saucière
Salsera



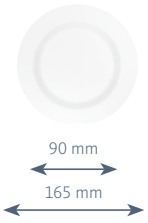
Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Sauciere 0.10l	**9 40 3810 1**	0.11 (3.72)	131 x 94 (5.16 x 3.7)	58	165
Untertasse rund 13cm	**9 40 6910 1**		125 (4.92)	20/110	153

40
CONNECT

TELLER FLACH FAHNE,
PLATE FLAT WITH RIM

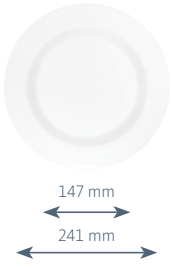
16 cm
9 40 0016



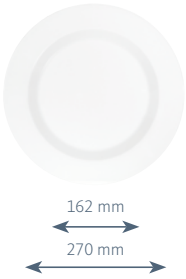
22 cm
9 40 0022



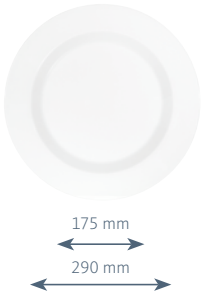
24 cm
9 40 0024



27 cm
9 40 0027



29 cm
9 40 0029



32 cm
9 40 0032

TELLER FLACH SCHMALE FAHNE,
PLATE FLAT WITH NARROW RIM

26 cm
9 40 0626



TELLER FLACH COUP,
PLATE FLAT COUPE

26 cm
9 40 1226

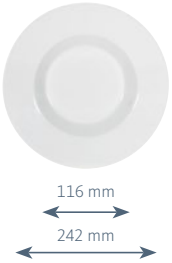


28 cm
9 40 1228

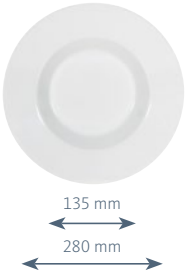


TELLER TIEF FAHNE,
PLATE DEEP WITH RIM

24 cm
9 40 0124



28 cm
9 40 0128



TELLER TIEF COUP,
PLATE DEEP COUPE

28 cm
9 40 1328



GOURMETTELLER TIEF FAHNE,
GOURMET PLATE DEEP WITH RIM

16 cm
9 40 0116



30 cm
9 40 0130

SCHALE OVAL,
BOWL OVAL

20 cm
9 40 6220

25 cm
9 40 6225

40
CONNECT

PLATTE COUP OVAL,
PLATTER COUPE OVAL

25 cm
9 40 2225

205 x 108 mm
250 mm

29 cm
9 40 2229

234 x 124 mm
292 mm

32 cm
9 40 2232

256 x 137 mm
320 mm

38 cm
9 40 2238

305 x 143 mm
382 mm

UNTERTASSE, SAUCER

13 cm
9 40 6910

41 mm
125 mm

KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

16 cm
9 40 6918

54 mm
160 mm





EIN KLASSIKER ERFINDET SICH NEU

AVANTI GUSTO gibt zeitgemäße Antworten auf aktuelle gastronomische Ansprüche und Trends. Die moderne Formgebung bietet Küchenprofis großzügige Spielflächen für kreative Inszenierungen. Die diversen Tassenformate bedienen alle Facette des anhaltenden Kaffee-Trends.

A CLASSIC, REINVENTED

AVANTI GUSTO provides contemporary solutions to today's gastronomic requirements and trends. The modern design of the numerous additions to the repertoire provide chefs with large blank canvases for creative presentations. The various cup & saucer formats meet every requirement of the enduring coffee trend.

AVANTI GUSTO





DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62789 • NUVOLA BASIC

63031 • VERY BRIT BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim
Assiette plate ronde avec aile
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne 16cm	**9 19 0016 1**		160 (6.3)	19/116	210
Teller flach rund Fahne 20cm	**9 19 0020 1**		200 (7.87)	20/105	330
Teller flach rund Fahne 23cm	**9 19 0023 1**		230 (9.06)	23/112	500
Teller flach rund Fahne 25cm	**9 19 0025 1**		256 (10.08)	27/135	610
Teller flach rund Fahne 28cm	**9 19 0028 1**		276 (10.87)	29/140	750
Teller flach rund Fahne 31cm	**9 19 0031 1**		312 (12.28)	26/140	1050



Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim
Assiette creuse ronde avec aile
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne 16cm	**9 19 0116 1**	0.13 (4.40)	161 (6.34)	35/121	230
Teller tief rund Fahne 21cm	**9 19 0121 1**	0.20 (6.76)	213 (8.39)	34/120	440



Teller tief rund breite Fahne

Plate deep round wide rim
Assiette creuse ronde large avec aile
Plato hondo redondo ancho con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund breite Fahne 24cm	**9 19 0124 1**	0.30 (10.14)	240 (9.45)	47/160	606
Teller tief rund breite Fahne 26cm	**9 19 0126 1**	0.40 (13.53)	259 (10.2)	50/180	670
Teller tief rund breite Fahne 28cm	**9 19 0128 1**	0.45 (15.22)	279 (10.98)	50/170	810



Platte oval Fahne

Platter oval with rim
Plaque ovale avec aile
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval Fahne 26x18cm	**9 19 2026 1**		256 x 184 (10.08 x 7.24)	23/112	410
Platte oval Fahne 29x21cm	**9 19 2029 1**		291 x 209 (11.46 x 8.23)	23/89	590
Platte oval Fahne 32x23cm	**9 19 2032 1**		320 x 228 (12.6 x 8.98)	24/114	730
Platte oval Fahne 36x26cm	**9 19 2036 1**		360 x 259 (14.17 x 10.2)	27/147	1000



Suppenobertasse stapelbar 0.28l

Creamsoup cup stackable
Tasse à soupe empilable
Taza para sopa apilable



Kombi-Untertasse rund 16cm

Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Suppenobertasse stapelbar 0.28l	**9 19 2730 1**	0.28 (9.47)	100 (3.94)	57/465	240
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 19 6918 1**		159 (6.26)	19/110	185

19
AVANTI GUSTO

Art.-Nr. / Art. No. / art. n° / N° de art.	Inhalt / Volume / Volume / Volumen	Ø Körper / Länge x Breite / Ø Body / Length x Width / Ø Corps / Longueur x Largeur / Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Höhe 1/11 Stck. / Height 1/11 pc. / Hauteur 1/11 pièce. / Altezza 1/11 pieza.	Gewicht 1/Stck. / Weight 1/pc. / Poids 1/pièce / Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse 0.08l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.08l	**9 19 5258 1**	0.08 (2.71)	58 (2.28)	61	115
Untertasse rund 13cm	**9 19 6909 1**		125 (4.92)	17/90	110



Obertasse 0.18l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.25l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.18l	**9 19 5268 1**	0.20 (6.76)	73 (2.87)	80	155
Obertasse 0.25l	**9 19 5175 1**	0.25 (8.45)	80 (3.15)	84	190
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 19 6918 1**		159 (6.26)	19/110	185



Obertasse 0.24l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.30l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.24l	**9 19 5274 1**	0.24 (8.12)	102 (4.02)	64	195
Obertasse 0.30l	**9 19 5280 1**	0.30 (10.14)	107 (4.21)	71	225
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 19 6918 1**		159 (6.26)	19/110	185



Obertasse stapelbar 0.09l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.09l	**9 19 5109 1**	0.09 (3.04)	65 (2.56)	42/355	85
Untertasse rund 13cm	**9 19 6909 1**		125 (4.92)	17/90	110



Obertasse stapelbar 0.18l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Obertasse stapelbar 0.25l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.18l	**9 19 5118 1**	0.18 (6.09)	81 (3.19)	54/470	155
Obertasse stapelbar 0.25l	**9 19 5125 1**	0.25 (8.45)	88 (3.46)	62/518	210
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 19 6918 1**		159 (6.26)	19/110	185

19 AVANTI GUSTO

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Becher stapelbar
Mug stackable
Gobelet empilable
Vaso apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher stapelbar 0.28l	**9 19 5628 1**	0.28 (9.47)	80 (3.15)	81/720	250



Bowl rund stapelbar 7cm/0.09l
Bowl round stackable
Bol rond empilable
Tazón redondo apilable



Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l
Bowl round stackable
Bol rond empilable
Tazón redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar 7cm/0.09l	**9 19 5309 1**	0.09 (3.04)	65 (2.56)	42/355	85
Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l	**9 19 2728 1**	0.28 (9.47)	100 (3.94)	57/465	220



Schälchen rund 10cm
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 10cm	**9 19 5710 1**		103 (4.06)	16/80	86



Schale rund 11cm/0.04l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 11cm/0.04l	**9 19 5711 1**	0.04 (1.35)	110 (4.33)	34/130	125



Schale rund 14cm/0.02l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Schüssel rund 16cm/0.45l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 18cm/0.60l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 21cm/1.20l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 14cm/0.02l	**9 19 3114 1**	0.30 (10.14)	140 (5.51)	43/120	206
Schüssel rund 16cm/0.45l	**9 19 3116 1**	0.45 (15.22)	160 (6.3)	53/140	275
Schüssel rund 18cm/0.60l	**9 19 3118 1**	0.60 (20.29)	179 (7.05)	58/157	395
Schüssel rund 21cm/1.20l	**9 19 3121 1**	1.20 (40.58)	210 (8.27)	60/155	480

19
AVANTI GUSTO

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Gießer ohne Henkel 0.04l
Creamer without handle
Arrosoir sans anse
Jarra sin asa



Gießer 0.15l
Creamer
Arrosoir
Jarra



Gießer 0.30l
Creamer
Arrosoir
Jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer ohne Henkel 0.04l	**9 19 4704 1**	0.04 (1.35)	68 x 40 (2.68 x 1.57)	48	50
Gießer 0.15l	**9 19 4715 1**	0.15 (5.07)	92 x 57 (3.62 x 2.24)	94	185
Gießer 0.30l	**9 19 4730 1**	0.30 (10.14)	112 x 70 (4.41 x 2.76)	111	285



Sauciere 0.10l
Sauce boat
Saucière
Salsera



Sauciere 0.35l
Sauce boat
Saucière
Salsera

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Sauciere 0.10l	**9 19 3810 1**	0.10 (3.38)	112 x 54 (4.41 x 2.13)	61	130
Sauciere 0.35l	**9 19 3835 1**	0.35 (11.83)	170 x 88 (6.69 x 3.46)	89	360

19
AVANTI GUSTO

TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM

16 cm
9 19 0016



20 cm
9 19 0020



23 cm
9 19 0023



25 cm
9 19 0025



28 cm
9 19 0028



31 cm
9 19 0031



TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM

16 cm
9 19 0116



21 cm
9 19 0121



TELLER TIEF BREITE FAHNE, PLATE DEEP WITH WIDE RIM

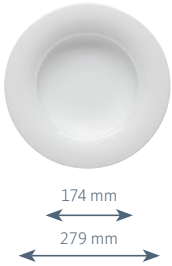
24 cm
9 19 0124



26 cm
9 19 0126



28 cm
9 19 0128



PLATTE OVAL FAHNE, PLATTER WITH RIM OVAL

26 cm
9 19 2026



29 cm
9 19 2029



32 cm
9 19 2032



36 cm
9 19 2036



UNTERTASSE, SAUCER

13 cm
9 19 6909



KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

16 cm
9 19 6918







EINFACH SCHÖN

Ein Porzellan zeigt echte Klasse, wenn die Form für sich spricht – ein schöner Beweis für die langanhaltende Beliebtheit von DONNA. Die weich geschwungenen Reliefbögen verleihen der Kollektion ihren unverkennbaren Charakter. Der seit vielen Jahren erfolgreiche Klassiker deckt ein extrem breites Einsatzgebiet ab.

SIMPLY BEAUTIFUL

A porcelain range shows true class when the shapes speak for themselves – wonderful proof of the enduring popularity of the DONNA collection. The gently curving embossed arches give this collection its unique character. This classic service has been a perennial favourite for many years and can be used in a vast range of areas.

DONNA





18 DONNA

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund Fahne Relief

Plate flat round with rim relief
Assiette plate ronde avec aile relief
Plato plano redondo con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne Relief 16cm	**9 18 0016 1**		158 (6.22)	18/105	230
Teller flach rund Fahne Relief 20cm	**9 18 0020 1**		200 (7.87)	20/115	345
Teller flach rund Fahne Relief 25cm	**9 18 0025 1**		257 (10.12)	24/139	670
Teller flach rund Fahne Relief 27cm	**9 18 0027 1**		272 (10.71)	26/135	770
Teller flach rund Fahne Relief 31cm	**9 18 0031 1**		310 (12.2)	26/150	1080



Teller tief rund Fahne Relief

Plate deep round with rim relief
Assiette creuse ronde avec aile relief
Plato hondo redondo con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne Relief 20cm	**9 18 0120 1**	0.22 (7.44)	200 (7.87)	27/120	390
Teller tief rund Fahne Relief 23cm	**9 18 0123 1**	0.30 (10.14)	231 (9.09)	32/127	510



Platte oval Fahne Relief

Platter oval with rim relief
Plaque ovale avec aile relief
Placa ovalada con ala relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval Fahne Relief 23x16cm	**9 18 2023 1**		228 x 162 (8.98 x 6.38)	21/112	381
Platte oval Fahne Relief 26x19cm	**9 18 2026 1**		265 x 189 (10.43 x 7.44)	26/118	500
Platte oval Fahne Relief 29x21cm	**9 18 2029 1**		297 x 211 (11.69 x 8.31)	27/125	690
Platte oval Fahne Relief 33x24cm	**9 18 2033 1**		336 x 236 (13.23 x 9.29)	28/120	890
Platte oval Fahne Relief 38x27cm	**9 18 2038 1**		378 x 270 (14.88 x 10.63)	35/155	1260



Suppenobertasse stapelbar Relief 0.28l

Creamsoup cup stackable relief
Tasse à soupe empilable relief
Taza para sopa apilable relieve



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm

Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Suppenobertasse stapelbar Relief 0.28l	**9 18 2730 1**	0.28 (9.47)	99 (3.9)	62/480	230
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	**9 18 6918 1**		160 (6.3)	21/100	215



Obertasse Relief 0.21l

Cup relief
Tasse relief
Taza relieve



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm

Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse Relief 0.21l	**9 18 5271 1**	0.21 (7.10)	84 (3.31)	73	210
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	**9 18 6918 1**		160 (6.3)	21/100	215

18 DONNA

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse stapelbar Relief 0.09l
Cup stackable relief
Tasse empilable relief
Taza apilable relieve



Untertasse rund Relief 12cm
Saucer round relief
Soucoupe ronde relief
Platillo redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar Relief 0.09l	**9 18 5109 1**	0.09 (3.04)	60 (2.36)	50/396	95
Untertasse rund Relief 12cm	**9 18 6909 1**		119 (4.69)	15/90	110



Obertasse stapelbar Relief 0.18l
Cup stackable relief
Tasse empilable relief
Taza apilable relieve



Obertasse stapelbar Relief 0.25l
Cup stackable relief
Tasse empilable relief
Taza apilable relieve



Kombi-Untertasse rund Relief 16cm
Combi saucer round relief
Soucoupe combi ronde relief
Platillo combinable redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar Relief 0.18l	**9 18 5118 1**	0.18 (6.09)	79 (3.11)	63/488	175
Obertasse stapelbar Relief 0.25l	**9 18 5125 1**	0.25 (8.45)	86 (3.39)	68/525	220
Kombi-Untertasse rund Relief 16cm	**9 18 6918 1**		160 (6.3)	21/100	215



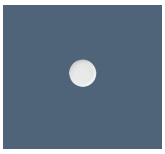
Becher stapelbar Relief 0.28l
Mug stackable relief
Gobelet empilable relief
Vaso apilable relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher stapelbar Relief 0.28l	**9 18 5628 1**	0.28 (9.47)	73 (2.87)	85/746	256



Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l	**9 18 6528 1**	0.28 (9.47)	99 (3.9)	62/480	230



Schälchen rund 6cm
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 6cm	**9 11 5706 1**		65 (2.56)	17/83	35

18 DONNA

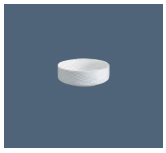
Art.-Nr. Art. No. art. n° N° de art.	Inhalt Volume Volume Volumen Ltr. (fl.oz)	Ø Körper / Länge x Breite Ø Body / Length x Width Ø Corps / Longueur x Largeur Ø Cuerpo / Largo x Ancho mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. Height 1/11 pc. Hauteur 1/11 pièce. Altezza 1/11 pieza. mm	Gewicht 1/Stck. Weight 1/pc. Poids 1/pièce Peso 1/pieza Gramm



Suppenschale rund stapelbar Relief 12cm/0.46l

Soup bowl round stackable relief
Bol de soupe rond empilable relief
Fuente de sopa redondo apilable relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Suppenschale rund stapelbar Relief 12cm/0.46l	**9 18 5740 1**	0.46 (15.55)	118 (4.65)	65/510	315



Schale rund stapelbar Relief 12cm/0.30l

Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Fuente redonda apilable relieve



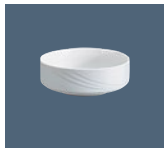
Schüssel rund stapelbar Relief 15cm/0.59l

Dish round stackable relief
Saladier rond empilable relief
Bol redondo apilable relieve



Schüssel rund stapelbar Relief 18cm/1.00l

Dish round stackable relief
Saladier rond empilable relief
Bol redondo apilable relieve



Schüssel rund stapelbar Relief 21cm/1.70l

Dish round stackable relief
Saladier rond empilable relief
Bol redondo apilable relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Schale rund stapelbar Relief 12cm/0.30l	**9 18 3112 1**	0.30 (10.14)	119 (4.69)	41/335	230
Schüssel rund stapelbar Relief 15cm/0.59l	**9 18 3115 1**	0.59 (19.95)	149 (5.87)	51/436	440
Schüssel rund stapelbar Relief 18cm/1.00l	**9 18 3118 1**	1.00 (33.81)	179 (7.05)	63/510	620
Schüssel rund stapelbar Relief 21cm/1.70l	**9 18 3121 1**	1.70 (57.48)	208 (8.19)	73/596	980



Kaffeekanne Relief Komplett 0.30l

Coffeepot relief complete
Cafetière relief complète
Cafetera relieve completa



Kaffeekanne Relief Unterteil 0.30l

Coffeepot relief bottom
Cafetière relief partie du bas
Cafetera relieve parte inferior



Kaffeekanne Relief Deckel

Coffeepot relief cover
Cafetière relief couvercle
Cafetera relieve tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Kaffeekanne Relief Komplett 0.30l	**9 18 4130 1**	0.30 (10.14)	148 x 86 (5.83 x 3.39)	112	370
Kaffeekanne Relief Unterteil 0.30l	**9 18 4131 1**	0.30 (10.14)	148 x 86 (5.83 x 3.39)	99	290
Kaffeekanne Relief Deckel	**9 18 4132 1**		71 (2.8)	36	80



Teekanne Relief Komplett 0.35l

Teapot relief complete
Théière relief complète
Tetera relieve completa



Teekanne Relief Unterteil 0.35l

Teapot relief bottom
Théière relief partie du bas
Tetera relieve parte inferio



Teekanne Relief Deckel

Teapot relief cover
Théière relief couvercle
Tetera relieve tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teekanne Relief Komplett 0.35l	**9 18 4335 1**	0.35 (11.83)	155 x 96 (6.1 x 3.78)	103	443
Teekanne Relief Unterteil 0.35l	**9 18 4336 1**	0.35 (11.83)	155 x 96 (6.1 x 3.78)	88	350
Teekanne Relief Deckel	**9 18 4337 1**		78 (3.07)	37	87

18 DONNA

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Gießer Relief 0.15l

Creamer relief
Arrosoir relief
Jarra relieve



Gießer Relief 0.30l

Creamer relief
Arrosoir relief
Jarra relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer Relief 0.15l	**9 18 4715 1**	0.15 (5.07)	68 (2.68)	73	175
Gießer Relief 0.30l	**9 18 4730 1**	0.30 (10.14)	82 (3.23)	94	310



Sauciere Relief 0.09l

Sauce boat relief
Saucière relief
Salsera relieve



Sauciere Relief 0.35l

Sauce boat relief
Saucière relief
Salsera relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Sauciere Relief 0.09l	**9 18 3809 1**	0.09 (3.04)	103 (4.06)	56	115
Sauciere Relief 0.35l	**9 18 3835 1**	0.35 (11.83)	99 (3.9)	75	330



Zuckerdose Relief Komplett 0.20l

Sugar bowl relief complete
Pot à sucre relief complète
Azucarero relieve completa



Zuckerdose Relief Unterteil 0.20l

Sugar bowl relief bottom
Pot à sucre relief partie du bas
Azucarero relieve parte inferio



Zuckerdose Relief Deckel

Sugar bowl relief cover
Pot à sucre relief couvercle
Azucarero relieve tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Zuckerdose Relief Komplett 0.20l	**9 18 4920 1**	0.20 (6.76)	90 (3.54)	76	262
Zuckerdose Relief Unterteil 0.20l	**9 18 4921 1**	0.20 (6.76)	90 (3.54)	59	190
Zuckerdose Relief Deckel	**9 18 4922 1**		75 (2.95)	28	119

18
DONNA

TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM

16 cm
9 18 0016



113 mm
158 mm

20 cm
9 18 0020



144 mm
200 mm

25 cm
9 18 0025



185 mm
257 mm

27 cm
9 18 0027



196 mm
272 mm

31 cm
9 18 0031



217 mm
310 mm

TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM

20 cm
9 18 0120



150 mm
200 mm

23 cm
9 18 0123



169 mm
231 mm

UNTERTASSE, SAUCER

12 cm
9 18 6909

42 mm
119 mm

KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

16 cm
9 18 6918

54 mm
160 mm

PLATTE FAHNE, PLATTER WITH RIM

23 cm
9 18 2023

180 x 117 mm
228 mm

26 cm
9 18 2026

205 x 134 mm
265 mm

29 cm
9 18 2029

233 x 154 mm
297 mm

33 cm
9 18 2033

263 x 170 mm
336 mm

38 cm
9 18 2038

295 x 196 mm
378 mm







MEHR SELBSTSTÄNDIGKEIT

Die diskreten Hilfestellungen von DONNA SENIOR zeigen, wie man motorische Handicaps durch Erfindungsgeist wettmacht. Die Voraussetzung für diese Ideen ist die Bereitschaft, sich in die Befindlichkeit älterer Menschen einzufühlen und gute Antworten auf ihre Probleme zu finden.

MORE AUTONOMY

DONNA SENIOR's discreet aids show how inventiveness can counterbalance motor handicaps. A prerequisite for these ideas is a willingness to empathise with how older people feel and find good solutions to their problems.

DONNA SENIOR





DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62930 • ROT	BASIC
62931 • ROT	BASIC
62990 • ORANGE	BASIC
62991 • ORANGE	BASIC
62980 • GELB	BASIC
62981 • GELB	BASIC
62940 • HELLGRÜN	BASIC
62941 • HELLGRÜN	BASIC
62950 • DUNKELGRÜN	BASIC
62951 • DUNKELGRÜN	BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62960 • MITTELBLAU	BASIC
62961 • MITTELBLAU	BASIC
62970 • DUNKELBLAU	BASIC
62971 • DUNKELBLAU	BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

18 DONNA SENIOR

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund Fahne Relief 26cm
Plate flat round with rim relief
Assiette plate ronde avec aile relief
Plato plano redondo con ala relieve



Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 27cm
Cloche with handle round tall grey HTP
Cloche avec anse ronde haute gris HTP
Campanilla con asa redonda alta gris HTP



Cloche mit Griff rund hoch milchig 27cm
Cloche with handle round tall
Cloche avec anse ronde haute
Campanilla con asa redonda alta

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne Relief 26cm	**9 18 1826 1**		257 (10.12)	35/135	695
Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 27cm	**9 44 1270 91 010113**		270 (10.63)	40	210
Cloche mit Griff rund hoch milchig 27cm	**9 44 1270 91 070411**		270 (10.63)	40	210



Teller flach rund Fahne Relief 24cm
Plate flat round with rim relief
Assiette plate ronde avec aile relief
Plato plano redondo con ala relieve



Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 25cm
Cloche with handle round tall grey HTP
Cloche avec anse ronde haute gris HTP
Campanilla con asa redonda alta gris HTP



Cloche mit Griff rund hoch milchig 25cm
Cloche with handle round tall milky
Cloche avec anse ronde haute dépoli
Campanilla con asa redonda alta lechoso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne Relief 24cm	**9 18 1824 1**		241 (9.49)	23/105	530
Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 25cm	**9 44 1250 91 010113**		250 (9.84)	44	198
Cloche mit Griff rund hoch milchig 25cm	**9 44 1250 91 070411**		250 (9.84)	44	127



Teller tief rund Fahne Relief 23cm
Plate deep round with rim relief
Assiette creuse ronde avec aile relief
Plato hondo redondo con ala relieve



Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 24cm
Cloche with handle round tall grey HTP
Cloche avec anse ronde haute gris HTP
Campanilla con asa redonda alta gris HTP



Cloche mit Griff rund hoch milchig 24cm
Cloche with handle round tall milky
Cloche avec anse ronde haute dépoli
Campanilla con asa redonda alta lechoso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne Relief 23cm	**9 18 1823 1**	0.38 (12.85)	231 (9.09)	40/140	530
Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 24cm	**9 44 1237 91 010113**		237 (9.33)	40	170
Cloche mit Griff rund hoch milchig 24cm	**9 44 1240 91 070411**		240 (9.45)	40	175



Teller tief rund Fahne Relief 23cm
Plate deep round with rim relief
Assiette creuse ronde avec aile relief
Plato hondo redondo con ala relieve



Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 24cm
Cloche with handle round tall grey HTP
Cloche avec anse ronde haute gris HTP
Campanilla con asa redonda alta gris HTP



Cloche mit Griff rund hoch milchig 24cm
Cloche with handle round tall milky
Cloche avec anse ronde haute dépoli
Campanilla con asa redonda alta lechoso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne Relief 23cm	**9 18 1822 1**	0.50 (16.91)	230 (9.06)	44	700
Cloche mit Griff rund hoch grau HTP 24cm	**9 44 1237 91 010113**		237 (9.33)	40	170
Cloche mit Griff rund hoch milchig 24cm	**9 44 1240 91 070411**		240 (9.45)	40	175

18
DONNA SENIOR

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Suppenobertasse stapelbar Relief 0.50l
Creamsoup cup stackable relief
Tasse à soupe empilable relief
Taza para sopa apilable relieve



Obertasse stapelbar Relief 0.18l
Cup stackable relief
Tasse empilable relief
Taza apilable relieve



Becher stapelbar Relief 0.28l
Mug stackable relief
Gobelet empilable relief
Vaso apilable relieve



Spezialbecher Relief 0.30l
Mug special relief
Gobelet spécial
Vaso especial relieve



Spezialbecher Relief 2 Henkel 0.30l
Mug special relief
Gobelet spécial
Vaso especial relieve



Untertasse rund Relief 17cm
Saucer round relief
Soucoupe ronde relief
Platillo redondo relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Suppenobertasse stapelbar Relief 0.50l	**9 18 2740 1**	0.48 (16.23)	118 (4.65)	66/515	325
Obertasse stapelbar Relief 0.18l	**9 18 5119 1**	0.18 (6.09)	79 (3.11)	64/500	175
Becher stapelbar Relief 0.28l	**9 18 5629 1**	0.28 (9.47)	79 (3.11)	85/746	245
Spezialbecher Relief 0.30l	**9 18 5630 1**	0.30 (10.14)	85 (3.35)	86	280
Spezialbecher Relief 2 Henkel 0.30l	**9 18 5631 1**	0.30 (10.14)	86 (3.39)	85	300
Untertasse rund Relief 17cm	**9 18 7130 1**		169 (6.65)	21/118	280

18
DONNA SENIOR

SPEZIALTELLER FLACH FAHNE,
SPECIAL PLATE FLAT WITH RIM

24 cm
9 18 1824



177 mm
241 mm

26 cm
9 18 1826



185 mm
257 mm

SPEZIALTELLER TIEF FAHNE,
SPECIAL PLATE DEEP WITH RIM

23 cm
9 18 1823



157 mm
231 mm

KOMFORTTELLER,
COMFORT PLATE

23 cm
9 18 1822



180 mm
230 mm

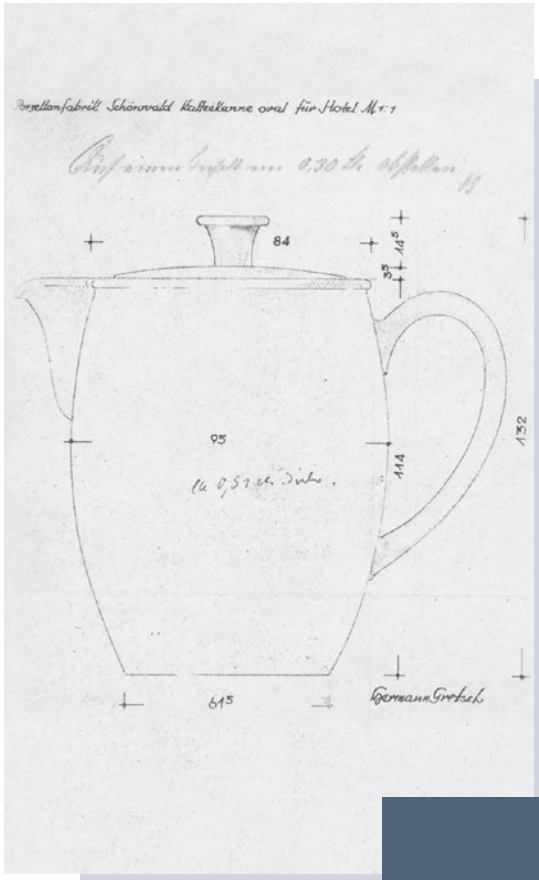
SPEZIALUNTERTASSE,
SPECIAL SAUCER

17 cm
9 18 7130

54 mm
169 mm







DIE LEGENDE LEBT

Die FORM 98 ist ein echter Designklassiker – so einfach wie genial. Der zeitlose Entwurf von Dr. Hermann Gretsch legte 1936 den Grundstein für die Designkompetenz von SCHÖNWALD. Die reduzierte Ästhetik macht diese Form so vielseitig, dass auch moderne Bedürfnisse perfekt mit ihr umgesetzt werden können.

A LIVING LEGEND

Made SHAPE 98 is a real design classic – as simple as it is ingenious. Dr. Hermann Gretsch's timeless design laid the foundations for SCHÖNWALD's design expertise in 1936. Its pared-back aesthetic makes this shape so versatile that it is also perfect for modern food-presentation requirements.

FORM 98





DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



14649 • ROTHENBURG	EXCLUSIVE
62812 • LORANO BLAU	BASIC
62818 • YOUNG LINE HELLBLAU	BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

01
FORM 98

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund Fahne
Plate flat round with rim
Assiette plate ronde avec aile
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne 15cm	**9 01 0615 1**		155 (6.1)	20/100	200
Teller flach rund Fahne 17cm	**9 01 0617 1**		179 (7.05)	20/110	255
Teller flach rund Fahne 19cm	**9 01 0619 1**		194 (7.64)	23/123	350
Teller flach rund Fahne 23cm	**9 01 0623 1**		236 (9.29)	28/128	565
Teller flach rund Fahne 26cm	**9 01 0626 1**		255 (10.04)	26/135	745



Teller flach rund Fahne
Plate flat round with rim
Assiette plate ronde avec aile
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne 15cm	**9 01 0015 1**		150 (5.91)	16/98	175
Teller flach rund Fahne 17cm	**9 01 0017 1**		173 (6.81)	17/102	260
Teller flach rund Fahne 19cm	**9 01 0019 1**		193 (7.6)	21/115	356
Teller flach rund Fahne 21cm	**9 01 0021 1**		210 (8.27)	21/110	400
Teller flach rund Fahne 24cm	**9 01 0024 1**		242 (9.53)	27/130	540
Teller flach rund Fahne 26cm	**9 01 0026 1**		261 (10.28)	28/137	670
Teller flach rund Fahne 28cm	**9 01 0028 1**		278 (10.94)	27/141	805



Teller tief rund Fahne 23cm
Plate deep round with rim
Assiette creuse ronde avec aile
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne 23cm	**9 01 0723 1**	0.42 (14.20)	234 (9.21)	38/135	525



Teller tief rund Fahne 23cm
Plate deep round with rim
Assiette creuse ronde avec aile
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne 23cm	**9 01 0123 1**	0.35 (11.83)	235 (9.25)	39/152	570

01
FORM 98

Art.-Nr. Art. No. art. n° N° de art.	Inhalt Volume Volume Volumen Ltr. (fl.oz)	Ø Körper / Länge x Breite Ø Body / Length x Width Ø Corps / Longueur x Largeur Ø Cuerpo / Largo x Ancho mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. Height 1/11 pc. Hauteur 1/11 pièce. Altezza 1/11 pieza. mm	Gewicht 1/Stck. Weight 1/pc. Poids 1/pièce Peso 1/pieza Gramm



Platte oval Fahne

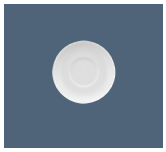
Platter oval with rim
Plaque ovale avec aile
Placa ovalada con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Platte oval Fahne 21x14cm	**9 01 2021 1**		216 x 140 (8.5 x 5.51)	22/102	300
Platte oval Fahne 26x18cm	**9 01 2026 1**		273 x 179 (10.75 x 7.05)	26/122	540
Platte oval Fahne 29x20cm	**9 01 2029 1**		303 x 197 (11.93 x 7.76)	29/140	725
Platte oval Fahne 33x23cm	**9 01 2033 1**		344 x 227 (13.54 x 8.94)	32/133	940
Platte oval Fahne 38x26cm	**9 01 2038 1**		384 x 255 (15.12 x 10.04)	33/174	1435
Platte oval Fahne 42x29cm	**9 01 2042 1**		433 x 286 (17.05 x 11.26)	39/173	1650



Suppenobertasse 0.25l

Creamsoup cup
Tasse à soupe
Taza para sopa



Untertasse rund 15cm

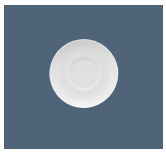
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Suppenobertasse 0.25l	**9 01 2727 1**	0.25 (8.45)	100 (3.94)	50/334	185
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180



Suppenobertasse 0.30l

Creamsoup cup
Tasse à soupe
Taza para sopa



Untertasse rund 16cm

Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Suppenobertasse 0.30l	**9 01 2732 1**	0.30 (10.14)	108 (4.25)	52/360	230
Untertasse rund 16cm	**9 01 6930 1**		160 (6.3)	24/113	210



Obertasse 0.09l

Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 12cm

Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Obertasse 0.09l	**9 02 5259 1**	0.09 (3.04)	67 (2.64)	58	140
Untertasse rund 12cm	**9 03 6909 1**		120 (4.72)	18/100	105



Obertasse 0.25l

Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 15cm

Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Obertasse 0.25l	**9 02 5275 1**	0.26 (8.79)	90 (3.54)	84	255
Untertasse rund 15cm	**9 13 6922 1**		151 (5.94)	22/112	190

01
FORM 98

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse 0.09l
Cup
Tasse
Taza

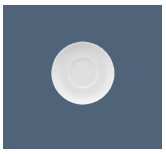


Untertasse rund 11cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.09l	**9 01 5259 1**	0.09 (3.04)	59 (2.32)	60	130
Untertasse rund 11cm	**9 11 6909 1**		111 (4.37)	17/90	110



Obertasse 0.20l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.20l	**9 01 5070 1**	0.20 (6.76)	72 (2.83)	80	210
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180



Obertasse 0.10l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 11cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.10l	**9 01 5160 1**	0.10 (3.38)	73 (2.87)	42	75
Untertasse rund 11cm	**9 11 6909 1**		111 (4.37)	17/90	110



Obertasse 0.19l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.25l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.19l	**9 01 5069 1**	0.19 (6.42)	88 (3.46)	51	160
Obertasse 0.25l	**9 01 5175 1**	0.25 (8.45)	97 (3.82)	57	190
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180



Obertasse 0.30l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.40l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 16cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.30l	**9 01 5180 1**	0.30 (10.14)	104 (4.09)	61	220
Obertasse 0.40l	**9 01 5190 1**	0.40 (13.53)	114 (4.49)	64	270
Untertasse rund 16cm	**9 01 6930 1**		160 (6.3)	24/113	210

01
FORM 98

Art.-Nr. Art. No. art. n° N° de art.	Inhalt Volume Volume Volumen Ltr. (fl.oz)	Ø Körper / Länge x Breite Ø Body / Length x Width Ø Corps / Longueur x Largeur Ø Cuerpo / Largo x Ancho mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. Height 1/11 pc. Hauteur 1/11 pièce. Altezza 1/11 pieza. mm	Gewicht 1/Stck. Weight 1/pc. Poids 1/pièce Peso 1/pieza Gramm



Obertasse 0.25l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Obertasse 0.25l	**9 01 5125 1**	0.25 (8.45)	97 (3.82)	57	190
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180



Becher 0.25l
Mug
Gobelet
Vaso



Becher 0.30l
Mug
Gobelet
Vaso



Becher 0.35l
Mug
Gobelet
Vaso



Becher 0.40l
Mug
Gobelet
Vaso



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Becher 0.25l	**9 01 5626 1**	0.25 (8.45)	75 (2.95)	92	250
Becher 0.30l	**9 01 5630 1**	0.30 (10.14)	79 (3.11)	99	285
Becher 0.35l	**9 01 5635 1**	0.37 (12.51)	82 (3.23)	115	360
Becher 0.40l	**9 01 5640 1**	0.40 (13.53)	83 (3.27)	129	400
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180



Becher 0.50l
Mug
Gobelet
Vaso



Untertasse rund 16cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Becher 0.50l	**9 01 5650 1**	0.53 (17.92)	84 (3.31)	152	490
Untertasse rund 16cm	**9 01 6930 1**		160 (6.3)	24/113	210



Becher 0.32l
Mug
Gobelet
Vaso



Becher 0.45l
Mug
Gobelet
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Becher 0.32l	**9 01 5632 1**	0.32 (10.82)	88 (3.46)	86	295
Becher 0.45l	**9 01 5645 1**	0.47 (15.89)	98 (3.86)	100	400

01
FORM 98

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Bowl rund
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 9cm/0.19l	**9 01 5469 1**	0.19 (6.42)	88 (3.46)	51	150
Bowl rund 10cm/0.25l	**9 01 5376 1**	0.25 (8.45)	97 (3.82)	57	185
Bowl rund 10cm/0.30l	**9 01 5380 1**	0.30 (10.14)	104 (4.09)	61	190
Bowl rund 11cm/0.40l	**9 01 5390 1**	0.40 (13.53)	114 (4.49)	64	255



Schale rund 13cm/0.20l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Schüssel rund 16cm/0.41l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 18cm/0.60l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 13cm/0.20l	**9 01 3113 1**	0.20 (6.76)	134 (5.28)	31/121	200
Schüssel rund 16cm/0.41l	**9 01 3116 1**	0.41 (13.86)	160 (6.3)	41/136	306
Schüssel rund 18cm/0.60l	**9 01 3118 1**	0.60 (20.29)	183 (7.2)	46/147	385



Schale rund 14cm/0.50l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 14cm/0.50l	**9 02 6650 1**	0.50 (16.91)	138 (5.43)	76/300	390



Terrine Komplett 28x21cm/2.40l
Terrine
Terrine
Terrina



Terrine Unterteil 28x21cm/2.40l
Terrine
Terrine
Terrina



Terrine Deckel
Terrine
Terrine
Terrina

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Terrine Komplett 28x21cm/2.40l	**9 01 3724 1**	2.40 (81.15)	275 x 210 (10.83 x 8.27)	150	1580
Terrine Unterteil 28x21cm/2.40l	**9 01 3725 1**	2.40 (81.15)	275 x 210 (10.83 x 8.27)	115	1100
Terrine Deckel	**9 01 3726 1**		198 (7.8)	44	480



Terrine
Terrine
Terrine
Terrina

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Terrine 15cm/0.90l	**9 01 3490 1**	0.90 (30.43)	147 (5.79)	85/440	590
Terrine 16cm/1.25l	**9 01 3512 1**	1.25 (42.27)	163 (6.42)	93/500	740
Terrine 18cm/1.50l	**9 01 3516 1**	1.50 (50.72)	176 (6.93)	102/530	990
Terrine 21cm/2.50l	**9 01 3525 1**	2.50 (84.54)	205 (8.07)	112/590	1350
Terrine 24cm/4.00l	**9 01 3540 1**	4.00 (135.26)	240 (9.45)	137/680	2180

01
FORM 98

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Kaffee Komplett
Coffeepot complete
Cafetière complète
Cafetera completa



Kaffeekanne Unterteil
Coffeepot bottom
Cafetière partie du bas
Cafetera parte inferio



Kaffeekanne Deckel
Coffeepot cover
Cafetière couvercle
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	**9 01 4130 1**	0.30 (10.14)	124 x 79 (4.88 x 3.11)	119	300
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	**9 01 4131 1**	0.30 (10.14)	124 x 79 (4.88 x 3.11)	103	260
Kaffeekanne Deckel	**9 01 4132 1**		58 (2.28)	28	40
Kaffeekanne Komplett 0.60l	**9 01 4160 1**	0.60 (20.29)	155 x 96 (6.1 x 3.78)	147	530
Kaffeekanne Unterteil 0.60l	**9 01 4161 1**	0.60 (20.29)	155 x 96 (6.1 x 3.78)	127	455
Kaffeekanne Deckel	**9 01 4162 1**		73 (2.87)	33	75
Kaffeekanne Komplett 0.85l	**9 01 4185 1**	0.85 (28.74)	173 x 110 (6.81 x 4.33)	166	680
Kaffeekanne Unterteil 0.85l	**9 01 4186 1**	0.85 (28.74)	173 x 110 (6.81 x 4.33)	145	590
Kaffeekanne Deckel	**9 01 4187 1**		84 (3.31)	35	90
Kaffeekanne Komplett 1.25l	**9 01 4212 1**	1.25 (42.27)	199 x 123 (7.83 x 4.84)	187	910
Kaffeekanne Unterteil 1.25l	**9 01 4213 1**	1.25 (42.27)	199 x 123 (7.83 x 4.84)	163	780
Kaffeekanne Deckel	**9 01 4214 1**		97 (3.82)	40	130
Kaffeekanne Komplett 1.60l	**9 01 4216 1**	1.60 (54.10)	207 x 131 (8.15 x 5.16)	201	1025
Kaffeekanne Unterteil 1.60l	**9 01 4217 1**	1.60 (54.10)	207 x 131 (8.15 x 5.16)	174	966
Kaffeekanne Deckel	**9 01 4218 1**		112 (4.41)	44	155



Teekanne Komplett
Teapot complete
Théière complète
Tetera completa



Teekanne Unterteil
Teapot bottom
Théière partie du bas
Tetera parte inferior



Teekanne Deckel
Teapot cover
Théière couvercle
Tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teekanne Komplett 0.40l	**9 01 4340 1**	0.40 (13.53)	201 x 129 (7.91 x 5.08)	123	633
Teekanne Unterteil 0.40l	**9 01 4341 1**	0.40 (13.53)	201 x 129 (7.91 x 5.08)	89	330
Teekanne Deckel	**9 01 4342 1**		84 (3.31)	34	83
Teekanne Komplett 0.80l	**9 01 4380 1**	0.80 (27.05)	190 x 127 (7.48 x 5)	112	710
Teekanne Unterteil 0.80l	**9 01 4381 1**	0.80 (27.05)	190 x 127 (7.48 x 5)	90	507
Teekanne Deckel	**9 01 4382 1**		102 (4.02)	39	145
Teekanne Komplett 1.10l	**9 01 4410 1**	1.10 (37.20)	227 x 147 (8.94 x 5.79)	127	950
Teekanne Unterteil 1.10l	**9 01 4411 1**	1.10 (37.20)	227 x 147 (8.94 x 5.79)	104	750
Teekanne Deckel	**9 01 4412 1**		119 (4.69)	40	200



Gießer
Creamer
Arrosoir
Jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer 0.06l	**9 01 4706 1**	0.06 (2.03)	49 (1.93)	59	80
Gießer 0.10l	**9 01 4710 1**	0.10 (3.38)	54 (2.13)	69	106
Gießer 0.15l	**9 01 4715 1**	0.15 (5.07)	63 (2.48)	78	160
Gießer 0.25l	**9 01 4725 1**	0.25 (8.45)	76 (2.99)	93	260
Gießer 0.50l	**9 01 4750 1**	0.50 (16.91)	93 (3.66)	121	410
Gießer 1.00l	**9 01 4810 1**	1.00 (33.81)	112 (4.41)	149	670

01
FORM 98

Art.-Nr. Art. No. art. n° N° de art.	Inhalt Volume Volume Volumen Ltr. (fl.oz)	Ø Körper / Länge x Breite Ø Body / Length x Width Ø Corps / Longueur x Largeur Ø Cuerpo / Largo x Ancho mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. Height 1/11 pc. Hauteur 1/11 pièce. Altezza 1/11 pieza. mm	Gewicht 1/Stck. Weight 1/pc. Poids 1/pièce Peso 1/pieza Gramm



Gießer 0.02l
Creamer
Arrosoir
Jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer 0.02l	**9 01 4702 1**	0.02 (0.68)	42 (1.65)	32	34



Sauciere 0.45l
Sauce boat
Saucière
Salsera

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Sauciere 0.45l	**9 01 3845 1**	0.45 (15.22)	205 x 140 (8.07 x 5.51)	77	555



Zuckerdose Komplett 0.30l
Sugar bowl complete
Pot à sucre complète
Azucarero completa



Zuckerdose Unterteil 0.30l
Sugar bowl bottom
Pot à sucre partie du bas
Azucarero parte inferior



Zuckerdose Deckel
Sugar bowl cover
Pot à sucre couvercle
Azucarero tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Zuckerdose Komplett 0.30l	**9 01 4930 1**	0.30 (10.14)	99 (3.9)	79	305
Zuckerdose Unterteil 0.30l	**9 01 4931 1**	0.30 (10.14)	99 (3.9)	64	240
Zuckerdose Deckel	**9 01 4932 1**		79 (3.11)	25	52

01
FORM 98

TELLER FLACH FAHNE A, PLATE FLAT WITH RIM A

15 cm
9 01 0615



17 cm
9 01 0617



19 cm
9 01 0619



23 cm
9 01 0623



26 cm
9 01 0626



TELLER FLACH FAHNE B, PLATE FLAT WITH RIM B

15 cm
9 01 0015



17 cm
9 01 0017



19 cm
9 01 0019



21 cm
9 01 0021



24 cm
9 01 0024



26 cm
9 01 0026



28 cm
9 01 0028



TELLER TIEF FAHNE A, PLATE DEEP WITH RIM A

23 cm
9 01 0723



TELLER TIEF FAHNE B, PLATE DEEP WITH RIM B

23 cm
9 01 0123



01
FORM 98

PLATTE FAHNE, PLATTER WITH RIM

21 cm
9 01 2021



183 x 107 mm
216 mm

26 cm
9 01 2026



230 x 136 mm
273 mm

29 cm
9 01 2029



252 x 150 mm
303 mm

33 cm
9 01 2033



290 x 172 mm
344 mm

38 cm
9 01 2038



318 x 190 mm
384 mm

42 cm
9 01 2042

365 x 215 mm
433 mm

UNTERTASSE, SAUCER

15 cm
9 01 6927

61 mm
147 mm

16 cm
9 01 6930

68 mm
160 mm

UNTERTASSE, SAUCER

12 cm
9 03 6909

36 mm
120 mm

UNTERTASSE, SAUCER

11 cm
9 11 6909

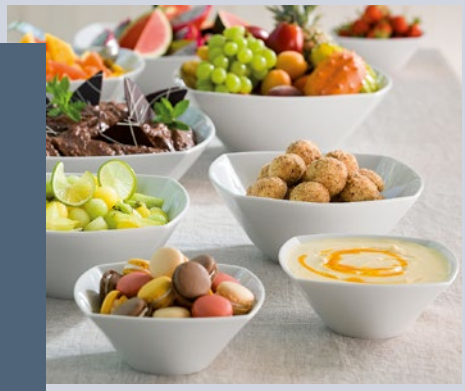
43 mm
111 mm





DIE DIREKTE VERBINDUNG VON BUFFET ZU TISCH
Quadrat und Kreis. Aus nur zwei geometrischen Grundformen entwickelt EVENT eine Formenvielfalt, die unendliche Kombinationsmöglichkeiten eröffnet. Dabei werden die Grenzen zwischen Buffet und Tisch durchlässig: Das Porzellan, von dem sich der Gast am Buffet bedient, findet er auch an seinem Platz wieder.

THE DIRECT LINK BETWEEN BUFFET AND TABLE
The square and the circle. EVENT uses just two basic geometric shapes to create a rich diversity of designs that opens up a whole world of combination options. Here the boundaries between buffet and table become permeable: the same porcelain from which guests take their food at the buffet awaits them at their table.



reddot

EVENT



DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



62838 • CELEBRATION	BASIC
62839 • HAPPENING	LIGHT
62841 • VARIATION	BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

32 EVENT

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim
Assiette plate ronde avec aile
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund Fahne 17cm	**9 32 0017 1**		169 (6.65)	18/90	225
Teller flach rund Fahne 20cm	**9 32 0020 1**		200 (7.87)	20/103	335
Teller flach rund Fahne 23cm	**9 32 0023 1**		231 (9.09)	23/115	470
Teller flach rund Fahne 26cm	**9 32 0026 1**		258 (10.16)	26/128	670
Teller flach rund Fahne 28cm	**9 32 0028 1**		279 (10.98)	26/140	805
Teller flach rund Fahne 32cm	**9 32 0032 1**		320 (12.6)	27/135	1000



Teller flach viereckig coup 33cm

Plate flat foursquare coupe
Assiette plate carrée coup
Plato plano cuadrangular coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach viereckig coup 33cm	**9 32 1533 1**		331 x 331 (13.03 x 13.03)	33/165	1430



Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim
Assiette creuse ronde avec aile
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund Fahne 22cm	**9 32 0122 1**	0.20 (6.76)	223 (8.78)	37/137	530
Teller tief rund Fahne 26cm	**9 32 0126 1**	0.30 (10.14)	260 (10.24)	41/147	720
Teller tief rund Fahne 30cm	**9 32 0130 1**	0.50 (16.91)	304 (11.97)	46/168	1030



Platte rechteckig 37x13cm

Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig 37x13cm	**9 32 2637 1**		374 x 127 (14.72 x 5)	20/110	725



Platte eckig 29x13cm

Platter angular
Plaque polygonale
Placa rectangular



Platte eckig 40x18cm

Platter angular
Plaque polygonale
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte eckig 29x13cm	**9 32 2229 1**		288 x 125 (11.34 x 4.92)	27/112	455
Platte eckig 40x18cm	**9 32 2240 1**		403 x 178 (15.87 x 7.01)	31/165	1070

32 EVENT

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Platte eckig 32x18cm
Platter angular
Plaque polygonale
Placa rectangular



Platte eckig 45x25cm
Platter angular
Plaque polygonale
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte eckig 32x18cm	**9 32 2632 1**		319 x 177 (12.56 x 6.97)	28/135	685
Platte eckig 45x25cm	**9 32 2645 1**		448 x 246 (17.64 x 9.69)	33/145	1460



Suppenobertasse stapelbar 0.27l
Creamsoup cup stackable
Tasse à soupe empilable
Taza para sopa apilable



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

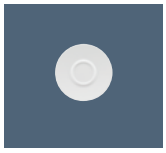


Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm
Set platter rectangular double well
Plat soucoupe rectan. avec 2 tailles
Plato juego rectangular espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Suppenobertasse stapelbar 0.27l	**9 32 2727 1**	0.27 (9.13)	98 (3.86)	55/505	260
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 32 6918 1**		159 (6.26)	21/114	210
Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm	**9 13 2611 1**		198 x 110 (7.8 x 4.33)	24/129	320



Obertasse 0.09l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm
Set platter rectangular double well
Plat soucoupe rectan. avec 2 tailles
Plato juego rectangular espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.09l	**9 30 5159 1**	0.10 (3.38)	60 (2.36)	60	100
Untertasse rund 13cm	**9 30 6909 1**		132 (5.2)	16/100	145
Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm	**9 13 2611 1**		198 x 110 (7.8 x 4.33)	24/129	320



Obertasse 0.18l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.22l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm
Set platter rectangular double well
Plat soucoupe rectan. avec 2 tailles
Plato juego rectangular espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.18l	**9 30 5168 1**	0.18 (6.09)	81 (3.19)	60	150
Obertasse 0.22l	**9 30 5172 1**	0.22 (7.44)	81 (3.19)	67	180
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 32 6918 1**		159 (6.26)	21/114	210
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 30 6918 1**		158 (6.22)	18/116	220
Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm	**9 13 2611 1**		198 x 110 (7.8 x 4.33)	24/129	320

32 EVENT

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse stapelbar 0.18l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Obertasse stapelbar 0.25l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Kombi-Untertasse rund 16cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo



Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm
Set platter rectangular double well
Plat soucoupe rectan. avec 2 tailles
Plato juego rectangular espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.18l	**9 30 5118 1**	0.18 (6.09)	81 (3.19)	60/439	180
Obertasse stapelbar 0.25l	**9 30 5125 1**	0.25 (8.45)	81 (3.19)	79/584	240
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 32 6918 1**		159 (6.26)	21/114	210
Kombi-Untertasse rund 16cm	**9 30 6918 1**		158 (6.22)	18/116	220
Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm	**9 13 2611 1**		198 x 110 (7.8 x 4.33)	24/129	320



Becher 0.30l
Mug
Gobelet
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.30l	**9 30 5530 1**	0.30 (10.14)	79 (3.11)	99	290



Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l
Bowl round stackable
Bol rond empilable
Tazón redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l	**9 30 2928 1**	0.28 (9.47)	104 (4.09)	55/434	210



Schale viereckig 12x12cm/0.28l
Bowl foursquare
Bol carré
Fuente cuadrangular



Schüssel viereckig 17x17cm/0.80l
Dish foursquare
Saladier carré
Bol cuadrangular



Schüssel viereckig 24x24cm/2.30l
Dish foursquare
Saladier carré
Bol cuadrangular

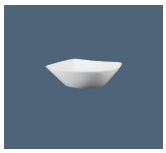


Schüssel viereckig 31x31cm/4.40l
Dish foursquare
Saladier carré
Bol cuadrangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale viereckig 12x12cm/0.28l	**9 32 3264 1**	0.28 (9.47)	118 x 118 (4.65 x 4.65)	51/245	185
Schüssel viereckig 17x17cm/0.80l	**9 32 3271 1**	0.80 (27.05)	172 x 172 (6.77 x 6.77)	72/182	525
Schüssel viereckig 24x24cm/2.30l	**9 32 3278 1**	2.30 (77.77)	239 x 239 (9.41 x 9.41)	96/225	980
Schüssel viereckig 31x31cm/4.40l	**9 32 3285 1**	4.40 (148.78)	307 x 307 (12.09 x 12.09)	120/267	2115

32 EVENT

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schale viereckig 14x14cm/0.40l
Bowl foursquare
Bol carré
Fuente cuadrangular



Schüssel viereckig 34x34cm/5.00l
Dish foursquare
Saladier carré
Bol cuadrangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale viereckig 14x14cm/0.40l	**9 32 3266 1**	0.40 (13.53)	138 x 138 (5.43 x 5.43)	50/153	330
Schüssel viereckig 34x34cm/5.00l	**9 32 3290 1**	5.00 (169.07)	339 x 339 (13.35 x 13.35)	94/275	2180



Gießer ohne Henkel 0.04l
Creamer without handle
Arrosoir sans anse
Jarra sin asa



Gießer 0.15l
Creamer
Arrosoir
Jarra



Gießer 0.30l
Creamer
Arrosoir
Jarra

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer ohne Henkel 0.04l	**9 30 4604 1**	0.04 (1.35)	44 (1.73)	60	73
Gießer 0.15l	**9 30 4715 1**	0.15 (5.07)	65 (2.56)	83	190
Gießer 0.30l	**9 30 4730 1**	0.30 (10.14)	82 (3.23)	110	300

TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM

17 cm
9 32 0017



20 cm
9 32 0020



23 cm
9 32 0023



26 cm
9 32 0026



28 cm
9 32 0028



32 cm
9 32 0032



TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM

22 cm
9 32 0122



26 cm
9 32 0126



30 cm
9 32 0130



TELLER FLACH COUP ECKIG,
PLATE FLAT COUPE SQUARE

33 cm
9 32 1533



SETPLATTE MIT DOPPELSPIEGEL,
SET PLATTER DOUBLED WELL

20 x 11 cm
9 13 2611



UNTERTASSE, SAUCER

13 cm
9 30 6909



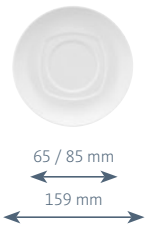
KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

16 cm
9 30 6918



KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

16 cm
9 32 6918







INDIVIDUALITÄT HAT EINE NEUE HANDSCHRIFT
SIGNATURE serviert aufregende Porzellan-Skulpturen in Weiß. Einfallsreiche, aber klar gestaltete Plattformen für kulinarische Fantasien. Im Zusammenspiel der Artikel entstehen ausdrucksstarke Arrangements. Eine echte Bereicherung der Ess- und Sehgewohnheiten.

INDIVIDUALITY HAS A NEW SIGNATURE
SIGNATURE serves up exciting porcelain sculptures in white. Inventive yet cleanly designed platforms for culinary fantasies – the interplay of the items in the collection results in visually impressive presentations. An enrichment to the way we eat – and see.



product design award 2006

SIGNATURE



35 SIGNATURE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach oval

Plate flat oval
Assiette plate ovale
Plato plano ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach oval 17cm	**9 35 1217 1**		172 x 131 (6.77 x 5.16)	20/110	225
Teller flach oval 22cm	**9 35 1222 1**		223 x 170 (8.78 x 6.69)	24/115	380
Teller flach oval 27cm	**9 35 1227 1**		273 x 207 (10.75 x 8.15)	24/120	530
Teller flach oval 31cm	**9 35 1231 1**		318 x 243 (12.52 x 9.57)	26/135	875



Teller tief oval

Plate deep oval
Assiette creuse ovale
Plato hondo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief oval 18cm	**9 35 1318 1**	0.39 (13.19)	183 x 137 (7.2 x 5.39)	44/138	255
Teller tief oval 25cm	**9 35 1325 1**	0.70 (23.67)	251 x 196 (9.88 x 7.72)	45/130	490
Teller tief oval 30cm	**9 35 1330 1**	1.43 (48.35)	303 x 233 (11.93 x 9.17)	45/145	760



Obertasse 0.07l

Cup
Tasse
Taza



Untertasse oval 14x11cm

Saucer oval
Soucoupe ovale
Platillo ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.07l	**9 35 5257 1**	0.07 (2.37)	54 (2.13)	60	115
Untertasse oval 14x11cm	**9 35 6907 1**		141 x 113 (5.55 x 4.45)	18/95	130



Obertasse 0.18l

Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.25l

Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse oval 17x13cm

Combi saucer oval
Soucoupe combi ovale
Platillo combinable ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.18l	**9 35 5268 1**	0.19 (6.42)	72 (2.83)	73	170
Obertasse 0.25l	**9 35 5275 1**	0.24 (8.12)	73 (2.87)	94	240
Kombi-Untertasse oval 17x13cm	**9 35 6918 1**		173 x 132 (6.81 x 5.2)	20/110	220

35 SIGNATURE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Becher 0.30l

Mug
Gobelet
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.30l	**9 35 5280 1**	0.30 (10.14)	73 (2.87)	115	300



Schälchen oval 10x7cm

Small bowl oval
Petit bol ovale
Recipiente ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen oval 10x7cm	**9 35 6210 1**		99 x 74 (3.9 x 2.91)	21/106	70



Schale oval 11x8cm/0.14l

Bowl oval
Bol ovale
Fuente ovalada

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale oval 11x8cm/0.14l	**9 35 6211 1**	0.14 (4.73)	109 x 84 (4.29 x 3.31)	43/148	110



Löffelschale 16x10cm/0.08l

Spoon bowl
Porte-cuiller
Soporte para cuchara

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Löffelschale 16x10cm/0.08l	**9 35 6110 1**	0.08 (2.71)	158 x 99 (6.22 x 3.9)	40	115

35
SIGNATURE

TELLER FLACH OVAL, PLATE FLAT OVAL

17 cm
9 35 1217

111 mm
172 x 131 mm

22 cm
9 35 1222

143 mm
223 x 170 mm

27 cm
9 35 1227

205 mm
273 x 207 mm

31 cm
9 35 1231

205 mm
318 x 243 mm

TELLER TIEF OVAL, PLATE DEEP OVAL

18 cm
9 35 1318

87 mm
183 x 138 mm

25 cm
9 35 1325

134 mm
251 x 196 mm

30 cm
9 35 1330

153 mm
303 x 233 mm

UNTERTASSE, SAUCER

14 cm
9 35 6907



48 mm
141 x 113 mm

KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

17 cm
9 35 6918



62 mm
173 x 132 mm





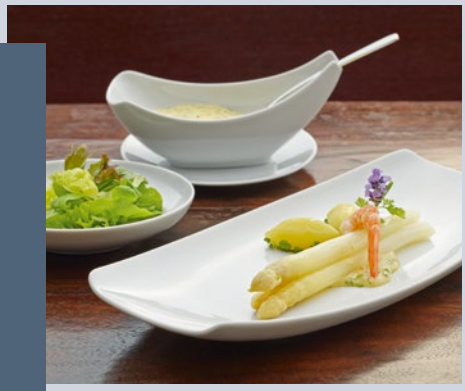


SPÜRBAR ANDERS

Organische Formen schaffen aufregende Begegnungen von Natur und Design und eröffnen visuelles Neuland. ESSENTIALS rückt sorgfältig zubereitete Speisen und eindrucksvolle Food-kreationen ins rechte Licht und bringt sie ausdrucksstark zur Geltung.

NOTICEABLY DIFFERENT

Organic forms exciting encounters between nature and design to reveal uncharted visual territories. ESSENTIALS spotlight and set an expressive stage for elaborately prepared dishes and impressive culinary creations.

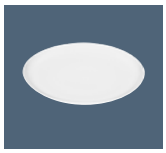


FER 2008 TABLETOP & SERVINGWARE AWARD WINNER

ESSENTIALS



Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund coup

Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 26cm	**9 84 0051 1**		261 (10.28)	25/135	700
Teller flach rund coup 29cm	**9 84 0052 1**		292 (11.5)	29/150	990
Teller flach rund coup 32cm	**9 84 0053 1**		320 (12.6)	28/150	1100



Teller Special 28cm

Plate special
Assiette spéciale
Plato especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller Special 28cm	**9 84 0060 1**		327 x 234 (12.87 x 9.21)	42/162	940



Platte eckig 32x17cm

Platter angular
Plaque polygonale
Placa rectangular



Platte eckig 36x18cm

Platter angular
Plaque polygonale
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte eckig 32x17cm	**9 84 0054 1**		324 x 170 (12.76 x 6.69)	41/158	775
Platte eckig 36x18cm	**9 84 0055 1**		366 x 174 (14.41 x 6.85)	41/160	890



Schale Special 13x7cm

Bowl special
Bol spécial
Fuente especial



Schüssel Special 24x12cm/0.24l

Dish special
Saladier spécial
Bol especial



Schale Special 0.24l

Bowl special
Bol spécial
Fuente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale Special 13x7cm	**9 84 0056 1**		130 x 69 (5.12 x 2.72)	52	115
Schüssel Special 24x12cm/0.24l	**9 84 0057 1**	0.24 (8.12)	235 x 119 (9.25 x 4.69)	81	420
Schale Special 0.24l	**9 84 0059 1**	0.24 (8.12)	205 x 100 (8.07 x 3.94)	94	390



Schüssel rund 17cm

Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel rund 17cm	**9 84 0058 1**		171 (6.73)	37/145	310

TELLER / PLATTE FLACH RUND COUP,
PLATE / PLATTER FLAT ROUND COUP

26 cm
9 84 0051

261 mm

29 cm
9 84 0052

292 mm

32 cm
9 84 0053

320 mm

TELLER / PLATTE RECHTECKIG,
PLATE / PLATTER RECTANGULAR

32 x 17 cm
9 84 0054

325 x 171 mm

36 x 18 cm
9 84 0055

366 x 174 mm

TELLER / PLATTE GESCHWUNGEN,
PLATE / PLATTER CURVED

28 cm
9 84 0060

326 x 236 mm





ENTERTAINMENT
Die SHOWPIECES sind die geeigneten Showmaster für alle Leckerbissen und bewähren sich als Teampartner im Zusammenspiel mit allen modernen Kollektionen. Ihre effektvolle Multifunktionalität macht sie wirtschaftlich – auch beim Wareneinsatz.

ENTERTAINMENT
SHOWPIECES are an ideal host for all culinary delights and have stood the test as perfect partners when teamed with all modern collections. Their extreme versatility make them an economical choice – also in terms of costs of goods.



SHOWPIECES



84 SHOWPIECES

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Platte Special 34x23cm
Platter special
Plaque spéciale
Placa especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte Special 34x23cm	**9 84 0103 1**		345 x 231 (13.58 x 9.09)	38	1310



Platte oval 22x11cm
Platter oval
Plaque ovale
Placa ovalada



Platte oval 32x15cm
Platter oval
Plaque ovale
Placa ovalada

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval 22x11cm	**9 84 0101 1**		226 x 106 (8.9 x 4.17)	20/100	190
Platte oval 32x15cm	**9 84 0102 1**		320 x 145 (12.6 x 5.71)	23/105	435



Schüssel Special 16cm/0.50l
Dish special
Saladier spécial
Bol especial



Schüssel Special 27cm/1.35l
Dish special
Saladier spécial
Bol especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel Special 16cm/0.50l	**9 84 0105 1**	0.50 (16.91)	158 (6.22)	78	345
Schüssel Special 27cm/1.35l	**9 84 0108 1**	1.35 (45.65)	273 (10.75)	68	800

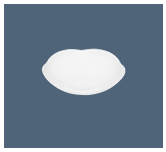


Schale rund 14cm/0.38l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Schüssel rund 18cm/0.82l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 14cm/0.38l	**9 84 0104 1**	0.38 (12.85)	144 (5.67)	55/185	260
Schüssel rund 18cm/0.82l	**9 84 0106 1**	0.82 (27.73)	185 (7.28)	69/270	500



Schüssel asymmetrisch 19cm/0.50l
Dish asymmetric
Saladier asymétrique
Bol asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel asymmetrisch 19cm/0.50l	**9 84 0107 1**	0.50 (16.91)	190 (7.48)	43/147	380

84 SHOWPIECES

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Agavenblatt 24x15cm
Agave leaf
Feuille d'agave
Hoja de agave

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Agavenblatt 24x15cm	**9 84 0109 1**		240 x 155 (9.45 x 6.1)	117	450





ARTIKEL FÜR JEDEN SERVICE
Die Geschirre der FORM 898 überzeugen durch konsequentes, zeitloses Design. Durch perfekte Stapelbarkeit und durch Mehrfachnutzen kann dieses funktionale Porzellan faszinieren. Damit ist FORM 898 eine Funktionalität in Reinkultur.

PIECES FOR EVERY SERVICE
SHAPE 898 is a perfect example of consistent, timeless design. Precise stackability and multifunctionality make this dinnerware range fascinating. SHAPE 898 – functionality at its best.

Design: Prof. Hans Theo Baumann

FORM 898





DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



13589	BASIC
62808 • NATURE	BASIC
80009	BASIC
80032	BASIC



62810 • SUNSHINE	BASIC



62807 • MODERN SQUARE	BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

11
FORM 898

Art.-Nr. Art. No. art. n° N° de art.	Inhalt Volume Volume Volumen Ltr. (fl.oz)	Ø Körper / Länge x Breite Ø Body / Length x Width Ø Corps / Longueur x Largeur Ø Cuerpo / Largo x Ancho mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. Height 1/11 pc. Hauteur 1/11 pièce. Altezza 1/11 pieza. mm	Gewicht 1/Stck. Weight 1/pc. Poids 1/pièce Peso 1/pieza Gramm



Teller flach rund Fahne

Plate flat round with rim
Assiette plate ronde avec aile
Plato plano redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teller flach rund Fahne 15cm	**9 11 0015 1**		153 (6.02)	18/113	200
Teller flach rund Fahne 17cm	**9 11 0017 1**		176 (6.93)	19/115	255
Teller flach rund Fahne 19cm	**9 11 0019 1**		194 (7.64)	20/116	360
Teller flach rund Fahne 21cm	**9 11 0021 1**		213 (8.39)	21/117	430
Teller flach rund Fahne 24cm	**9 11 0024 1**		238 (9.37)	24/120	600
Teller flach rund Fahne 26cm	**9 11 0026 1**		258 (10.16)	26/144	700
Teller flach rund Fahne 28cm	**9 11 0028 1**		281 (11.06)	30/140	940
Teller flach rund Fahne 31cm	**9 11 0031 1**		311 (12.24)	26/142	1090



Teller flach rund coup

Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teller flach rund coup 15cm	**9 05 1215 1**		150 (5.91)	20/100	207
Teller flach rund coup 17cm	**9 05 1217 1**		170 (6.69)	20/100	250
Teller flach rund coup 19cm	**9 05 1219 1**		189 (7.44)	22/106	330
Teller flach rund coup 21cm	**9 05 1221 1**		210 (8.27)	24/122	425
Teller flach rund coup 23cm	**9 05 1223 1**		230 (9.06)	24/122	550
Teller flach rund coup 24cm	**9 05 1224 1**		241 (9.49)	25/125	560
Teller flach rund coup 26cm	**9 05 1226 1**		257 (10.12)	27/121	630
Teller flach rund coup 28cm	**9 05 1228 1**		280 (11.02)	27/144	850
Teller flach rund coup 31cm	**9 05 1231 1**		307 (12.09)	27/135	1060



Teller tief rund Fahne

Plate deep round with rim
Assiette creuse ronde avec aile
Plato hondo redondo con ala

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teller tief rund Fahne 20cm	**9 11 0120 1**	0.36 (12.17)	200 (7.87)	36/144	425
Teller tief rund Fahne 23cm	**9 11 0123 1**	0.40 (13.53)	231 (9.09)	39/168	575
Teller tief rund Fahne 27cm	**9 11 0127 1**	0.45 (15.22)	270 (10.63)	43/143	730
Teller tief rund Fahne 31cm	**9 11 0131 1**	0.75 (25.36)	309 (12.17)	41/168	1140



Teller tief rund coup

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teller tief rund coup 19cm	**9 05 1319 1**	0.50 (16.91)	194 (7.64)	36/145	401
Teller tief rund coup 21cm	**9 05 1321 1**	0.65 (21.98)	209 (8.23)	42/147	448
Teller tief rund coup 26cm	**9 05 1326 1**	0.75 (25.36)	257 (10.12)	35/134	680

11
FORM 898

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Suppenobertasse stapelbar 0.26l
Creamsoup cup stackable
Tasse à soupe empilable
Taza para sopa apilable



Kombi-Untertasse rund 15cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Suppenobertasse stapelbar 0.26l	**9 11 2728 1**	0.26 (8.79)	98 (3.86)	55/418	221
Kombi-Untertasse rund 15cm	**9 11 6918 1**		146 (5.75)	20/110	190



Obertasse stapelbar 0.19l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Untertasse rund 14cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.19l	**9 04 5169 1**	0.19 (6.42)	75 (2.95)	61/626	150
Untertasse rund 14cm	**9 04 6919 1**		136 (5.35)	22/109	170



Obertasse stapelbar 0.09l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Untertasse rund 11cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.09l	**9 11 5109 1**	0.09 (3.04)	66 (2.6)	43/308	95
Untertasse rund 11cm	**9 11 6909 1**		111 (4.37)	17/90	110



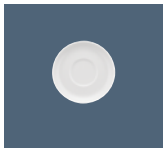
Obertasse stapelbar 0.18l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Obertasse stapelbar 0.25l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Obertasse stapelbar 0.32l
Cup stackable
Tasse empilable
Taza apilable



Kombi-Untertasse rund 15cm
Combi saucer round
Soucoupe combi ronde
Platillo combinable redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse stapelbar 0.18l	**9 11 5118 1**	0.18 (6.09)	83 (3.27)	54/390	175
Obertasse stapelbar 0.25l	**9 11 5125 1**	0.25 (8.45)	91 (3.58)	59/421	208
Obertasse stapelbar 0.32l	**9 11 5132 1**	0.32 (10.82)	99 (3.9)	65/470	260
Kombi-Untertasse rund 15cm	**9 11 6918 1**		146 (5.75)	20/110	190



Becher stapelbar 0.28l
Mug stackable
Gobelet empilable
Vaso apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher stapelbar 0.28l	**9 20 5528 1**	0.28 (9.47)	80 (3.15)	86/750	250

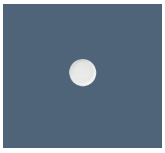
11
FORM 898

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm

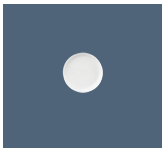


Bowl rund stapelbar 8cm/0.18l
Bowl round stackable
Bol rond empilable
Tazón redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar 8cm/0.18l	**9 11 5318 1**	0.18 (6.09)	83 (3.27)	54/390	160



Schälchen rund 6cm
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo



Schälchen rund 10cm
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 6cm	**9 11 5706 1**		65 (2.56)	17/83	35
Schälchen rund 10cm	**9 11 5710 1**		95 (3.74)	17/86	76



Schälchen rund stapelbar 10cm/0.14l
Small bowl round stackable
Petit bol rond empilable
Recipiente redondo apilable



Schale rund stapelbar 12cm/0.30l
Bowl round stackable
Bol rond empilable
Fuente redonda apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund stapelbar 10cm/0.14l	**9 11 3110 1**	0.14 (4.73)	100 (3.94)	30/188	140
Schale rund stapelbar 12cm/0.30l	**9 11 3112 1**	0.30 (10.14)	120 (4.72)	44/260	215



Schale rund stapelbar 11cm/0.40l
Bowl round stackable
Bol rond empilable
Fuente redonda apilable



Untertasse rund 16cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund stapelbar 11cm/0.40l	**9 45 5712 1**	0.40 (13.53)	110 (4.33)	63/560	330
Untertasse rund 16cm	**9 04 6930 1**		160 (6.3)	24/130	250



Schüssel rund stapelbar 15cm/0.59l
Dish round stackable
Saladier rond empilable
Bol redondo apilable



Schüssel rund stapelbar 17cm/0.90l
Dish round stackable
Saladier rond empilable
Bol redondo apilable



Schüssel rund stapelbar 21cm/1.80l
Dish round stackable
Saladier rond empilable
Bol redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel rund stapelbar 15cm/0.59l	**9 11 3115 1**	0.59 (19.95)	149 (5.87)	53/333	420
Schüssel rund stapelbar 17cm/0.90l	**9 11 3117 1**	0.90 (30.43)	169 (6.65)	62/369	580
Schüssel rund stapelbar 21cm/1.80l	**9 11 3121 1**	1.80 (60.87)	209 (8.23)	76/450	910

11
FORM 898

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schüssel rund stapelbar 20cm/1.00l
Dish round stackable
Saladier rond empilable
Bol redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel rund stapelbar 20cm/1.00l	**9 41 3511 1**	1.00 (33.81)	204 (8.03)	65/311	555



Zuckerdose Komplett 0.18l
Sugar bowl complete
Pot à sucre complète
Azucarero completa



Zuckerdose Unterteil 0.18l
Sugar bowl bottom
Pot à sucre partie du bas
Azucarero parte inferior



Zuckerdose Deckel
Sugar bowl cover
Pot à sucre couvercle
Azucarero tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Zuckerdose Komplett 0.18l	**9 11 4918 1**	0.18 (6.09)	85 (3.35)	72	235
Zuckerdose Unterteil 0.18l	**9 11 4919 1**	0.18 (6.09)	83 (3.27)	54	160
Zuckerdose Deckel	**9 11 4920 1**		85 (3.35)	21	73

11
FORM 898

TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM

15 cm
9 11 0015



17 cm
9 11 0017



19 cm
9 11 0019



21 cm
9 11 0021



24 cm
9 11 0024



26 cm
9 11 0026



28 cm
9 11 0028



TELLER FLACH FAHNE, PLATE FLAT WITH RIM

31 cm
9 11 0031



TELLER TIEF FAHNE, PLATE DEEP WITH RIM

20 cm
9 11 0120



23 cm
9 11 0123



27 cm
9 11 0127



31 cm
9 11 0131



UNTERTASSE, SAUCER

11 cm
9 11 6909



KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

15 cm
9 11 6918



KOMBI UNTERTASSE, COMBI SAUCER

14 cm
9 05 6918



UNTERTASSE, SAUCER

14 cm
9 04 6919



11
FORM 898

TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE

15 cm
9 05 1215

90 mm
150 mm

17 cm
9 05 1217

110 mm
170 mm

19 cm
9 05 1219

119 mm
189 mm

21 cm
9 05 1221

120 mm
210 mm

23 cm
9 05 1223

140 mm
230 mm

24 cm
9 05 1224

150 mm
241 mm

26 cm
9 05 1226

160 mm
257 mm

TELLER FLACH COUP, PLATE FLAT COUPE

28 cm
9 05 1228

190 mm
280 mm

31 cm
9 05 1231

220 mm
307 mm

TELLER TIEF COUP, PLATE DEEP COUPE

19 cm
9 05 1319

110 mm
194 mm

21 cm
9 05 1321

90 mm
209 mm

26 cm
9 05 1326



170 mm
257 mm







RUSTIKALE ANMUT

HYGGE verbreitet einfach gute Laune und lädt ein, das Positive und Einfache des Lebens genüsslich miteinander zu teilen. Dabei werden Formen und Farben munter gemischt: Bowls mit Platten oder Couptellern; unifarbene mit dekorierten Artikeln. Zur Lebensfreude trägt auch das Thema Kaffeegenuss bei, das HYGGE mit gefälligen Tassen in unterschiedlichen Größen spielt.

RUSTIC GRACE

HYGGE just creates a good mood and invites you to share the positive and simple things in life with others. Shapes and colours are freely mixed together: bowls with platters or coupe plates; plain pieces with decorated ones. Enjoying the coffee experience, enhanced by HYGGE's delightful cups in various sizes, can only enrich your joie de vivre.



HYGGE



DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63118 • HYGGE 1	BASIC
63119 • HYGGE 2	BASIC
63120 • HYGGE 3	BASIC
63121 • HYGGE 4	BASIC
63122 • HYGGE 5	BASIC
63123 • HYGGE 6	BASIC
63124 • HYGGE 7 HELLBLAU	BASIC
63125 • HYGGE 8 DUNKELBLAU	BASIC
63129 • HYGGE 9	BASIC

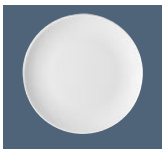
Erhältlich auf den Artikeln Nr.
Available on article no.

9 11 6909 1 / 9 01 6927 1 /
9 01 5160 1 / 9 01 5069 1 / 9 01 5175 1 / 9 01 5626 1

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

HYGGE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund coup

Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

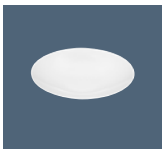
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 15cm	**9 33 1215 1**		150 (5.91)	17/105	184
Teller flach rund coup 17cm	**9 33 1217 1**		170 (6.69)	18/104	235
Teller flach rund coup 20cm	**9 33 1221 1**		202 (7.95)	17/93	340
Teller flach rund coup 23cm	**9 33 1223 1**		229 (9.02)	19/105	465
Teller flach rund coup 26cm	**9 33 1227 1**		261 (10.28)	20/117	696
Teller flach rund coup 28cm	**9 33 1228 1**		281 (11.06)	23/136	835
Teller flach rund coup 30cm	**9 33 1230 1**		301 (11.85)	24/140	950
Teller flach rund coup 32cm	**9 33 1232 1**		318 (12.52)	24/130	1070



Teller tief rund coup 21cm

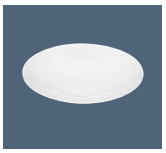
Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 21cm	**9 02 1322 1**	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445



Teller tief rund coup 24cm

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe



Teller tief rund coup 28cm

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 24cm	**9 33 1324 1**	1.00 (33.81)	240 (9.45)	45/147	580
Teller tief rund coup 28cm	**9 02 1328 1**	1.50 (50.72)	281 (11.06)	48/150	815



Platte oval coup 22x14cm

Platter oval coupe
Plaque ovale coup
Placa ovalada coupe



Platte oval coup 26x17cm

Platter oval coupe
Plaque ovale coup
Placa ovalada coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte oval coup 22x14cm	**9 33 2222 1**		222 x 140 (8.74 x 5.51)	38/150	310
Platte oval coup 26x17cm	**9 33 2226 1**		262 x 173 (10.31 x 6.81)	35/150	480



Platte rechteckig 36x20cm

Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig 36x20cm	**9 33 2336 1**		362 x 199 (14.25 x 7.83)	33/138	980

HYGGE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse 0.10l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 11cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.10l	**9 01 5160 1**	0.10 (3.38)	73 (2.87)	42	75
Untertasse rund 11cm	**9 11 6909 1**		111 (4.37)	17/90	110



Obertasse 0.19l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.25l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.19l	**9 01 5069 1**	0.19 (6.42)	88 (3.46)	51	160
Obertasse 0.25l	**9 01 5175 1**	0.25 (8.45)	97 (3.82)	57	190
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180



Becher 0.25l
Mug
Gobelet
Vaso



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.25l	**9 01 5626 1**	0.25 (8.45)	75 (2.95)	92	250
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180



Schälchen rund 7cm/0.07l
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l	**9 33 5706 1**	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50



Schale rund 13cm/0.30l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 13cm/0.30l	**9 33 6664 1**	0.35 (11.83)	126 (4.96)	60/200	220

HYGGE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schüssel rund 16cm/0.48l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 18cm/0.80l
Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel rund 16cm/0.48l	**9 13 3166 1**	0.48 (16.23)	157 (6.18)	45/132	260
Schüssel rund 18cm/0.80l	**9 13 3168 1**	0.80 (27.05)	178 (7.01)	57/183	440



Schüssel oval 20x16cm/0.63l
Dish oval
Saladier ovale
Bol ovalado



Schüssel oval 24x19cm/1.15l
Dish oval
Saladier ovale
Bol ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel oval 20x16cm/0.63l	**9 33 3370 1**	0.63 (21.30)	202 x 156 (7.95 x 6.14)	75/195	450
Schüssel oval 24x19cm/1.15l	**9 33 3374 1**	1.15 (38.89)	247 x 187 (9.72 x 7.36)	88/230	690



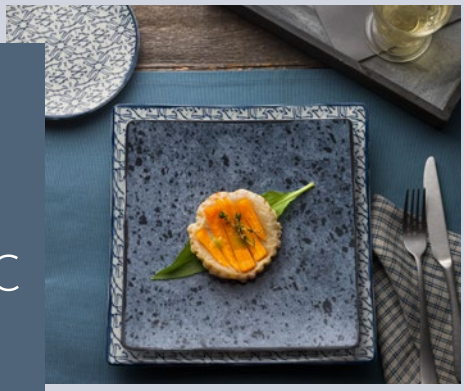


DER LÄSSIGE CHARME DER NOSTALGIE

Die SHABBY CHIC Dekore sind das Talk About in der jungen Gastronomie. Handwerkliche Optiken, nostalgischer Zeitgeist. Acht Dekorvarianten in grau-blauer Tonalität und Steinoptik wecken Assoziationen an kunstvolle orientalische Ornamentik. Im lässigen Bistro genauso wie in der anspruchsvollen Gastronomie.

THE LAID-BACK CHARM OF NOSTALGIA

The SHABBY CHIC decores are the most talked-about collection in the hip gastronomic scene. Handcrafted looks explore the realms of zeitgeist nostalgia. Eight different variations in stone look and shades of grey and blue conjure up visions of the delicate artistry of oriental ornamentation. In cool and casual bistros as well as sophisticated restaurants and hotels.

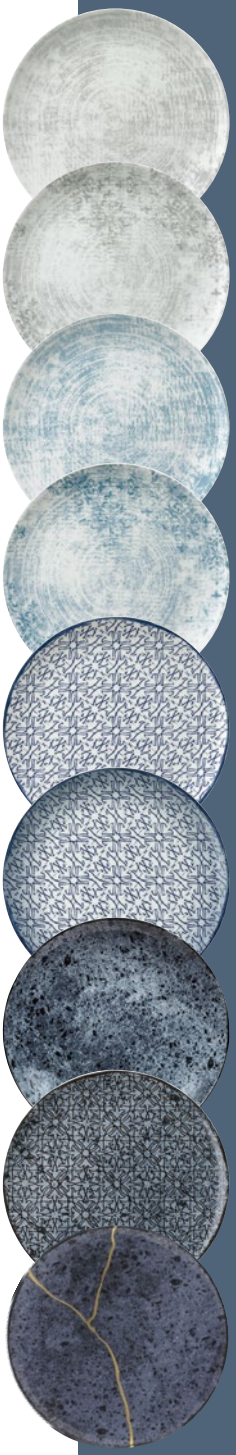


GERMAN DESIGN AWARD WINNER 2019

SHABBY CHIC



DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63070 • SHABBY CHIC 1	BASIC
63071 • SHABBY CHIC 2	BASIC
63072 • SHABBY CHIC 3	BASIC
63073 • SHABBY CHIC 4	BASIC
63074 • SHABBY CHIC 5	BASIC
63075 • SHABBY CHIC 6	BASIC
63076 • SHABBY CHIC 7	BASIC
63077 • SHABBY CHIC 8	BASIC
63152 • UNBREAK	BASIC [1)]

[1)] + Edelmetallzuschlag auf undekoriert
+ Precious metal surcharge of undecorated

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



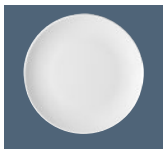
DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63080 • DUNKELBLAU	BASIC
63081 • BLAUGRAU	BASIC
63082 • HELLBLAU	BASIC

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

SHABBY CHIC

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund coup

Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 15cm	**9 33 1215 1**		150 (5.91)	17/105	184
Teller flach rund coup 17cm	**9 33 1217 1**		170 (6.69)	18/104	235
Teller flach rund coup 20cm	**9 33 1221 1**		202 (7.95)	17/93	340
Teller flach rund coup 23cm	**9 33 1223 1**		229 (9.02)	19/105	465
Teller flach rund coup 26cm	**9 33 1227 1**		261 (10.28)	20/117	696
Teller flach rund coup 28cm	**9 33 1228 1**		281 (11.06)	23/136	835
Teller flach rund coup 30cm	**9 33 1230 1**		301 (11.85)	24/140	950
Teller flach rund coup 32cm	**9 33 1232 1**		318 (12.52)	24/130	1070



Teller flach quadratisch coup

Plate flat square coupe
Assiette plate carrée coup
Plato plano cuadrado coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach quadratisch coup 20cm	**9 13 1520 1**		205 x 205 (8.07 x 8.07)	29/160	520
Teller flach quadratisch coup 24cm	**9 13 1524 1**		238 x 238 (9.37 x 9.37)	30/105	780
Teller flach quadratisch coup 27cm	**9 13 1527 1**		270 x 270 (10.63 x 10.63)	35/175	1130



Teller halbtief rund coup

Plate half-deep round coupe
Assiette mi-creuse ronde coup
Plato semihondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller halbtief rund coup 24cm	**9 33 1424 1**	0.95 (32.12)	240 (9.45)	37/145	680
Teller halbtief rund coup 28cm	**9 33 1428 1**	1.40 (47.34)	280 (11.02)	40/150	1020



Teller halbtief quadratisch coup

Plate half-deep square coupe
Assiette mi-creuse carrée coup
Plato semihondo cuadrado coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller halbtief quadratisch coup 12cm	**9 13 1712 1**		120 x 120 (4.72 x 4.72)	24/130	165
Teller halbtief quadratisch coup 16cm	**9 13 1716 1**		163 x 163 (6.42 x 6.42)	29/155	335
Teller halbtief quadratisch coup 24cm	**9 13 1724 1**		238 x 238 (9.37 x 9.37)	42/175	770



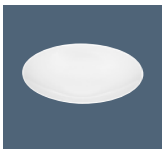
Teller tief rund coup 21cm

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 21cm	**9 02 1322 1**	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445

SHABBY CHIC

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller tief rund coup
Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 24cm	**9 33 1324 1**	1.00 (33.81)	240 (9.45)	45/147	580
Teller tief rund coup 28cm	**9 02 1328 1**	1.50 (50.72)	281 (11.06)	48/150	815



Platte rechteckig 30x11cm
Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig 30x11cm	**9 33 2630 1**		301 x 107 (11.85 x 4.21)	11/121	580



Platte rechteckig 31x17cm
Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular



Platte rechteckig 36x20cm
Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig 31x17cm	**9 33 2331 1**		310 x 170 (12.2 x 6.69)	27/130	700
Platte rechteckig 36x20cm	**9 33 2336 1**		362 x 199 (14.25 x 7.83)	33/138	980



Obertasse 0.09l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 11cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Obertasse 0.20l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.09l	**9 01 5259 1**	0.09 (3.04)	59 (2.32)	60	130
Untertasse rund 11cm	**9 11 6909 1**		111 (4.37)	17/90	110
Obertasse 0.20l	**9 01 5070 1**	0.20 (6.76)	72 (2.83)	80	210
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180



Becher 0.25l
Mug
Gobelet
Vaso



Becher 0.30l
Mug
Gobelet
Vaso



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.25l	**9 01 5626 1**	0.25 (8.45)	75 (2.95)	92	250
Becher 0.30l	**9 01 5630 1**	0.30 (10.14)	79 (3.11)	99	285
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180

SHABBY CHIC

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schälchen rund 7cm/0.07l

Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l	**9 33 5706 1**	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50



Schale rund 13cm/0.30l

Bowl round
Bol rond
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 13cm/0.30l	**9 33 6664 1**	0.35 (11.83)	126 (4.96)	60/200	220



Schüssel rund 16cm/0.48l

Dish round
Saladier rond
Bol redondo



Schüssel rund 18cm/0.80l

Dish round
Saladier rond
Bol redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel rund 16cm/0.48l	**9 13 3166 1**	0.48 (16.23)	157 (6.18)	45/132	260
Schüssel rund 18cm/0.80l	**9 13 3168 1**	0.80 (27.05)	178 (7.01)	57/183	440



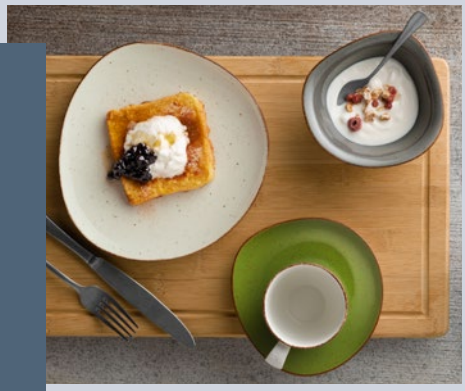


DER NEUE REIZ DES LANDLEBENS

Der harmonische Dreiklang der neuen PEPPER Dekore bringt eine natürliche Farbstimmung auf den Tisch. Die kleinen Farbtupfer sehen so aus, als hätte sie eine hölzerne Pfeffermühle gerade frisch gemahlen. Die organische Formensprache unterstreicht den rustikalen Stil der Dekore. Besonders geeignet für trendige „Farm-to-table“ Gerichte.

THE REDISCOVERED CHARM OF COUNTRY LIFE

The harmonius triad of new PEPPER decors brings natural colour moods to every table setting. The tiny specks of colour appear as if freshly ground from a wooden pepper mill. The soft organic shapes underline the rustic style of the decors. Ideal for serving trendy ‚Farm-toTable‘ dishes.



PEPPER



DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

63087 • WHITE PEPPER	BASIC
63088 • BLACK PEPPER	BASIC
63089 • GREEN PEPPER	BASIC

Dekore nicht auf allen Artikeln erhältlich.
Decors not available on all articles.

Folgende Artikel werden grundsätzlich nur in der Dekoration WHITE PEPPER geliefert:

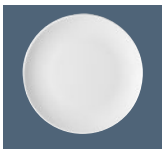
Following articles are only supplied in the WHITE PEPPER decoration:

9 38 5272 5 / 9 38 5278 5 / 9 38 5260 5 / 9 38 5268 5 /
9 38 5274 5 / 9 38 5630 5 / 9 38 5372 5 / 9 38 5378 5 /
9 01 5190 1

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

PEPPER

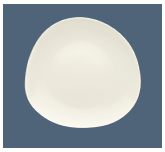
Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund coup

Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 15cm	**9 33 1215 1**		150 (5.91)	17/105	184
Teller flach rund coup 17cm	**9 33 1217 1**		170 (6.69)	18/104	235
Teller flach rund coup 20cm	**9 33 1221 1**		202 (7.95)	17/93	340
Teller flach rund coup 23cm	**9 33 1223 1**		229 (9.02)	19/105	465
Teller flach rund coup 26cm	**9 33 1227 1**		261 (10.28)	20/117	696
Teller flach rund coup 28cm	**9 33 1228 1**		281 (11.06)	23/136	835
Teller flach rund coup 30cm	**9 33 1230 1**		301 (11.85)	24/140	950
Teller flach rund coup 32cm	**9 33 1232 1**		318 (12.52)	24/130	1070



Teller flach asymmetrisch coup

Plate flat asymmetric coupe
Assiette plate asymétrique coup
Plato plano asimétrico coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach asymmetrisch coup 12cm	**9 38 1212 5**		124 (4.88)	16/90	130
Teller flach asymmetrisch coup 15cm	**9 38 1215 5**		155 (6.1)	19/95	195
Teller flach asymmetrisch coup 22cm	**9 38 1222 5**		217 (8.54)	27/120	470
Teller flach asymmetrisch coup 26cm	**9 38 1226 5**		269 (10.59)	31/140	775
Teller flach asymmetrisch coup 31cm	**9 38 1231 5**		313 (12.32)	34/145	1030



Teller halbtief rund coup

Plate half-deep round coupe
Assiette mi-creuse ronde coup
Plato semihondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller halbtief rund coup 24cm	**9 33 1424 1**	0.95 (32.12)	240 (9.45)	37/145	680
Teller halbtief rund coup 28cm	**9 33 1428 1**	1.40 (47.34)	280 (11.02)	40/150	1020



Teller tief rund coup 21cm

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 21cm	**9 02 1322 1**	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445



Teller tief rund coup

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 24cm	**9 33 1324 1**	1.00 (33.81)	240 (9.45)	45/147	580
Teller tief rund coup 28cm	**9 02 1328 1**	1.50 (50.72)	281 (11.06)	48/150	815

PEPPER

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller tief asymmetrisch coup

Plate deep asymmetric coupe
Assiette creuse asymétrique coup
Plato hondo asimétrico coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief asymmetrisch coup 16cm	**9 38 1316 5**	0.27 (9.13)	158 (6.22)	30/120	250
Teller tief asymmetrisch coup 22cm	**9 38 1322 5**	0.65 (21.98)	221 (8.7)	38/125	490
Teller tief asymmetrisch coup 28cm	**9 38 1328 5**	0.80 (27.05)	277 (10.91)	44/145	835



Teller tief amorph coup 25cm

Plate deep amorphous coupe
Assiette creuse amorphe coup
Plato hondo amorfo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief amorph coup 25cm	**9 02 1325 5**	1.00 (33.81)	248 x 241 (9.76 x 9.49)	53/165	710



Platte rechteckig

Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig 31x17cm	**9 33 2331 1**		310 x 170 (12.2 x 6.69)	27/130	700
Platte rechteckig 36x20cm	**9 33 2336 1**		362 x 199 (14.25 x 7.83)	33/138	980



Platte asymmetrisch coup

Platter asymmetric coupe
Plaque asymétrique coup
Placa asimétrica coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte asymmetrisch coup 18x9cm	**9 38 2218 5**		179 x 88 (7.05 x 3.46)	23	170
Platte asymmetrisch coup 26x13cm	**9 38 2226 5**		260 x 126 (10.24 x 4.96)	29/150	430
Platte asymmetrisch coup 33x14cm	**9 38 2233 5**		330 x 141 (12.99 x 5.55)	33/163	700
Platte asymmetrisch coup 38x16cm	**9 38 2238 5**		382 x 158 (15.04 x 6.22)	33/165	815



Obertasse 0.10l

Cup
Tasse
Taza



Untertasse asymmetrisch 12cm

Saucer asymmetric
Soucoupe asymétrique
Platillo asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.10l	**9 38 5260 5**	0.10 (3.38)	61 (2.4)	67	120
Untertasse asymmetrisch 12cm	**9 38 6910 5**		124 (4.88)	16/90	130

PEPPER

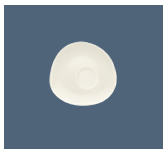
Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse 0.18l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.24l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm
Combi saucer asymmetric
Soucoupe combi asymétrique
Platillo combinable asimétrico

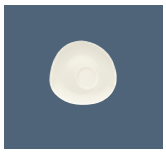
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.18l	**9 38 5268 5**	0.19 (6.42)	76 (2.99)	78	170
Obertasse 0.24l	**9 38 5274 5**	0.24 (8.12)	81 (3.19)	87	220
Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm	**9 38 6918 5**		156 (6.14)	19/95	200



Obertasse 0.22l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.28l
Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm
Combi saucer asymmetric
Soucoupe combi asymétrique
Platillo combinable asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.22l	**9 38 5272 5**	0.23 (7.78)	97 (3.82)	59	205
Obertasse 0.28l	**9 38 5278 5**	0.28 (9.47)	105 (4.13)	63	250
Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm	**9 38 6918 5**		156 (6.14)	19/95	200



Obertasse 0.40l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 16cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.40l	**9 01 5190 1**	0.40 (13.53)	114 (4.49)	64	270
Untertasse rund 16cm	**9 01 6930 1**		160 (6.3)	24/113	210



Becher 0.30l
Mug
Gobelet
Vaso

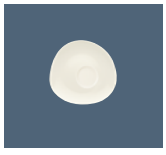
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.30l	**9 38 5630 5**	0.30 (10.14)	81 (3.19)	108	285



Bowl rund 10cm/0.22l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 11cm/0.28l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm
Combi saucer asymmetric
Soucoupe combi asymétrique
Platillo combinable asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 10cm/0.22l	**9 38 5372 5**	0.23 (7.78)	97 (3.82)	59	195
Bowl rund 11cm/0.28l	**9 38 5378 5**	0.28 (9.47)	105 (4.13)	63	260
Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm	**9 38 6918 5**		156 (6.14)	19/95	200

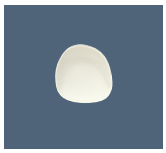
PEPPER

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schälchen rund 7cm/0.07l

Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo



Schälchen asymmetrisch 9cm

Small bowl asymmetric
Petit bol asymétrique
Recipiente asimétrico



Schälchen Special 9x9cm/0.04l

Small bowl special
Petit bol spécial
Recipiente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l	**9 33 5706 1**	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50
Schälchen asymmetrisch 9cm	**9 38 5709 5**		90 (3.54)	22/100	65
Schälchen Special 9x9cm/0.04l	**9 39 5709 1**	0.04 (1.35)	96 x 94 (3.78 x 3.7)	47/137	110



Schüssel oval

Dish oval
Saladier ovale
Bol ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale oval 16x12cm/0.31l	**9 33 3366 1**	0.31 (10.48)	157 x 121 (6.18 x 4.76)	56/186	220
Schüssel oval 20x16cm/0.63l	**9 33 3370 1**	0.63 (21.30)	202 x 156 (7.95 x 6.14)	75/195	450
Schüssel oval 24x19cm/1.15l	**9 33 3374 1**	1.15 (38.89)	247 x 187 (9.72 x 7.36)	88/230	690



Schale asymmetrisch 13cm/0.33l

Bowl asymmetric
Bol asymétrique
Fuente asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale asymmetrisch 13cm/0.33l	**9 38 3163 5**	0.33 (11.16)	130 (5.12)	66	335



Schüssel asymmetrisch

Dish asymmetric
Saladier asymétrique
Bol asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel asymmetrisch 17cm/0.45l	**9 38 3167 5**	0.45 (15.22)	174 (6.85)	70	450
Schüssel asymmetrisch 20cm/0.90l	**9 38 3170 5**	0.90 (30.43)	205 (8.07)	68	715
Schüssel asymmetrisch 25cm/1.25l	**9 38 3174 5**	1.25 (42.27)	245 (9.65)	73	890
Schüssel asymmetrisch 30cm/3.00l	**9 38 3180 5**	3.00 (101.44)	308 (12.13)	102	1980



Suppenschale amorph 14x14cm/0.35l

Soup bowl amorphous
Bol de soupe amorphe
Fuente de sopa amorfa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Suppenschale amorph 14x14cm/0.35l	**9 02 3112 5**	0.35 (11.83)	140 x 140 (5.51 x 5.51)	60/195	264

PEPPER

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schale Special 18x12cm/0.30l

Bowl special
Bol spécial
Fuente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale Special 18x12cm/0.30l	**9 02 6112 1**	0.30 (10.14)	180 x 124 (7.09 x 4.88)	76	300



Kaffeekanne Komplett 0.30l

Coffeepot complete
Cafetière complète
Cafetera completa



Kaffeekanne Unterteil 0.30l

Coffeepot bottom
Cafetière partie du bas
Cafetera parte inferio



Kaffeekanne Deckel

Coffeepot cover
Cafetière couvercle
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	**9 38 4130 5**	0.30 (10.14)	154 x 89 (6.06 x 3.5)	134	450
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	**9 38 4131 5**	0.30 (10.14)	154 x 89 (6.06 x 3.5)	120	330
Kaffeekanne Deckel	**9 38 4132 5**		91 (3.58)	33	120



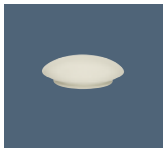
Teekanne Komplett 0.35l

Teapot complete
Théière complète
Tetera completa



Teekanne Unterteil 0.35l

Teapot bottom
Théière partie du bas
Tetera parte inferior



Teekanne Deckel

Teapot cover
Théière couvercle
Tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teekanne Komplett 0.35l	**9 38 4335 5**	0.35 (11.83)	186 x 122 (7.32 x 4.8)	115	640
Teekanne Unterteil 0.35l	**9 38 4336 5**	0.35 (11.83)	186 x 122 (7.32 x 4.8)	96	410
Teekanne Deckel	**9 38 4337 5**		124 (4.88)	36	230



Gießer ohne Henkel 0.15l

Creamer without handle
Arrosoir sans anse
Jarra sin asa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer ohne Henkel 0.15l	**9 38 4715 5**	0.15 (5.07)	74 (2.91)	98	165





EINZIGARTIGE AUFTRITTE FÜR INDIVIDUALISTEN

Ursprünglichkeit ist das besondere Thema von POTTERY. Die Dekore überzeugen mit der Optik und Haptik keramischer Oberflächen. Kräftige Töne treffen auf Naturfarben und geben dem Porzellan eine ganz neue, natürliche Ästhetik. Die Inglasur-dekore sind selbstverständlich spülmaschinenfest.

A UNIQUE LOOK FOR INDIVIDUALISTS

Individuality and natural authenticity are the key features of POTTERY. The decors imitate the look and feel of ceramic surfaces. Vibrant shades meet natural colours, lending the porcelain an entirely new, natural Naturally, the entire POTTERY range with its ceramic look features the accustomed high quality of hard porcelain inclusive of dishwasher-safe under-glaze decor.

POTTERY





DEKORVARIANTEN (INGLASUR | SPÜLMASCHINENFEST)
DECOR VARIANTS (INGLAZE | DISHWASHER-PROOF)



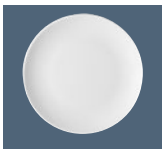
DEKORKONZEPT | DECOR CONCEPT

70255 • UNIQUE WHITE	BASIC
63043 • UNIQUE LIGHTGREY	BASIC
63044 • UNIQUE DARKGREY	BASIC
63046 • UNIQUE RED	BASIC
63047 • JADE	BASIC
63048 • FROSTED BLACK	BASIC

Drucktechnisch bedingte Farbabweichungen sind möglich.
100 % color accuracy cannot be guaranteed due to printing techniques.

POTTERY

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller flach rund coup

Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

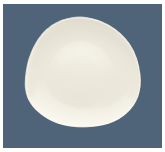
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 15cm	**9 33 1215 1**		150 (5.91)	17/105	184
Teller flach rund coup 17cm	**9 33 1217 1**		170 (6.69)	18/104	235
Teller flach rund coup 20cm	**9 33 1221 1**		202 (7.95)	17/93	340
Teller flach rund coup 23cm	**9 33 1223 1**		229 (9.02)	19/105	465
Teller flach rund coup 26cm	**9 33 1227 1**		261 (10.28)	20/117	696
Teller flach rund coup 28cm	**9 33 1228 1**		281 (11.06)	23/136	835
Teller flach rund coup 30cm	**9 33 1230 1**		301 (11.85)	24/140	950
Teller flach rund coup 32cm	**9 33 1232 1**		318 (12.52)	24/130	1070



Teller flach quadratisch coup

Plate flat square coupe
Assiette plate carrée coup
Plato plano cuadrado coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach quadratisch coup 20cm	**9 13 1520 1**		205 x 205 (8.07 x 8.07)	29/160	520
Teller flach quadratisch coup 24cm	**9 13 1524 1**		238 x 238 (9.37 x 9.37)	30/105	780
Teller flach quadratisch coup 27cm	**9 13 1527 1**		270 x 270 (10.63 x 10.63)	35/175	1130



Teller flach asymmetrisch coup

Plate flat asymmetric coupe
Assiette plate asymétrique coup
Plato plano asimétrico coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach asymmetrisch coup 12cm	**9 38 1212 5**		124 (4.88)	16/90	130
Teller flach asymmetrisch coup 15cm	**9 38 1215 5**		155 (6.1)	19/95	195
Teller flach asymmetrisch coup 22cm	**9 38 1222 5**		217 (8.54)	27/120	470
Teller flach asymmetrisch coup 26cm	**9 38 1226 5**		269 (10.59)	31/140	775
Teller flach asymmetrisch coup 31cm	**9 38 1231 5**		313 (12.32)	34/145	1030



Teller halbtief rund coup

Plate half-deep round coupe
Assiette mi-creuse ronde coup
Plato semihondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller halbtief rund coup 24cm	**9 33 1424 1**	0.95 (32.12)	240 (9.45)	37/145	680
Teller halbtief rund coup 28cm	**9 33 1428 1**	1.40 (47.34)	280 (11.02)	40/150	1020

POTTERY

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Teller halbtief quadratisch coup

Plate half-deep square coupe
Assiette mi-creuse carrée coup
Plato semihondo cuadrado coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller halbtief quadratisch coup 12cm	**9 13 1712 1**		120 x 120 (4.72 x 4.72)	24/130	165
Teller halbtief quadratisch coup 16cm	**9 13 1716 1**		163 x 163 (6.42 x 6.42)	29/155	335
Teller halbtief quadratisch coup 24cm	**9 13 1724 1**		238 x 238 (9.37 x 9.37)	42/175	770



Teller tief rund coup 21cm

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 21cm	**9 02 1322 1**	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445



Teller tief rund coup

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 24cm	**9 33 1324 1**	1.00 (33.81)	240 (9.45)	45/147	580
Teller tief rund coup 28cm	**9 02 1328 1**	1.50 (50.72)	281 (11.06)	48/150	815



Teller tief asymmetrisch coup

Plate deep asymmetric coupe
Assiette creuse asymétrique coup
Plato hondo asimétrico coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief asymmetrisch coup 16cm	**9 38 1316 5**	0.27 (9.13)	158 (6.22)	30/120	250
Teller tief asymmetrisch coup 22cm	**9 38 1322 5**	0.65 (21.98)	221 (8.7)	38/125	490
Teller tief asymmetrisch coup 28cm	**9 38 1328 5**	0.80 (27.05)	277 (10.91)	44/145	835



Platte rechteckig

Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig 31x17cm	**9 33 2331 1**		310 x 170 (12.2 x 6.69)	27/130	700
Platte rechteckig 36x20cm	**9 33 2336 1**		362 x 199 (14.25 x 7.83)	33/138	980

POTTERY

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Platte rechteckig 30x11cm

Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig 30x11cm	**9 33 2630 1**		301 x 107 (11.85 x 4.21)	11/121	580



Platte asymmetrisch coup

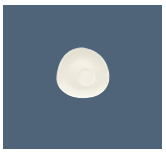
Platter asymmetric coupe
Plaque asymétrique coup
Placa asimétrica coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte asymmetrisch coup 18x9cm	**9 38 2218 5**		179 x 88 (7.05 x 3.46)	23	170
Platte asymmetrisch coup 26x13cm	**9 38 2226 5**		260 x 126 (10.24 x 4.96)	29/150	430
Platte asymmetrisch coup 33x14cm	**9 38 2233 5**		330 x 141 (12.99 x 5.55)	33/163	700
Platte asymmetrisch coup 38x16cm	**9 38 2238 5**		382 x 158 (15.04 x 6.22)	33/165	815



Obertasse 0.10l

Cup
Tasse
Taza



Untertasse asymmetrisch 12cm

Saucer asymmetric
Soucoupe asymétrique
Platillo asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.10l	**9 38 5260 5**	0.10 (3.38)	61 (2.4)	67	120
Untertasse asymmetrisch 12cm	**9 38 6910 5**		124 (4.88)	16/90	130



Obertasse 0.18l

Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.24l

Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm

Combi saucer asymmetric
Soucoupe combi asymétrique
Platillo combinable asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.18l	**9 38 5268 5**	0.19 (6.42)	76 (2.99)	78	170
Obertasse 0.24l	**9 38 5274 5**	0.24 (8.12)	81 (3.19)	87	220
Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm	**9 38 6918 5**		156 (6.14)	19/95	200



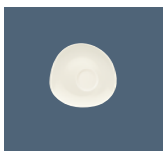
Obertasse 0.22l

Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.28l

Cup
Tasse
Taza



Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm

Combi saucer asymmetric
Soucoupe combi asymétrique
Platillo combinable asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.22l	**9 38 5272 5**	0.23 (7.78)	97 (3.82)	59	205
Obertasse 0.28l	**9 38 5278 5**	0.28 (9.47)	105 (4.13)	63	250
Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm	**9 38 6918 5**		156 (6.14)	19/95	200

POTTERY

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Becher 0.30l
Mug
Gobelet
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.30l	**9 38 5630 5**	0.30 (10.14)	81 (3.19)	108	285



Bowl rund 10cm/0.22l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 11cm/0.28l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm
Combi saucer asymmetric
Soucoupe combi asymétrique
Platillo combinable asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 10cm/0.22l	**9 38 5372 5**	0.23 (7.78)	97 (3.82)	59	195
Bowl rund 11cm/0.28l	**9 38 5378 5**	0.28 (9.47)	105 (4.13)	63	260
Kombi-Untertasse asymmeterisch 16cm	**9 38 6918 5**		156 (6.14)	19/95	200



Schälchen rund 7cm/0.07l
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l	**9 33 5706 1**	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50



Schälchen asymmetrisch 9cm
Small bowl asymmetric
Petit bol asymétrique
Recipiente asimétrico

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen asymmetrisch 9cm	**9 38 5709 5**		90 (3.54)	22/100	65



Schale rund 13cm/0.30l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 13cm/0.30l	**9 33 6664 1**	0.35 (11.83)	126 (4.96)	60/200	220

POTTERY

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schale asymmetrisch 13cm/0.33l
Bowl asymmetric
Bol asymétrique
Fuente asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale asymmetrisch 13cm/0.33l	**9 38 3163 5**	0.33 (11.16)	130 (5.12)	66	335



Schüssel asymmetrisch
Dish asymmetric
Saladier asymétrique
Bol asimétrica

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schüssel asymmetrisch 17cm/0.45l	**9 38 3167 5**	0.45 (15.22)	174 (6.85)	70	450
Schüssel asymmetrisch 20cm/0.90l	**9 38 3170 5**	0.90 (30.43)	205 (8.07)	68	715
Schüssel asymmetrisch 25cm/1.25l	**9 38 3174 5**	1.25 (42.27)	245 (9.65)	73	890
Schüssel asymmetrisch 30cm/3.00l	**9 38 3180 5**	3.00 (101.44)	308 (12.13)	102	1980



Kaffeekanne Komplett 0.30l
Coffeepot complete
Cafetière complète
Cafetera completa



Kaffeekanne Unterteil 0.30l
Coffeepot bottom
Cafetière partie du bas
Cafetera parte inferio



Kaffeekanne Deckel
Coffeepot cover
Cafetière couvercle
Cafetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kaffeekanne Komplett 0.30l	**9 38 4130 5**	0.30 (10.14)	154 x 89 (6.06 x 3.5)	134	450
Kaffeekanne Unterteil 0.30l	**9 38 4131 5**	0.30 (10.14)	154 x 89 (6.06 x 3.5)	120	330
Kaffeekanne Deckel	**9 38 4132 5**		91 (3.58)	33	120



Teekanne Komplett 0.35l
Teapot complete
Théière complète
Tetera completa



Teekanne Unterteil 0.35l
Teapot bottom
Théière partie du bas
Tetera parte inferior



Teekanne Deckel
Teapot cover
Théière couvercle
Tetera tapa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teekanne Komplett 0.35l	**9 38 4335 5**	0.35 (11.83)	186 x 122 (7.32 x 4.8)	115	640
Teekanne Unterteil 0.35l	**9 38 4336 5**	0.35 (11.83)	186 x 122 (7.32 x 4.8)	96	410
Teekanne Deckel	**9 38 4337 5**		124 (4.88)	36	230



Gießer ohne Henkel 0.15l
Creamer without handle
Arrosoir sans anse
Jarra sin asa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gießer ohne Henkel 0.15l	**9 38 4715 5**	0.15 (5.07)	74 (2.91)	98	165





BACKFERTIGE MISCHUNG

Ob Frühstück, Brunch, Lunchbreak, Kaffeepause oder Imbiss – Genusspausen werden heute zu jeder Tageszeit eingelegt. Der Stil: lässig und wenig Tamtam. Für diesen Trend bietet TAKE A BREAK Bäckereien, Cafés und Bistros die passende Sortimentsvielfalt, schnelle Lieferzeiten und Rundum-Service. Die Artikel sind für alle Speisenangebote nutzbar.

A RECIPE FOR SUCCESS

Be it breakfast, brunch, lunch break, coffee break or a snack – little breaks can be taken at any time of the day. The style: straightforward with no fuss. For this trend, TAKE A BREAK offers bakers, cafés and bistros an appropriate variety of products, fast delivery times and an all-in service. The items can be used for all kinds of foods.



TAKE A BREAK

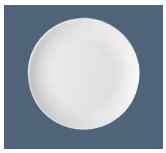
DAS BÄCKEREI- & BISTRO-SORTIMENT

THE PERFECT RANGE FOR BAKERYS AND BISTROS



TAKE A BREAK

Art.-Nr. Art. No. art. n° N° de art.	Inhalt Volume Volume Volumen Ltr. (fl.oz)	Ø Körper / Länge x Breite Ø Body / Length x Width Ø Corps / Longueur x Largeur Ø Cuerpo / Largo x Ancho mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. Height 1/11 pc. Hauteur 1/11 pièce. Altezza 1/11 pieza. mm	Gewicht 1/Stck. Weight 1/pc. Poids 1/pièce Peso 1/pieza Gramm



Teller flach rund coup

Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

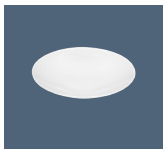
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teller flach rund coup 17cm	**9 33 1217 1**		170 (6.69)	18/104	235
Teller flach rund coup 20cm	**9 33 1221 1**		202 (7.95)	17/93	340
Teller flach rund coup 23cm	**9 33 1223 1**		229 (9.02)	19/105	465
Teller flach rund coup 26cm	**9 33 1227 1**		261 (10.28)	20/117	696



Teller tief rund coup 21cm

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teller tief rund coup 21cm	**9 02 1322 1**	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445



Teller tief rund coup 24cm

Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teller tief rund coup 24cm	**9 33 1324 1**	1.00 (33.81)	240 (9.45)	45/147	580



Teller halbtief rund coup

Plate half-deep round coupe
Assiette mi-creuse ronde coup
Plato semihondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Teller halbtief rund coup 24cm	**9 33 1424 1**	0.95 (32.12)	240 (9.45)	37/145	680
Teller halbtief rund coup 28cm	**9 33 1428 1**	1.40 (47.34)	280 (11.02)	40/150	1020



Platte rechteckig

Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Platte rechteckig 31x17cm	**9 33 2331 1**		310 x 170 (12.2 x 6.69)	27/130	700
Platte rechteckig 36x20cm	**9 33 2336 1**		362 x 199 (14.25 x 7.83)	33/138	980

TAKE A BREAK

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schälchen rund 7cm/0.07l
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo



Schale rund 12cm/0.25l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Schale Special 18x12cm/0.30l
Bowl special
Bol spécial
Fuente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l	**9 33 5706 1**	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50
Schale rund 12cm/0.25l	**9 33 6612 1**	0.25 (8.45)	120 (4.72)	40/180	175
Schale Special 18x12cm/0.30l	**9 02 6112 1**	0.30 (10.14)	180 x 124 (7.09 x 4.88)	76	300



Obertasse 0.09l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 11cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Obertasse 0.20l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Setplatte 25x16cm
Set platter
Plat soucoupe
Plato de juego

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.09l	**9 01 5259 1**	0.09 (3.04)	59 (2.32)	60	130
Untertasse rund 11cm	**9 11 6909 1**		111 (4.37)	17/90	110
Obertasse 0.20l	**9 01 5070 1**	0.20 (6.76)	72 (2.83)	80	210
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180
Setplatte 25x16cm	**9 13 2626 1**		255 x 161 (10.04 x 6.34)	22/127	590



Obertasse 0.10l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 11cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.10l	**9 01 5160 1**	0.10 (3.38)	73 (2.87)	42	75
Untertasse rund 11cm	**9 11 6909 1**		111 (4.37)	17/90	110



Obertasse 0.19l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.25l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Setplatte 25x16cm
Set platter
Plat soucoupe
Plato de juego

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.19l	**9 01 5069 1**	0.19 (6.42)	88 (3.46)	51	160
Obertasse 0.25l	**9 01 5175 1**	0.25 (8.45)	97 (3.82)	57	190
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180
Setplatte 25x16cm	**9 13 2626 1**		255 x 161 (10.04 x 6.34)	22/127	590

TAKE A BREAK

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse 0.30l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.40l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 16cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Setplatte 25x16cm
Set platter
Plat soucoupe
Plato de juego

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.30l	**9 01 5180 1**	0.30 (10.14)	104 (4.09)	61	220
Obertasse 0.40l	**9 01 5190 1**	0.40 (13.53)	114 (4.49)	64	270
Untertasse rund 16cm	**9 01 6930 1**		160 (6.3)	24/113	210
Setplatte 25x16cm	**9 13 2626 1**		255 x 161 (10.04 x 6.34)	22/127	590



Obertasse 0.09l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 12cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.09l	**9 02 5259 1**	0.09 (3.04)	67 (2.64)	58	140
Untertasse rund 12cm	**9 03 6909 1**		120 (4.72)	18/100	105



Obertasse 0.25l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.25l	**9 02 5275 1**	0.26 (8.79)	90 (3.54)	84	255
Untertasse rund 15cm	**9 13 6922 1**		151 (5.94)	22/112	190



Becher 0.25l
Mug
Gobelet
Vaso



Becher 0.30l
Mug
Gobelet
Vaso



Becher 0.35l
Mug
Gobelet
Vaso



Becher 0.40l
Mug
Gobelet
Vaso



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo



Setplatte 25x16cm
Set platter
Plat soucoupe
Plato de juego

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.25l	**9 01 5626 1**	0.25 (8.45)	75 (2.95)	92	250
Becher 0.30l	**9 01 5630 1**	0.30 (10.14)	79 (3.11)	99	285
Becher 0.35l	**9 01 5635 1**	0.37 (12.51)	82 (3.23)	115	360
Becher 0.40l	**9 01 5640 1**	0.40 (13.53)	83 (3.27)	129	400
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180
Setplatte 25x16cm	**9 13 2626 1**		255 x 161 (10.04 x 6.34)	22/127	590

TAKE A BREAK

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Becher 0.45l
Mug
Gobelet
Vaso

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.45l	**9 01 5645 1**	0.47 (15.89)	98 (3.86)	100	400



Bowl rund 10cm/0.30l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 11cm/0.40l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Setplatte 25x16cm
Set platter
Plat soucoupe
Plato de juego

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 10cm/0.30l	**9 01 5380 1**	0.30 (10.14)	104 (4.09)	61	190
Bowl rund 11cm/0.40l	**9 01 5390 1**	0.40 (13.53)	114 (4.49)	64	255
Setplatte 25x16cm	**9 13 2626 1**		255 x 161 (10.04 x 6.34)	22/127	590



Latte Macchiato Glas 0.35l
Latte Macchiato glass
Verre à latte macchiato
Vaso para latte macchiato



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Latte Macchiato Glas 0.35l	**9 02 9235 91 000000**	8.35 (282.35)	82 (3.23)	142	172
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180



Euronorm-Tablett lichtgrau 37.0x26.5cm
Euronorm tray grey
Tablette normes européennes gris
Bandeja Euronorm gris

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Euronorm-Tablett lichtgrau 37.0x26.5cm	**9 81 8905 91 000020**		370 x 265 (14.57 x 10.43)	17/85	410



Gastronorm-Tablett lichtgrau 32.5x26.5cm
Gastronorm tray grey
Tablette Gastro Norm gris
Bandeja Gastronorm gris

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Gastronorm-Tablett lichtgrau 32.5x26.5cm	**9 81 8907 91 000020**		325 x 265 (12.8 x 10.43)	16/82	390





MODERNE BUFFET BÜHNEN

Ein eleganter Spagat zwischen individueller Foodpräsentation und klassischer Serviertradition. Mit einer großen Bandbreite an professionellen Artikeln meistert das Spezialsortiment von SCHÖNWALD sämtliche Buffet-Themen und -Formate. Traditionelle stationäre Buffets oder üppige kreative Landschaften. BUFFET HEROES bietet ausgefeilte Lösungen für ganz unterschiedliche Ansprüche und Budgets.

SHOWCASES FOR MODERN BUFFETS

An elegant balancing act between individual food presentation and classical serving traditions. Thanks to its broad spectrum of professional tableware, SCHÖNWALD's special range can handle any buffet theme or format, be it a traditional stationary buffet or elaborately creative landscape. BUFFET HEROES provides sophisticated solutions for a vast array of requirements and budgets.



BUFFET

BUFFET HEROES



BUFFET

Art.-Nr. Art. No. art. n° N° de art.	Inhalt Volume Volume Volumen Ltr. (fl.oz)	Ø Körper / Länge x Breite Ø Body / Length x Width Ø Corps / Longueur x Largeur Ø Cuerpo / Largo x Ancho mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. Height 1/11 pc. Hauteur 1/11 pièce. Altezza 1/11 pieza. mm	Gewicht 1/Stck. Weight 1/pc. Poids 1/pièce Peso 1/pieza Gramm

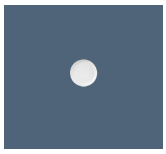


Bowl rund 7cm/0.10l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Untertasse rund 13cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Bowl rund 7cm/0.10l	**9 40 5310 1**	0.10 (3.38)	72 (2.83)	61	105
Untertasse rund 13cm	**9 40 6910 1**		125 (4.92)	20/110	153



Schälchen rund 6cm
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Schälchen rund 6cm	**9 11 5706 1**		65 (2.56)	17/83	35



Schälchen rund 7cm/0.07l
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo



Schälchen rund 9cm/0.15l
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Schälchen rund 7cm/0.07l	**9 33 5706 1**	0.07 (2.37)	67 (2.64)	31	50
Schälchen rund 9cm/0.15l	**9 33 5315 1**	0.15 (5.07)	87 (3.43)	45	100



Schälchen rund 8cm/0.08l
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Schälchen rund 8cm/0.08l	**9 12 5708 6**	0.08 (2.71)	80 (3.15)	30/105	70



Schälchen rund 10cm
Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt Ltr. (fl.oz)	Ø / LxB mm (inch)	Höhe 1/11 Stck. mm	Gewicht 1/Stck. Gramm
Schälchen rund 10cm	**9 34 6110 5**		100 (3.94)	34	130

BUFFET

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schälchen oval 10x7cm

Small bowl oval
Petit bol ovale
Recipiente ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen oval 10x7cm	**9 35 6210 1**		99 x 74 (3.9 x 2.91)	21/106	70



Schälchen quadratisch 7x7cm/0.09l

Small bowl square
Petit bol carré
Recipiente cuadrado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen quadratisch 7x7cm/0.09l	**9 33 6107 1**		70 x 70 (2.76 x 2.76)	19/88	70



Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.05l

Small bowl square stackable
Petit bol carré empilable
Recipiente cuadrado apilable



Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.08l

Small bowl square stackable
Petit bol carré empilable
Recipiente cuadrado apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.05l	**9 33 6205 1**	0.05 (1.69)	51 x 51 (2.01 x 2.01)	38	92
Schälchen quadratisch stapelbar 5x5cm/0.08l	**9 33 6305 1**	0.08 (2.71)	51 x 51 (2.01 x 2.01)	53	120



Schälchen Special 9x9cm/0.04l

Small bowl special
Petit bol spécial
Recipiente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen Special 9x9cm/0.04l	**9 39 5709 1**	0.04 (1.35)	96 x 94 (3.78 x 3.7)	47/137	110



Schale oval 11x8cm/0.14l

Bowl oval
Bol ovale
Fuente ovalada

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale oval 11x8cm/0.14l	**9 35 6211 1**	0.14 (4.73)	109 x 84 (4.29 x 3.31)	43/148	110

BUFFET

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schale viereckig 12x12cm/0.28l
Bowl foursquare
Bol carré
Fuente cuadrangular



Schüssel viereckig 17x17cm/0.80l
Dish foursquare
Saladier carré
Bol cuadrangular

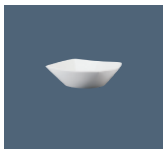


Schüssel viereckig 24x24cm/2.30l
Dish foursquare
Saladier carré
Bol cuadrangular



Schüssel viereckig 31x31cm/4.40l
Dish foursquare
Saladier carré
Bol cuadrangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale viereckig 12x12cm/0.28l	**9 32 3264 1**	0.28 (9.47)	118 x 118 (4.65 x 4.65)	51/245	185
Schüssel viereckig 17x17cm/0.80l	**9 32 3271 1**	0.80 (27.05)	172 x 172 (6.77 x 6.77)	72/182	525
Schüssel viereckig 24x24cm/2.30l	**9 32 3278 1**	2.30 (77.77)	239 x 239 (9.41 x 9.41)	96/225	980
Schüssel viereckig 31x31cm/4.40l	**9 32 3285 1**	4.40 (148.78)	307 x 307 (12.09 x 12.09)	120/267	2115



Schale viereckig 14x14cm/0.40l
Bowl foursquare
Bol carré
Fuente cuadrangular



Schüssel viereckig 34x34cm/5.00l
Dish foursquare
Saladier carré
Bol cuadrangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale viereckig 14x14cm/0.40l	**9 32 3266 1**	0.40 (13.53)	138 x 138 (5.43 x 5.43)	50/153	330
Schüssel viereckig 34x34cm/5.00l	**9 32 3290 1**	5.00 (169.07)	339 x 339 (13.35 x 13.35)	94/275	2180



Platte eckig 32x18cm
Platter angular
Plaque polygonale
Placa rectangular



Platte eckig 45x25cm
Platter angular
Plaque polygonale
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte eckig 32x18cm	**9 32 2632 1**		319 x 177 (12.56 x 6.97)	28/135	685
Platte eckig 45x25cm	**9 32 2645 1**		448 x 246 (17.64 x 9.69)	33/145	1460

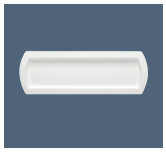


Platte eckig 29x13cm
Platter angular
Plaque polygonale
Placa rectangular



Platte eckig 40x18cm
Platter angular
Plaque polygonale
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte eckig 29x13cm	**9 32 2229 1**		288 x 125 (11.34 x 4.92)	27/112	455
Platte eckig 40x18cm	**9 32 2240 1**		403 x 178 (15.87 x 7.01)	31/165	1070



Platte rechteckig 37x13cm
Platter rectangular
Plaque rectangulaire
Placa rectangular

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte rechteckig 37x13cm	**9 32 2637 1**		374 x 127 (14.72 x 5)	20/110	725

BUFFET

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Platte asymmetrisch coup 33x23cm
Platter asymmetric coupe
Plaque asymétrique coup
Placa asimétrica coupe



Platte asymmetrisch coup 40x27cm
Platter asymmetric coupe
Plaque asymétrique coup
Placa asimétrica coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte asymmetrisch coup 33x23cm	**9 21 2633 6**		332 x 227 (13.07 x 8.94)	23/120	860
Platte asymmetrisch coup 40x27cm	**9 21 2640 6**		400 x 266 (15.75 x 10.47)	25/135	1250



Teller flach rund coup
Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 16cm	**9 12 1216 6**		160 (6.3)	18/92	210
Teller flach rund coup 21cm	**9 12 1221 6**		211 (8.31)	20/105	383
Teller flach rund coup 24cm	**9 12 1224 6**		240 (9.45)	23/111	540
Teller flach rund coup 27cm	**9 12 1227 6**		270 (10.63)	24/115	715
Teller flach rund coup 29cm	**9 12 1229 6**		291 (11.46)	26/123	860
Teller flach rund coup 31cm	**9 12 1231 6**		308 (12.13)	25/135	992



Löffelschale 16x10cm/0.08l
Spoon bowl
Porte-cuiller
Soporte para cuchara

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Löffelschale 16x10cm/0.08l	**9 35 6110 1**	0.08 (2.71)	158 x 99 (6.22 x 3.9)	40	115



Reislöffel 13cm
Rice spoon
Cuiller à riz
Cuchara para arroz

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Reislöffel 13cm	**9 33 1913 1**		130 x 45 (5.12 x 1.77)	39	40





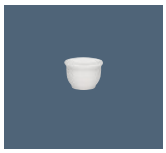


SONDER-
ARTIKEL



SONDERARTIKEL

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Schälchen rund 6cm/0.04l

Small bowl round
Petit bol rond
Recipiente redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schälchen rund 6cm/0.04l	**9 02 4050 1**		58 (2.28)	40	69



Schale rund 14cm/0.40l

Bowl round
Bol rond
Fuente redonda

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 14cm/0.40l	**9 02 3165 1**	0.40 (13.53)	143 (5.63)	50/156	275



Schale Special 18x12cm/0.30l

Bowl special
Bol spécial
Fuente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale Special 18x12cm/0.30l	**9 02 6112 1**	0.30 (10.14)	180 x 124 (7.09 x 4.88)	76	300



Schale Special 14cm

Bowl special
Bol spécial
Fuente especial

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale Special 14cm	**9 02 4070 1**		136 (5.35)	30/197	250



Bowl rund 10cm/0.28l

Bowl round
Bol rond
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 10cm/0.28l	**9 13 2928 1**	0.27 (9.13)	99 (3.9)	56	185

SONDERARTIKEL

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Bowl rund 9cm/0.19l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 10cm/0.25l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 10cm/0.30l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo



Bowl rund 11cm/0.40l
Bowl round
Bol rond
Tazón redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund 9cm/0.19l	**9 01 5469 1**	0.19 (6.42)	88 (3.46)	51	150
Bowl rund 10cm/0.25l	**9 01 5376 1**	0.25 (8.45)	97 (3.82)	57	185
Bowl rund 10cm/0.30l	**9 01 5380 1**	0.30 (10.14)	104 (4.09)	61	190
Bowl rund 11cm/0.40l	**9 01 5390 1**	0.40 (13.53)	114 (4.49)	64	255



Bowl rund stapelbar 7cm/0.09l
Bowl round stackable
Bol rond empilable
Tazón redondo apilable



Bowl rund stapelbar 8cm/0.18l
Bowl round stackable
Bol rond empilable
Tazón redondo apilable



Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l
Bowl round stackable
Bol rond empilable
Tazón redondo apilable



Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l
Bowl round stackable
Bol rond empilable
Tazón redondo apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar 7cm/0.09l	**9 19 5309 1**	0.09 (3.04)	65 (2.56)	42/355	85
Bowl rund stapelbar 8cm/0.18l	**9 11 5318 1**	0.18 (6.09)	83 (3.27)	54/390	160
Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l	**9 19 2728 1**	0.28 (9.47)	100 (3.94)	57/465	220
Bowl rund stapelbar 10cm/0.28l	**9 30 2928 1**	0.28 (9.47)	104 (4.09)	55/434	210



Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l
Bowl round stackable relief
Bol rond empilable relief
Tazón redondo apilable relieve

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Bowl rund stapelbar Relief 10cm/0.28l	**9 18 6528 1**	0.28 (9.47)	99 (3.9)	62/480	230



Terrine 12cm/0.35l
Terrine
Terrine
Terrina

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Terrine 12cm/0.35l	**9 02 3635 1**	0.35 (11.83)	117 (4.61)	70	355

SONDERARTIKEL

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse 0.09l
Cup
Tasse
Taza



Obertasse 0.25l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 12cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

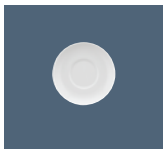


Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.09l	**9 02 5259 1**	0.09 (3.04)	67 (2.64)	58	140
Untertasse rund 12cm	**9 03 6909 1**		120 (4.72)	18/100	105
Obertasse 0.25l	**9 02 5275 1**	0.26 (8.79)	90 (3.54)	84	255
Untertasse rund 15cm	**9 13 6922 1**		151 (5.94)	22/112	190



Becher 0.25l
Mug
Gobelet
Vaso



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.25l	**9 02 5626 1**	0.25 (8.45)	75 (2.95)	92	250
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180



Becher stapelbar 0.28l
Mug stackable
Gobelet empilable
Vaso apilable



Becher stapelbar 0.23l
Mug stackable
Gobelet empilable
Vaso apilable



Becher stapelbar 0.30l
Mug stackable
Gobelet empilable
Vaso apilable



Becher stapelbar 0.28l
Mug stackable
Gobelet empilable
Vaso apilable



Becher stapelbar 0.26l
Mug stackable
Gobelet empilable
Vaso apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher stapelbar 0.28l	**9 02 5628 1**	0.28 (9.47)	77 (3.03)	91	315
Becher stapelbar 0.30l	**9 02 5530 1**	0.30 (10.14)	81 (3.19)	84	300
Becher stapelbar 0.26l	**9 02 5527 1**	0.27 (9.13)	79 (3.11)	78	245
Becher stapelbar 0.23l	**9 02 5623 1**	0.23 (7.78)	78 (3.07)	90	265
Becher stapelbar 0.28l	**9 02 5629 1**	0.28 (9.47)	76 (2.99)	89	290



Latte Macchiato Glas 0.35l
Latte Macchiato glass
Verre à latte macchiato
Vaso para latte macchiato



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Latte Macchiato Glas 0.35l	**9 02 9235 91 000000**	8.35 (282.35)	82 (3.23)	142	172
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180

SONDERARTIKEL

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Setplatte 25x16cm
Set platter
Plat soucoupe
Plato de juego



Setplatte rechteckig mit Doppelspiegel 20x11cm
Set platter rectangular with double well
Plat soucoupe rectan. avec 2 tailles
Plato juego rectangular con espejo doble

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Setplatte 25x16cm [1]	**9 13 2626 1**		255 x 161 (10.04 x 6.34)	22/127	590
Setplatte rechteckig Doppelspiegel 20x11cm [2]	**9 13 2611 1**		198 x 110 (7.8 x 4.33)	24/129	320

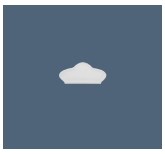


Platte asymmetrisch coup 33x23cm
Platter asymmetric coupe
Plaque asymétrique coup
Placa asimétrica coupe



Platte asymmetrisch coup 40x27cm
Platter asymmetric coupe
Plaque asymétrique coup
Placa asimétrica coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Platte asymmetrisch coup 33x23cm	**9 21 2633 6**		332 x 227 (13.07 x 8.94)	23/120	860
Platte asymmetrisch coup 40x27cm	**9 21 2640 6**		400 x 266 (15.75 x 10.47)	25/135	1250



Tischaufsteller 11x4cm
Table display stand
Support de table
Portamenús/portagráficas

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Tischaufsteller 11x4cm	**9 02 4090 1**		113 x 35 (4.45 x 1.38)	49	80

[1] Passend für Obertassen Konzept TAKE A BREAK.
Suitable for cups concept TAKE A BREAK.
Utilisable avec tasses concept TAKE A BREAK.
Utilizable con tazas concepto TAKE A BREAK.

[2] Passend für Obertassen Kollektion EVENT.
Suitable for cups collection EVENT.
Utilisable avec tasses collection EVENT.
Utilizable con tazas colección EVENT.





KINDER-
GESCHIRRE





KINDERGESCHIRRE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm

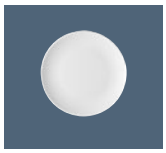


Teller flach rund coup 19cm
Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe



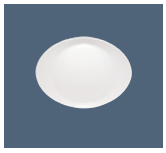
Teller flach rund coup 24cm
Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 19cm	**9 05 1219 1**		189 (7.44)	22/106	330
Teller flach rund coup 24cm	**9 05 1224 1**		241 (9.49)	25/125	560



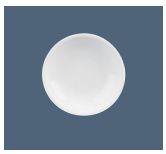
Teller flach rund coup 20cm
Plate flat round coupe
Assiette plate ronde coup
Plato plano redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach rund coup 20cm	**9 33 1221 1**		202 (7.95)	17/93	340



Teller flach oval 22cm
Plate flat oval
Assiette plate ovale
Plato plano ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller flach oval 22cm	**9 35 1222 1**		223 x 170 (8.78 x 6.69)	24/115	380



Teller tief rund coup 19cm
Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 19cm	**9 05 1319 1**	0.50 (16.91)	194 (7.64)	36/145	401



Teller tief rund coup 21cm
Plate deep round coupe
Assiette creuse ronde coup
Plato hondo redondo coupe

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief rund coup 21cm	**9 02 1322 1**	0.70 (23.67)	210 (8.27)	40/122	445



Teller tief oval 18cm
Plate deep oval
Assiette creuse ovale
Plato hondo ovalado

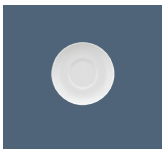
Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Teller tief oval 18cm	**9 35 1318 1**	0.39 (13.19)	183 x 137 (7.2 x 5.39)	44/138	255

KINDERGESCHIRRE

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Obertasse 0.20l
Cup
Tasse
Taza



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.20l	**9 01 5070 1**	0.20 (6.76)	72 (2.83)	80	210
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180



Obertasse 0.25l
Cup
Tasse
Taza

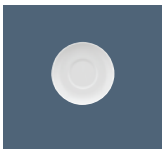


Kombi-Untertasse oval 17x13cm
Combi saucer oval
Soucoupe combi ovale
Platillo combinable ovalado

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Obertasse 0.25l	**9 35 5275 1**	0.24 (8.12)	73 (2.87)	94	240
Kombi-Untertasse oval 17x13cm	**9 35 6918 1**		173 x 132 (6.81 x 5.2)	20/110	220



Becher 0.25l
Mug
Gobelet
Vaso



Untertasse rund 15cm
Saucer round
Soucoupe ronde
Platillo redondo

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.25l	**9 01 5626 1**	0.25 (8.45)	75 (2.95)	92	250
Untertasse rund 15cm	**9 01 6927 1**		147 (5.79)	22/110	180



Becher 0.32l
Mug
Gobelet
Vaso



Becher stapelbar 0.23l
Mug stackable
Gobelet empilable
Vaso apilable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Becher 0.32l	**9 01 5632 1**	0.32 (10.82)	88 (3.46)	86	295
Becher stapelbar 0.23l	**9 02 5623 1**	0.23 (7.78)	78 (3.07)	90	265



Schale rund 14cm/0.50l
Bowl round
Bol rond
Fuente redonda



Löffelschale 16x10cm/0.08l
Spoon bowl
Porte-cuiller
Soporte para cuchara

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Schale rund 14cm/0.50l	**9 02 6650 1**	0.50 (16.91)	138 (5.43)	76/300	390
Löffelschale 16x10cm/0.08l	**9 35 6110 1**	0.08 (2.71)	158 x 99 (6.22 x 3.9)	40	115



ACCESSOIRES



Hartporzellan weiß
Hard porcelain white



99 ACCESSOIRES

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Eierbecher 5cm
Egg cup
Coquetier
Huevera



Eierbecher 5cm
Egg cup
Coquetier
Huevera



Eierbecher 5cm
Egg cup
Coquetier
Huevera

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Eierbecher 5cm	**9 99 4000 1**		53 (2.09)	54	73
Eierbecher 5cm	**9 99 4002 1**	0.04 (1.35)	50 (1.97)	40/400	80
Eierbecher 5cm	**9 99 4003 1**		52 (2.05)	41	70



Eierbecher mit Ablage 11cm
Egg cup with tray
Coquetier avec dépôt
Huevera con plato

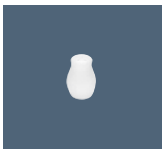


Eierbecher mit Ablage 10cm
Egg cup with tray
Coquetier avec dépôt
Huevera con plato



Eierbecher mit Ablage 13cm
Egg cup with tray
Coquetier avec dépôt
Huevera con plato

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Eierbecher mit Ablage 11cm	**9 99 4001 1**		107 (4.21)	27/223	165
Eierbecher mit Ablage 10cm	**9 99 4004 5**		99 (3.9)	29	105
Eierbecher mit Ablage 13cm	**9 99 4005 6**		129 (5.08)	21/132	155



Salzstreuer Komplett
Salt shaker complete
Salière complète
Salero completa



Salzstreuer Komplett
Salt shaker complete
Salière complète
Salero completa

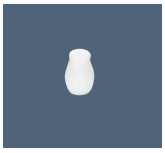


Salzstreuer Komplett
Salt shaker complete
Salière complète
Salero completa



Salzstreuer Komplett
Salt shaker complete
Salière complète
Salero completa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Salzstreuer Komplett	**9 99 4010 1**		47 (1.85)	69	60
Salzstreuer Komplett	**9 99 4012 1**		38 (1.5)	59	40
Salzstreuer Komplett	**9 99 4014 5**		54 (2.13)	70	70
Salzstreuer Komplett	**9 99 4016 6**		51 x 38 (2.01 x 1.5)	87	73



Pfefferstreuer Komplett
Pepper shaker complete
Poivrière complète
Pimentero completa



Pfefferstreuer Komplett
Pepper shaker complete
Poivrière complète
Pimentero completa



Pfefferstreuer Komplett
Pepper shaker complete
Poivrière complète
Pimentero completa



Pfefferstreuer Komplett
Pepper shaker complete
Poivrière complète
Pimentero completa

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Pfefferstreuer Komplett	**9 99 4020 1**		47 (1.85)	69	60
Pfefferstreuer Komplett	**9 99 4022 1**		38 (1.5)	59	40
Pfefferstreuer Komplett	**9 99 4024 5**		54 (2.13)	58	65
Pfefferstreuer Komplett	**9 99 4026 6**		51 x 38 (2.01 x 1.5)	87	73

9 99 xxxx 1 = Hartporzellan weiß | Hard porcelain white
9 99 xxxx 5 = Duracream
9 99 xxxx 6 = Noble China

Artikel erhältlich ab 01.04.2023
Article available as of 01.04.2023
Article disponible à partir du 01.04.2023
Artículo disponible a partir del 01.04.2023

99 ACCESSOIRES

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Zuckerstickbehälter 13x7cm
Sugar stick holder
Récipient pour bâtonnets de sucre
Recipiente para sobrecillos de azúcar



Zuckerstickbehälter 11x7cm
Sugar stick holder
Récipient pour bâtonnets de sucre
Recipiente para sobrecillos de azúcar



Zuckerstickbehälter 6cm
Sugar stick holder
Récipient pour bâtonnets de sucre
Recipiente para sobrecillos de azúcar

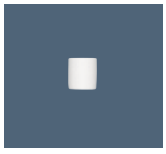


Zuckerstickbehälter 12x7cm
Sugar stick holder
Récipient pour bâtonnets de sucre
Recipiente para sobrecillos de azúcar



Zuckerstickbehälter 10x6cm
Sugar stick holder
Récipient pour bâtonnets de sucre
Recipiente para sobrecillos de azúcar

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Zuckerstickbehälter 13x7cm	**9 99 7910 1**		128 x 74 (5.04 x 2.91)	44	180
Zuckerstickbehälter 11x7cm	**9 99 7911 1**	0.20 (6.76)	114 x 74 (4.49 x 2.91)	43/363	212
Zuckerstickbehälter 6cm	**9 99 7912 1**	0.05 (1.69)	56 (2.2)	65	90
Zuckerstickbehälter 12x7cm	**9 99 7913 1**	0.21 (7.10)	115 x 73 (4.53 x 2.87)	42/209	160
Zuckerstickbehälter 10x6cm	**9 99 7914 5**	0.12 (4.06)	100 x 55 (3.94 x 2.17)	40/351	140



Zahnstocherbehälter 4cm
Toothpick holder
Porte-cure-dents
Portapalillos

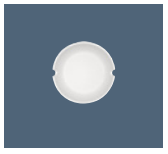


Zahnstocherbehälter 5x4cm
Toothpick holder
Porte-cure-dents
Portapalillos

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Zahnstocherbehälter 4cm	**9 99 4090 1**		42 (1.65)	44	60
Zahnstocherbehälter 5x4cm	**9 99 4091 6**		51 x 38 (2.01 x 1.5)	50	50



Ascher 8cm
Ashtray
Cendrier
Cenicero



Ascher 9cm
Ashtray
Cendrier
Cenicero



Ascher 11cm
Ashtray
Cendrier
Cenicero



Ascher 8cm
Ashtray
Cendrier
Cenicero

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Ascher 8cm	**9 99 7500 1**		83 (3.27)	36/250	100
Ascher 9cm	**9 99 7501 1**		92 (3.62)	34/125	100
Ascher 11cm	**9 99 7502 5**		114 (4.49)	34/312	185
Ascher 8cm	**9 99 7503 6**	0.10 (3.38)	84 (3.31)	33/148	90



Ascher Komplett
Ashtray complete
Cendrier complète
Cenicero completa



Ascher Unterteil
Ashtray bottom
Cendrier partie du bas
Cenicero parte inferio



Ascher Einsatz
Ashtray metal cover
Cendrier couvercle métallique
Cenicero acero inoxidable

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Ascher Komplett	**9 99 7504 1**			45	340
Ascher Unterteil	**9 99 7505 1**		115 (4.53)	45	240
Ascher Einsatz	**9 99 7506 91 000000**		115 (4.53)	20/38	100

9 99 xxxx 1 = Hartporzellan weiß | Hard porcelain white
9 99 xxxx 5 = Duracream
9 99 xxxx 6 = Noble China

Artikel erhältlich ab 01.04.2023
Article available as of 01.04.2023
Article disponible à partir du 01.04.2023
Artículo disponible a partir del 01.04.2023

99 ACCESSOIRES

Art.-Nr.	Inhalt	Ø Körper / Länge x Breite	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
Art. No.	Volume	Ø Body / Length x Width	Height 1/11 pc.	Weight 1/pc.
art. n°	Volume	Ø Corps / Longueur x Largeur	Hauteur 1/11 pièce.	Poids 1/pièce
N° de art.	Volumen	Ø Cuerpo / Largo x Ancho	Altezza 1/11 pieza.	Peso 1/pieza
	Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm



Kerzenhalter 12cm
Candlestick
Bougeoir
Portavelas

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Kerzenhalter 12cm	**9 99 7700 1**		69 (2.72)	120	165



Vase 13cm
Vase
Vase
Jarrón



Vase 13cm
Vase
Vase
Jarrón



Vase 9cm
Vase
Vase
Jarrón



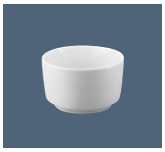
Vase 13cm
Vase
Vase
Jarrón

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Vase 13cm	**9 99 8100 1**		78 (3.07)	126	200
Vase 13cm	**9 99 8101 1**		58 (2.28)	138	170
Vase 9cm	**9 99 8102 5**		87 (3.43)	92	215
Vase 13cm	**9 99 8103 6**		48 x 63 (1.89 x 2.48)	130	145



Stövchen 14cm
Warmer
Réchaud
Calientaplatos

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Stövchen 14cm	**9 99 7920 1**		143 (5.63)	70	613



Dressingtopf 14cm/0.70l
Dressing pot
Pot à sauce
Recipiente para vinagreta



Dressingtopf 13cm/1.35l
Dressing pot
Pot à sauce
Recipiente para vinagreta

Artikel	Art.-Nr.	Inhalt	Ø / LxB	Höhe 1/11 Stck.	Gewicht 1/Stck.
		Ltr. (fl.oz)	mm (inch)	mm	Gramm
Dressingtopf 14cm/0.70l	**9 99 7900 1**	0.70 (23.67)	136 (5.35)	78	560
Dressingtopf 13cm/1.35l	**9 99 7901 1**	1.35 (45.65)	134 (5.28)	144	990

9 99 xxxx 1 = Hartporzellan weiß | Hard porcelain white
9 99 xxxx 5 = Duracream
9 99 xxxx 6 = Noble China

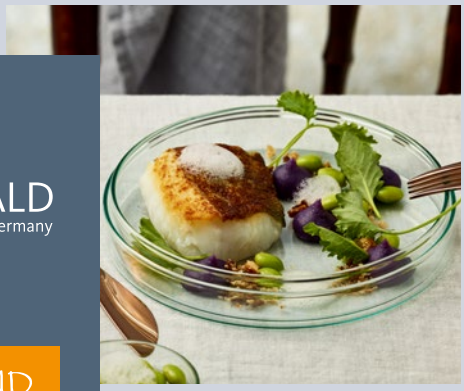
Artikel erhältlich ab 01.04.2023
Article available as of 01.04.2023
Article disponible à partir du 01.04.2023
Artículo disponible a partir del 01.04.2023





STAGE YOUR IDEAS
PLAYGROUND ist ein Sortiment spannender Artikel und Accessoires, mit denen sich Table Trends neu inszenieren lassen. In unserem Preisbuch beginnen diese Artikel mit der Nummer 7. Preise und detaillierte Informationen finden Sie in der separaten PLAYGROUND Preisliste.

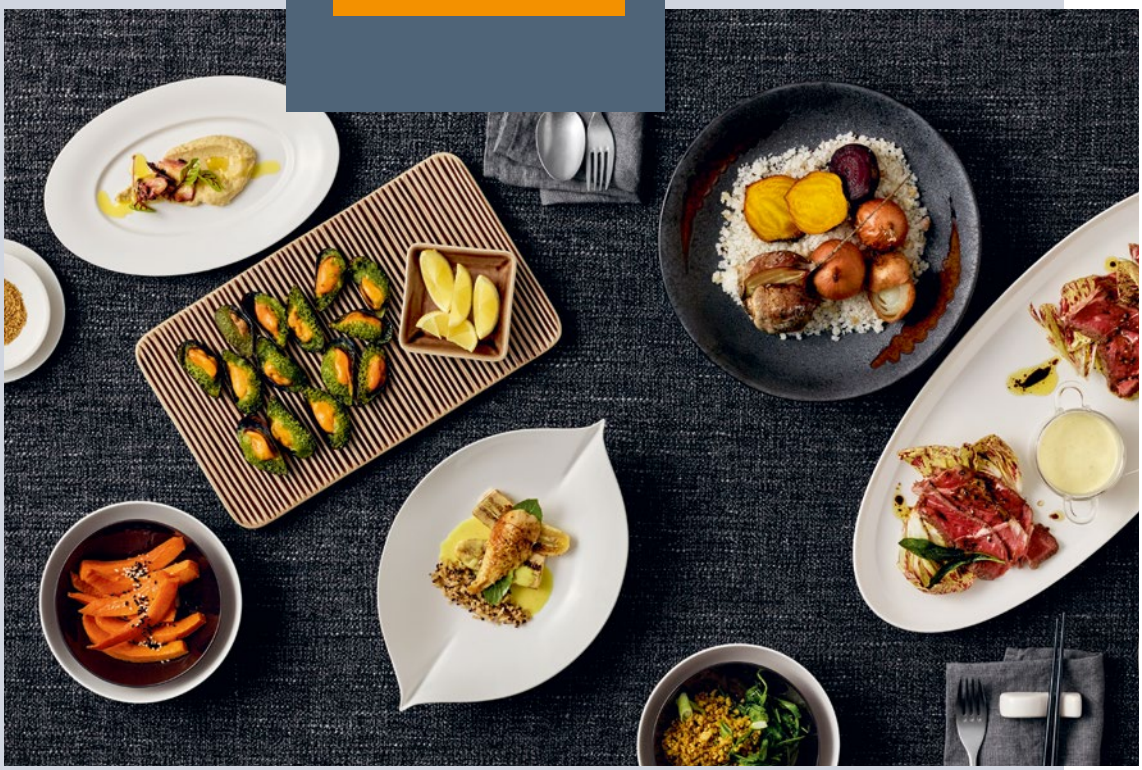
STAGE YOUR IDEAS
PLAYGROUND is a collection of exciting pieces and accessories ideal for staging new table trends. In our price catalogue, the numbers of these articles begin with a 7. Prices and detailed information can be found in the separate PLAYGROUND price list.



SCHÖNWALD
Germany

featuring

PLAYGROUND







SCHÖNWALD
Germany

featuring

PLAYGROUND





TRENDS AUFTISCHEN
SERVE UP TRENDS

SCHÖNWALD bringt jetzt spannende neue Begleiter für Porzellan ins Spiel: PLAYGROUND. Ein offenes Sortiment voll topaktueller Artikel und Accessoires aus ausgefallenen Materialien. Erweitern Sie Ihre Möglichkeiten, Ihre Gäste mit interessanten Kombinationen zu begeistern.

SCHÖNWALD is now bringing some exciting new companions for porcelain into play: PLAYGROUND. An open line full of on-trend items and accessories made of unusual materials. Broaden your scope for captivating your guests with interesting combinations.


SMILE.
THERE'S
BEER

WICHTIGE INFORMATIONEN
IMPORTANT INFORMATION

VERPACKUNG
Außenverpackungen wie Kartonagen und Folien werden nicht zurückgenommen.

TECHNISCHE DATEN
Die im Preisbuch enthaltenen Inhaltsangaben verstehen sich strichvoll gemessen.
Alle im Preisbuch angegebenen Maße und Gewichte unterliegen den bei der Porzellanherstellung üblichen Schwankungen.

GÜLTIGKEIT
Der Katalog 2023 ist gültig ab 01.01.2023.
Dadurch verlieren alle früheren Kataloge ihre Gültigkeit.

PACKAGING
Outer packaging such as cardboard and foil cannot be returned.

TECHNICAL DATA
The summaries included in the price book refer to full-to-the-brim measurements.
All of the measurements and weights in the price book are subject to fluctuation common for porcelain manufacture.

VALIDITY
The catalog 2023 is valid as of 01.01.2023.
This catalog supersedes any previous catalogs.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

Präambel
Die **BHS tabletop AG** (nachfolgend Verwender) fühlt sich den Grundsätzen der Compliance und Corporate Governance verpflichtet und erwartet von allen Geschäftspartnern (nachfolgend Kunden) eine entsprechende Ausrichtung. Die BHS behält sich insoweit vor, diesbezüglich bindende Vereinbarungen in ihre Verträge aufzunehmen.

1. Geltungsbereich
a) Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen (im Folgenden AGB) gelten für jedes Rechtsgeschäft, an dem der Verwender beteiligt ist. Allen etwaigen AGB von Kunden wird bereits jetzt und für die Zukunft vollumfänglich widersprochen. Dieser Widerspruch versteht sich im Sinne einer vollständigen Abwehrklausel.
b) Diese AGB gelten nur gegenüber Kaufleuten im Sinne des Gesetzes (Deutsches Handelsgesetzbuch)..

2. Angebotsunterlagen, Bestellung und Haftungsfreistellung
a) Angebote des Verwenders entfalten keine rechtliche Bindungswirkung, sondern sind stets freibleibend. Eine Haftung für etwaige Fehler in Verkaufsprospekten, Preislisten, Angeboten oder sonstigen Unterlagen wird ausdrücklich ausgeschlossen.
b) Wird aufgrund eines individuellen Kundenwunsches gefertigt, stellt der Kunde den Verwender von allen Ansprüchen seitens Dritter wegen der Verletzung gewerblicher Schutzrechte, Geschmacksmuster, Patente, Design-, Marken- und Urheberrechte frei, die auf Vorgaben des Kunden hinsichtlich Formen, Dekoren und Vignetten oder sonstigen Vorgaben beruhen. Auf Verlangen des Verwenders hat der Kunde seine Eigentümerstellung bezüglich eines Urheberrechts u. ä. oder die Inhaberschaft von entsprechenden Nutzungsrechten nachzuweisen. Der Kunde hat weiter vor Vertragsschluss auf das etwaige Vorliegen von Rechten Dritter hinzuweisen..
c) Jedwede Verträge kommen erst durch schriftliche Bestätigung des Verwenders zustande.

3. Kaufpreis, Kosten und Werklohn
a) Kaufpreis, Kosten und Werklohn setzen sich aus dem Nettobetrag und der jeweils gültigen gesetzlichen Mehrwertsteuer zusammen.
b) Alle vom Verwender genannten Preise verstehen sich auf Basis „Ex works" (Incoterms 2020) ab Werk, ausschließlich Verpackung, Versicherung, Transportkosten, Einfuhrzoll, Konsulatsgebühren und sonstige Abgaben.

4. Zahlungsbedingungen, Verzugsschaden, Schadenersatz, Aufrechnungen
a) Der Kunde hat vor Eintritt des gesetzlichen Verzugs den Rechnungsbetrag ohne Abzüge zu entrichten.
b) Maßgeblich für die Einhaltung von Fristen bei Zahlungsterminen ist der Geldeingang bei BHS, d.h. Gutschrift auf den Konten der BHS.
c) Die Verzugszinsen werden in der gesetzlich maximal zulässigen Höhe (derzeit 9 % über dem Basiszins der europäischen Zentralbank) berechnet. Zusätzlich wird eine Kostenpauschale von 40 € fällig.
d) Als Schadenersatz wegen Nichterfüllung werden 12 % der vereinbarten Preise berechnet (pauschalierter Schadenersatz), sofern der Kunde nicht nachweist, dass ein geringerer oder kein Schaden entstanden ist. Der Nachweis eines höheren Schadens bleibt dem Verwender vorbehalten. Der pauschalierte Schadenersatz wird auch bei Annahmeverzug des Kunden fällig.
e) Aufrechnungsrechte zu Gunsten des Kunden bestehen nur, wenn Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder vom Verwender anerkannt sind.
f) Befindet sich der Kunde in Zahlungsverzug, so kann der Verwender die Bezahlung für sämtliche unterwegs befindlichen oder noch ausstehenden Lieferungen aus dem Vertragsverhältnis sofort verlangen.

5. Warensortiment
a) Vertragsgegenstand sind Waren.
b) Eine etwaige Werkleistung des Verwenders beschränkt sich ausschließlich auf den Entwurf, die Herstellung und die anschließende Präsentation von fertigen, auf Kundenveranlassung oder unter Vorlage von Kundenmustern individuell entworfenen, hergestellten und präsentierten Warenmustern. Mit Abnahmebestätigung oder einer ausgelösten Bestellung des präsentierten Warenmusters ist die Werkleistung abgenommen. Die eigentlichen Warenlieferungen unterliegen ausschließlich Kaufrecht.

6. Warenlieferungen
a) Teillieferungen sind zulässig.
b) Der Gefahrenübergang gilt immer „ab Werk", gleich wer den Transport durchführt, auslöst oder schuldet. Bei Abholung durch den Kunden geht die Gefahr mit der Übersendung der Abholungsbenachrichtigung auf den Kunden über.
c) **In den nachfolgend aufgeführten Fällen behält sich der Verwender die Berechnung einer Gebühr vor:**
   - Bei Erstbestellungen von Individualdekoren bzw. Vignetten unter 300 Stück werden an teilige Litho- und Einrichtungskosten in Höhe von 250 € berechnet. Wird keine reprofähige Vorlage zur Verfügung gestellt, werden weitere Kosten in Höhe von 100 € in Rechnung gestellt.
   - Bei Nachbestellungen von Individualdekoren bzw. Vignetten unter 50 Stück wird ein Mindermengenzuschlag in Höhe von 10 % des Auftragswertes in Rechnung gestellt.
   - Bei Aufträgen mit einem Wert bis 75 € wird eine Bearbeitungsgebühr von 9,90 € berechnet.
   - Bei vorab genehmigten Retouren werden die Kosten für die Wiedereinlagerung in Höhe von 10 % des Warenwertes oder ein Mindestbetrag von 25 € berechnet.
d) Bei Geschirr mit Dekoren und Vignetten behält sich der Verwender eine Mehr- oder Minderlieferung je Artikel von bis zu 10 % vor.
e) In Fällen der höheren Gewalt, unverschuldeten Leistungshindernissen und Ähnlichem ist der Verwender berechtigt, eine angemessene Nachlieferungsfrist entsprechend der Dauer der Liefererschwerung in Anspruch zu nehmen, höchstens aber sechs Wochen. Verwender und Kunde haben nach Ablauf dieser Frist das Recht, vom Vertrag zurück zu treten Gegen seitige Ansprüche bestehen in diesem Fall nicht.

7. Eigentumsvorbehalt
a) Sämtliche gelieferte Ware des Verwenders bleibt bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises einschließlich sonstiger Forderungen aus der Geschäftsbeziehung im Eigentum des Verwenders. Ergänzend wird der verlängerte Eigentumsvorbehalt vereinbart.
b) Waren des Verwenders dürfen vom Kunden ohne Genehmigung nicht weiter verarbeitet werden (z. B. Dekorierungen etc.).
c) Die Forderung des Kunden aus dem Weiterverkauf der Ware wird bereits jetzt mit allen Nebenrechten abgetreten (Globalzession), der Verwender nimmt die Abtretung an. Die Deckungsgrenze der abgetretenen Forderungen beträgt 110 % des Wertes der jeweils verkauften oder gelieferten Vorbehaltsware. Der Freigabeanspruch folgt aus der Rechtsnatur der Sicherungsabrede. Die Grenze für das Entstehen des Freigabeanspruchs liegt bei 150 % des maßgeblichen Schätzwertes im Zeitpunkt des Freigabeverlangens.
d) Der Kunde ist zur Einziehung der im Voraus abgetretenen Forderung ermächtigt. Die Einziehungs befugnis des Verwenders bleibt jedoch durch die Einziehungsermäch tigung des Kunden unberührt. Der Verwender wird selbst die Forderung nicht einziehen, solange der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen ordnungsgemäß und fristgerecht nachkommt. Auf Verlangen des Verwenders hat der Kunde ihm die Schuldner der ab getretenen Forderung mittels Kundenlisten, in denen die Adresse, die Verbindlichkeit des Schuldners sowie die verkauften Waren angege ben sind, namhaft zu machen und ihm die zur Geltendmachung seiner Rechte erforder lichen Auskünfte zu erteilen sowie die entsprechen den Unterlagen auszuhändigendigen. Die Abtretung ist den Drittschuldnern durch den Kunden anzuzeigen, gleiches gilt im Insolvenzfall. Beträge, die auf so abgetretene Forderungen eingehen, hat der Kunde von seinen übrigen Einnahmen zu trennen und an den Verwender bis zu dessen Befriedigung abzuführen.
e) Der Verwender ist berechtigt, die Abnehmer des Kunden über die Abtretung zu benachrichtigen. Dies gilt dann als Widerruf der Einziehungsermächtigung.
f) Im Kontokorrentverhältnis gelten das Vorbehaltseigentum und die Globalzession als Sicherung für die Saldoforderung.
g) Werden Waren weiter verarbeitet oder vermischt, erwirbt der Vorbehaltsverkäufer entsprechendes Miteigentum.

8. Gewährleistung
a) Der Kunde muss die Ware im Sinne des § 377 (Deutsches) HGB untersuchen und unverzüglich etwaige Mängelrügen erheben. Die Rüge muss spätestens innerhalb von 3 Werktagen erfolgen, eine Rüge nach Weiterveräußerung, Verbrauch, Verarbeitung, Verbindung oder Vermischung ist ausgeschlossen.
b) Der Kunde kann die üblichen Gewährleistungsrechte erst dann verlangen, wenn ein Nachbesserungsversuch oder eine Ersatzlieferung nach Wahl des Verwenders gescheitert sind.
c) Der Verwender haftet grundsätzlich nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit, bei Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht auch für normale Fahrlässigkeit.

9. Urheberrechte, gewerbliche Schutzrechte
a) Die Produkte des Verwenders sind durch Urheber- oder sonstige Schutzrechte geschützt. Nachahmungen, Veränderungen oder Bearbeitungen sind verboten.
b) Bei Individualdekoren ist der Kunde nicht berechtigt, diese in Verbindung mit Porzellanteilen zu verwenden oder sie auf solchen anzubringen, die nicht vom Verwender stammen. Für den Fall eines Verstoßes verpflichtet sich der Kunde, eine Vertragsstrafe in Höhe von 50.000 € zu zahlen sowie dem Verwender jeden Schaden zu ersetzen, der diesem durch den Verstoß entstanden ist oder entstehen wird.

10. Erfüllungsort, Gerichtsstand, Salvatorische Klausel
a) Erfüllungsort für die Lieferung ist stets der Versandort der Ware, Erfüllungsort für alle Verpflichtungen des Kunden ist der Sitz des Verwenders.
b) Ausdrücklich wird zwischen den Parteien der Gerichtsstand Hof/Saale vereinbart (§ 38 ZPO); dies gilt auch für alle Fälle von Wechsel- und Scheckklagen. Weiterhin wird ausdrücklich die Geltung deutschen Rechts vereinbart, mit Ausnahme der Vorschriften über den internationalen Warenkauf (CISG).
c) Sollten einzelne Klauseln dieser vorstehenden Bedingungen ganz oder teilweise ungültig sein oder werden, so berührt das die Wirksamkeit der übrigen Klauseln bzw. der übrigen Teile solcher Klauseln nicht.
d) Von den vorstehenden AGB abweichende Vereinbarungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der ausdrücklichen Vereinbarung und Schriftform.

Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

GENERAL CONDITIONS OF SALE

Preamble
BHS tabletop AG (hereinafter referred to as User) is committed to the principles of Compliance and Corporate Governance and expects a corresponding commitment from all of its business partners (hereinafter referred to as Customers). To this extent, BHS reserves the right to enter into binding agreements in its contracts in this respect.

1. Application
a) These General Terms and Conditions (hereinafter referred to as GTC) apply to every legal transaction in which the User is involved. Any GTC of the Customer are hereby rejected with immediate effect and for the future in their entirety. This rejection shall be interpreted within the meaning of a complete protective clause.
b) These GTC apply only to merchants (Kaufleute) as defined by law (German Commercial Code, HGB).

2. Quotation documents, order and release from liability
a) Quotations by the User develop no legal binding, but are always free of commitment. Liability for any errors in sales brochures, price lists, quotations and other documents is expressly excluded.
b) If production takes place on the basis of an individual Customer request, the Customer shall release the User from all claims by third parties with respect to the infringement of industrial property rights, registered designs, patents, brands and copyright that are attributable to specifications of the Customer regarding shapes, decors and logos or other specifications. On request by the User, the Customer shall provide evidence of ownership or corresponding user rights. Furthermore, the Customer shall give notice of the existence of any rights of third parties prior to entering into the contract.
c) Any contract shall not enter into effect without written confirmation by the User.

3. Purchase price, costs and compensation for work
a) Purchase price, costs and compensation for work is comprised of the net amount and the currently applicable statutory value added tax.
b) All prices stated by the User are on an „ex works" basis (Incoterms 2020) exclusively of packaging, insurance, transport costs, import duty, consular fees and other charges.

4. Terms and conditions of payment, default, damages, set-off
a) The Customer shall pay, before statutory arrear occurs, the invoice total net.
b) The relevant date with regard to payment deadlines is receipt of payment, i.e. payment has been credited to a BHS account.
c) The interest on arrears will be charged in the maximum legally permitted amount (actually 9 % above the base interest rate charged by the European Central Bank). Additionally a lump sum of 40 Euro for costs becomes due.
d) 12% of the agreed prices will be charged for damages for non-performance (blanket damages) if the Customer fails to prove that the loss was lower or no loss occurred. The User reserves the right to prove a higher loss. The blanket damages shall also become due if the Customer delays acceptance.
e) Rights of set-off in favor of the Customer shall exist only if counterclaims are established with legal effect, are uncontested and accepted by the User.
f) If the Customer is in default of due payment, the User may immediately demand payment of all deliveries under the contract, either underway or still outstanding.

5. Range of merchandise
a) The subject matter of the contract is merchandise.
b) Any work performed by the User is restricted exclusively to the design, manufacture and subsequent presentation of finished merchandise samples individually designed, manufactured and presented at the instigation of the Customer or on the basis of Customer samples. With confirmation of acceptance or an initiated order of the presented merchandise sample, the performance shall be deemed to have been accepted. The actual deliveries of merchandise are subject exclusively to sales law.

6. Deliveries of merchandise
a) Partial deliveries are permissible.
b) The transfer of risk applies always „ex works," regardless of who performs, initiates or is liable for the transport. If the Customer collects the merchandise, the risk is transferred to the Customer upon transmission of the collection notification.
c) In the instances listed below the User reserves the right to charge a fee:
- For initial orders of individual décors or logos below 300 pieces costs for lithos and set-up will be charged in the amount of 250 €. If a camera-ready original cannot be provided, further costs in the amount of 100 € will be charged in addition.
- For reorders of individual décors or logos below 50 pieces, an extra charge for small quantities amounting to 10 % of the order value will be invoiced.
- For orders with a total value up to 75 € a handling fee in the amount of 9,90 € will be charged.
- For authorized returns a handling fee of 10 % of the value of goods or a minimum of 25 € will be charged.

d) In respect of tableware with decors and logos the User reserves the right to increase or reduce the delivery by up to 10% per article for production reasons.
e) In the event of force majeure, impediments to performance and similar events for which the User is not responsible, the User is entitled to apply an appropriate period to the delivery date according to the duration of the impediment to delivery, but no longer than six weeks. After said extension has elapsed, the User and Customer are entitled to withdraw from the contract. Reciprocal claims do not apply in this case.

7. Retention of title
a) All deliveries of merchandise by the User shall remain in the ownership of the User until the complete payment of the purchase price, including other claims arising from the business relationship. The parties also agree to extended retention of title.
b) Merchandise of the User may not be further processed by the Customer without permission (e.g. decorations).
c) A claim by the Customer from the resale of merchandise is assigned with all ancillary rights (blanket assignment) with immediate effect. The User accepts the assignment. The coverage limit of the assigned receivables amounts to 110% of the value of the retained merchandise sold or delivered. The release entitlement is derived from the legal nature of the security agreement. The release entitlement incurred is limited to 150 % of the relevant estimated value at the time of the release request.
d) The Customer is authorized to collect the receivable assigned in advance. The collection authority of the User will, however, be unaffected by the collection authorization of the Customer. The User will not collect the receivable itself as long as the Customer meets his payment obligations duly and timely. At the request of the User, the Customer will give the User the name of the debtor owing the assigned receivable by means of customer lists in which the address, the liability of the debtor and the merchandise sold are stated, provide the User with the information required to assert the User's rights and hand over the corresponding documents. The Customer will notify the third party debtors of the assignment; the same applies in the event of insolvency. Amounts that are collected in respect of the receivables thus assigned will be separated by the Customer from his other income and passed on to the User until the User's claims have been satisfied.
e) The User is entitled to notify the Customer's customers of the assignment. Such notification shall then be deemed to constitute revocation of the collection authorization.
f) In the current account relationship the merchandise for which title has been retained and the blanket assignment shall be deemed as security for the outstanding balance.
g) If the merchandise is processed or mixed, the conditional vendor shall acquire corresponding co-ownership.

8. Warranty
a) The Customer must inspect the merchandise within the meaning of § 377 HGB (German Commercial Code) and immediately report any defects. The notice of defects must be submitted no later than within 3 working days. A notice of defects after resale, use, processing, combining or mixing is excluded.
b) The Customer may not demand the customary warranty rights until an attempt to remedy the defect has failed or a replacement delivery (at the User's discretion) have failed.
c) The User is liable in principle only for willful intent and gross negligence; if another material contractual duty is breached, the User is also liable for simple negligence.

9. Proprietary rights, industrial property rights
a) The User's products are protected by proprietary or other trademark rights. Imitations, alterations or processing are prohibited.
b) With respect to individual designs, the Customer is not entitled to use them in conjunction with parts of porcelain or affix them to parts of the porcelain that do not originate with the User. In the event of an infringement, the Customer is required to pay liquidated damages in the amount of 50.000 Euro and to compensate the User for any damage that the User incurs or will incur as a result of the infringement.

10. Place of performance, legal venue, severability
a) The place of performance for deliveries is always the location where the merchandise is shipped. The place of performance for all obligations of the Customer is the registered of fice of the User.
b) The legal venue Hof/Saale is expressly agreed between the parties (§ 38 ZPO, German Code of Civil Court procedures); this also applies to actions on bills of exchange and checks. Additionally, the parties agree on the value of German Law with the exception of the regulations of the international Sales of Goods (CISG).
c) If any clause of these terms and conditions are or become invalid in its entirety or in part, this shall not affect the validity of the remaining clauses or the other parts of such clauses.
d) Any agreements deviating from the above GTC require express agreement and the written form to be legally effective.

No assumption of a liability for misprint.



DEKOR-SERVICE
DECOR SERVICE

DEKOREINSTUFUNGEN
- Errechnungskriterien

IHR INDIVIDUELLES DEKOR
- Datentransfer
- Kontaktperson

DECOR PRICE CATEGORIES
- Calculation criteria

YOUR INDIVIDUAL DECORATION
- Data transmission
- Contact person

WICHTIGE ZUSATZHINWEISE

DEKOREINSTUFUNGEN

WEISSGESCHIRRE
Die Preise für Weißgeschirre sind in Preisspalte undekoriert zu finden.

VIGNETTENGESCHIRRE
Preise für Farb- und Reliefvignetten ab 4 Farben – Preisspalte Light +0,50 EUR pro zusätzliche Farbe.

EDELMETALLDEKORATION
Die Preise für Dekore mit Edelmetallen, erhalten Sie auf Anfrage, diese werden individuell kalkuliert.

LIGHT



LIGHT
- Linie bzw. Rand bis 2 mm, bis 5 Farben
- Vignette max. 5 x 5 cm, 1 – 3 Farben (Farb-, Relief- oder Sandstrahlvignette)

BASIC



BASIC
- Linie ab 2 mm bis 5 Farben
- Fahnen- und Volldekoration bis 5 Farben

Basic+
- Vignetten in Verbindung mit Dekor Basic

EXCLUSIVE



EXCLUSIVE
- Linie bzw. Rand ab 2 mm ab 6 Farben
- Fahnen- und Volldekoration ab 6 Farben
- Außergewöhnliche Optiken (z.B. Sandstrahlen/Bedampfen)

IMPORTANT ADDITIONAL INFORMATION

DECOR PRICE CATEGORIES

WHITE PORCELAIN

The prices for white tableware can be found in the price category for undecorated tableware.

PORCELAIN WITH LOGO

Prices for colour and relief logos with 4 colours or more – price category Light + EUR 0.50 EUR for each additional colour.

PRECIOUS METAL DECOR

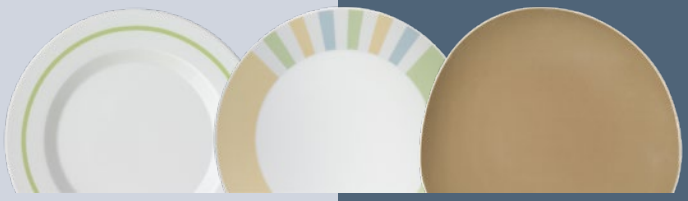
The prices for decor with precious metals are available upon request, as they are calculated individually.

LIGHT



LIGHT
- Line or band up to 2 mm, up to 5 colours
- Logo max. 5 x 5 cm, 1 – 3 colours (colour-, relief- or sandblasted logo

BASIC



BASIC
- Line or band as of 2 mm up to 5 colours
- Rim font / full font decor up to 5 colours

Basic+
- Prices for logos in combination with Basic decoration

EXCLUSIVE



EXCLUSIVE
- Line or band as of 2 mm as of 6 colours
- Rim font/full font decor 6 colours or more
- exceptional optics (sandblasted/ vaporised)



DER WEG ZU IHREM INDIVIDUELLEN DEKOR
THE WAY TO YOUR INDIVIDUAL DECORATION

WIR BITTEN SIE NACHFOLGENDE PUNKTE ZU BEACHTEN, FALLS IHNEN BEREITS DIGITALE DATEN ZU IHREM INDIVIDUELLEM DEKOR VORLIEGEN:

INSOFAR AS DIGITAL DATA IS ALREADY AVAILABLE FOR YOUR INDIVIDUAL CHOICE OF DESIGN, PLEASE OBSERVE THE FOLLOWING:

SOFTWARE

Wir arbeiten in unserer Dekorentwicklung mit der Software:
- Adobe Illustrator
- Adobe Photoshop
- Adobe InDesign

SOFTWARE

For our designs we use the software:
- Adobe Illustrator
- Adobe Photoshop
- Adobe InDesign

DATEIFORMATE

Übermitteln Sie uns bitte Ihre Daten in einem der folgenden Dateiformate:
*.ai für auflösungsunabhängige Vektorgrafiken
*.pdf
*.tif in möglichst hoher Auflösung

Bitte beachten: Konvertieren Sie alle Schriftzüge in Vektorpfade oder fügen Sie die benötigten Zeichensätze bei.
Sollten Ihnen keine Daten vorliegen, wenden Sie sich bitte an den Grafiker oder die Werbeagentur, die Ihr Logo für Sie erstellt hat. Diese helfen Ihnen gerne weiter.

FILE FORMATS

If your data is already in one of the above-named software formats, please submit the following file formats:
*.ai for vector graphics not depending on resolution
*.pdf
*.tif highest possible resolution

Please note: Please convert all written logos into vector paths or attach the required characters.
Should you not have this information, please consult the graphic artist or the advertising agency that developed the logo for you. They will be pleased to assist you.

DATENÜBERTRAGUNG

So können Sie Ihre Daten per E-Mail übertragen:
schoenwald@schoenwald.com

DATA TRANSMISSION

You can transmit your data by E-Mail:
schoenwald@schoenwald.com

FARBEN

Wir bitten um Referenzfarben aus einem gängigen Farbsystem, um die Farben genau definieren zu können (z. B. RAL, HKS, Pantone, oder Originalvorlage wie z. B. Visitenkarte, Werbeprospekt bzw. einen verbindlichen Farbausdruck der Datei).

COLOURS

For exact colour definition we request that you submit references from a standard colour system (e. g. RAL, HKS, Pantone or an original sample such as a business card, a brochure or a binding colour print of the file).

KONTAKT

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an unser Kreativ Center, Frau Heidrun Schlegel, Telefon +49 9287 56-2810

CONTACT

In the event of queries, please contact Mrs. Heidrun Schlegel in our design department at +49 9287 56-2810

NOTIZEN
NOTES

NOTIZEN
NOTES

NOTIZEN
NOTES

NOTIZEN
NOTES

FEEL INSPIRED

PAPIER AUS NACHHALTIGER FORSTWIRTSCHAFT

klimaneutral gedruckt
www.klima-druck.de
ID-Nr. 22128707
bvdm.

SHAPED BY RESPONSIBILITY
ISO 14001 + ISO 50001 CERTIFIED

IHR FACHHÄNDLER BERÄT SIE GERN:
YOUR LOCAL DEALER:

01.2023 | ART.NR. 0009668877PS009000

SCHÖNWALD Germany EINE MARKE DER BHS TABLETOP AG

REHAUER STRASSE 44-54 | D-95173 SCHÖNWALD | GERMANY
PHONE +49 9287 56-0 | FAX +49 9287 56-2133
SCHOENWALD@SCHOENWALD.COM | WWW.SCHOENWALD.COM